

03070  
6



# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

Posgrado en Lingüística

**EL PRONOMBRE EXPLETIVO DE EXISTENCIA EN LA COMPETENCIA  
GRAMATICAL DE PROFESORES DE INGLES A LA LUZ DEL  
PARAMETRO DEL SUJETO NULO**

**T E S I S  
QUE PARA OBTENER EL GRADO DE  
Maestría en Lingüística Aplicada**

**PRESENTA**

**MARIA TERESA PERALTA ESTRADA**

**Directora de Tesis: DRA. NATALIA IGNATIEVA KOSMININA**

**MEXICO, D. F.**

**2003**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la  
UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el  
contenido de mi trabajo.

NOMBRE: MARÍA FRAZEL PERALDO  
ESTRADA

FECHA: Mayo 23, 2023

FIRMA: [Firma]

A mi padre

**ÍNDICE**

Sinopsis	i
<b>Capítulo I. De la competencia lingüística dentro del estado final de Una segunda lengua</b>	<b>1</b>
1. Introducción	1
1.1. Planteamiento del problema	2
1.2. Marco Teórico	4
1.3. Justificación	5
1.4. Objetivos e hipótesis	7
1.5. Metodología	8
1.6. Organización de la tesis	12
<b>Capítulo II. El expletivo de existencia en el marco del Parámetro De Sujeto Nulo</b>	<b>13</b>
2. Introducción	13
2.1. La teoría de Principios y Parámetros y la adquisición de la lengua materna	13
2.2. El parámetro de sujeto nulo	15
2.2.1. Primera propiedad. Omisión de sujeto	16
2.2.2. Segunda propiedad. Inversión de sujeto	17
2.2.3. Tercera propiedad. Extracción de sujeto incrustado	18
2.3. Algunas discusiones en torno al parámetro	19
2.4. El Principio de Proyección Extendida (PPE) y la existencia de expletivos	25
2.5. La inacusatividad y las construcciones expletivas de existencia	28
2.6. La hipótesis del sujeto interno a la frase verbal	37
2.7. La hipótesis de las frases determinantes	43
2.8. La categoría funcional de Tiempo [T]	47
<b>Capítulo III. Propuestas alrededor del expletivo de existencia dentro del Programa Minimalista</b>	<b>51</b>
3. Introducción	51
3.1. El marco conceptual del Programa Minimalista	51
3.2. El expletivo de existencia dentro del Programa Minimalista	58
3.3. Construcciones inacusativas dentro del Programa Minimalista	59
3.4. Propuestas alrededor del expletivo de existencia	61
3.4.1. La propuesta de Noam Chomsky (1995, 2000 y 2001)	62
3.4.2. La propuesta de Howard Lasnik (1995 y 1999)	71
3.4.3. La propuesta de Erich M Groat (1995 y 1999)	75
3.4.4. La propuesta de Anna Cardinaletti (1997)	82
3.4.5. La propuesta de Marcel den Dikken (1995)	84
3.5. Reflexiones en torno a las diferentes propuestas	87

Capítulo IV. El estudio	98
4. El estudio	98
4.1. Metodología	98
4.1.1. Primer supuesto	100
4.1.2. Segundo supuesto	103
4.1.3. Tercer supuesto	104
4.2. Los sujetos	104
4.2.1. Perfil de los sujetos	108
4.2.2. Muestra	111
4.3. Instrumentos	111
4.3.1. Tareas de juicios de gramaticalidad	112
4.3.1.1. Primer instrumento	114
4.3.1.2. Segundo instrumento	117
4.3.2. Tareas de reconocimiento metalingüístico	117
4.3.2.1. Tercer instrumento	118
4.3.2.2. Cuarto instrumento	118
4.4. Aplicación de los instrumentos	121
Capítulo V. Presentación, interpretación y discusión de los resultados	121
5. Presentación, interpretación y discusión de los resultados	121
5.1. Las propiedades del parámetro de sujeto nulo	121
5.1.1. La omisión del sujeto	122
5.1.1.1. Resultados	123
5.1.1.2. Interpretación y discusión de los resultados	123
5.1.1.3. Los reactivos	125
5.1.2. La inversión del sujeto	125
5.1.2.1. Resultados	126
5.1.2.2. Interpretación y discusión de los resultados	127
5.1.2.3. Los reactivos	129
5.1.3. La extracción de un sujeto con complementante presente	129
5.1.3.1. Resultados	130
5.1.3.2. Interpretación y discusión de los resultados	132
5.1.3.3. Los reactivos	133
5.1.4. El parámetro de sujeto nulo	134
5.1.4.1. Resultados	135
5.1.4.2. Interpretación y discusión de los resultados	135
5.1.4.3. Los reactivos	136
5.2. Las construcciones expletivas de existencia	137
5.2.1. La inacusatividad	137
5.2.1.1. Los resultados	138
5.2.1.2. Interpretación y discusión de los resultados	138
5.2.1.3. Los reactivos	142
5.2.2. Otros fenómenos en construcciones expletivas de existencia	143
5.2.2.1. Los resultados	144
5.2.2.2. Interpretación y discusión de los resultados	144
5.2.2.3. Los reactivos	148
5.2.3. El instrumento en su conjunto/construcciones expletivas	148
5.2.3.1. Los resultados	148

5.2.3.2. Interpretación y discusión de los resultados	149
5.2.3.3. Los reactivos	149
5.3. La conciencia metalingüística que tienen del expletivo de existencia (parte I)	151
5.3.1. El sujeto gramatical en las construcciones de existencia	151
5.3.1.1. Los resultados	151
5.3.1.2. Interpretación y discusión de los resultados	152
5.3.2. El verbo en las construcciones expletivas	153
5.3.2.1. Los resultados	153
5.3.2.2. Interpretación y discusión de los resultados	154
5.3.2.3. Los reactivos	155
5.4. La conciencia metalingüística que tienen del expletivo de existencia (parte II)	156
5.4.1. La función sintáctica del expletivo de existencia	156
5.4.2. Los resultados	157
5.4.3. Interpretación y discusión de los resultados	158
Conclusiones	163
I. Las propiedades del parámetro	163
II. El expletivo de existencia	167
III. La explicación teórica	172
Anexo A	177
Anexo B	178
Anexo C	179
Anexo D	179
Bibliografía	180

## SINOPSIS

Nuestro propósito en el presente trabajo fue estudiar el pronombre expletivo de existencia en la competencia gramatical de profesores de inglés (cuya lengua materna es el español) dentro del marco del parámetro de sujeto nulo. Llevamos a cabo un acercamiento para averiguar la manera cómo están reflejadas las propiedades del parámetro en su competencia gramatical y así, dentro de este contexto, saber cómo han internalizado las construcciones expletivas de existencia. Al respecto sugerimos una explicación teórica de dicha internalización.

Dentro del marco del parámetro de sujeto nulo se han hecho muchos estudios que pretenden explicar diferentes procesos de adquisición de segundas lenguas, pero con un acercamiento a las etapas iniciales o de transición. Aquí, nos concentramos en la etapa final de dicho proceso, esto es, hicimos un estudio con sujetos que ya han adquirido una segunda lengua.

Diseñamos cuatro instrumentos y los aplicamos a un total de 52 sujetos. Los dos primeros consistieron en tareas de juicios de gramaticalidad. El primero tenía como propósito saber cómo están reflejadas las tres propiedades del parámetro en cuestión dentro de su competencia gramatical. A través del segundo, nos propusimos averiguar la manera cómo han internalizado varios fenómenos relacionados con construcciones con el expletivo de existencia. Los últimos dos tuvieron como objetivo saber qué función sintáctica le asignan al expletivo de existencia.

Hicimos un recorrido por algunas de las propuestas más recientes, dentro del marco del Programa Minimalista propuesto por Chomsky (1995b, 2000 y 2001), para saber si alguna de ellas nos permitía explicar la función sintáctica que le asignan al expletivo de existencia y porqué no lo reconocen como sujeto gramatical de la oración.

Los resultados que obtuvimos confirmaron algunas de las hipótesis que nos planteamos y, efectivamente, pudimos acercarnos tanto a la manera cómo están reflejadas las propiedades del parámetro en su competencia gramatical como a la internalización que han alcanzado para las construcciones expletivas de existencia. Finalmente, sugerimos una serie de explicaciones dentro del marco del Programa Minimalista, que nos ayudaron a entender la función sintáctica que le atribuyen al expletivo y por qué no lo reconocen como sujeto gramatical de la oración.



## De la competencia lingüística dentro del estado final de una segunda lengua

### 1. Introducción

Uno de los pensadores que ha tenido más impacto en nuestra comprensión de la lengua es, sin lugar a dudas, el lingüista Noam Chomsky. Dentro de las muchas contribuciones que ha hecho, una que ha revolucionado las investigaciones en la adquisición de primeras y segundas lenguas es la teoría de Rección y Ligamiento. Esta teoría, después conocida como teoría de Principios y Parámetros, desarrollada durante los ochentas y noventas, en obras que van desde *Lectures on Government and Binding* (Chomsky, 1981) hasta *The theory of Principles and Parameters* (Chomsky & Lasnik, 1995), es una teoría sintáctica que tiene un enfoque cognoscitivo, puesto que parte de la idea de que el lenguaje es un sistema internalizado en la mente/cerebro de los hablantes. Esto quiere decir que el lenguaje es una propiedad interna de la mente/cerebro humano más que algo externo. De acuerdo con Chomsky (1988: 36) el lenguaje es "a system represented in the mind/brain of a particular individual" Pretende, con su teoría, caracterizar la naturaleza de ese sistema lingüístico internalizado, al cual llama lenguaje internalizado o lenguaje-I. A través del estudio del lenguaje-I, intenta explicar:

- a) lo que el hablante *sabe* cuando sabe la lengua, en otras palabras su competencia lingüística, y
- b) de dónde viene este conocimiento, esto es cómo adquiere este conocimiento.

El planteamiento de esta teoría es muy ambicioso puesto que se pretende que la explicación de estos dos puntos dé cuenta de la competencia lingüística no sólo de un individuo sino de los hablantes de cualquier lengua. Concretamente, esta competencia tiene que ver con la naturaleza, adquisición y conocimiento de la gramática, no la gramática específica de alguna lengua, sino de una que subyace a todas las gramáticas de todas las lenguas humanas, una denominada Gramática Universal (GU).

# PAGINACIÓN DISCONTINUA

La competencia lingüística es pues el conocimiento universal, abstracto e inconsciente que tienen todos los hablantes sobre su lengua materna. Según Chomsky, el ser humano está dotado de una capacidad o facultad lingüística innata que le permite adquirir su lengua, independientemente de cual sea ésta. Puesto que esta capacidad es innata, la tiene cualquier ser humano, es universal. Él plantea que estas características explican lo que es la GU. La GU es "the system of principles, conditions, and rules that are elements or properties of all human languages... the essence of human language" (Chomsky, 1975: 29). La pregunta que uno se hace es, entonces, ¿por qué las lenguas son, aparentemente, tan diferentes entre sí, si el conocimiento es universal y hay una GU que todas comparten? Para contestar esta pregunta habría que agregar que la GU debe satisfacer dos condiciones: la primera es que debe ser *compatible* con todas las gramáticas existentes, y la segunda es que debe ser lo suficientemente *restrictiva* para poder explicar el que cada gramática se desarrolla con evidencia bastante limitada. Estas dos condiciones nos permiten entender que, por un lado, efectivamente encontremos diferencias entre las lenguas y, sin embargo, haya principios que son comunes a todas ellas. Es aquí donde se enmarca la teoría de principios y parámetros propuesta por Chomsky. Los *principios* son los aspectos comunes a todas las lenguas y los *parámetros* son las variaciones entre las mismas.

### 1.1. Planteamiento del problema

Uno de los fenómenos que se han venido investigando con mucho ahínco en los últimos quince años está relacionado con procesos de adquisición de diferentes lenguas para poder explicar, entre otras cosas, lo que se conoce como el parámetro de sujeto nulo o parámetro *pro-drop*.

¿En qué consiste el parámetro de sujeto nulo? En términos simples quiere decir que hay lenguas que permiten:

1. la posposición del sujeto en oraciones declarativas, quedando un orden VS en lugar de SV ('habló tu papá ayer'),
2. la omisión de sujetos en oraciones declarativas ('trajé el libro equivocado'), y
3. la posibilidad de extraer un sujeto incrustado a través de un complementante presente ('¿quién crees que vino ayer?').

¿Qué lenguas son de sujeto nulo? El español, el coreano, el griego, por ejemplo, se encuentran dentro de las llamadas lenguas de sujeto nulo, y el inglés y el francés se encuentran dentro de aquéllas en las cuales no se encuentran las tres propiedades arriba mencionadas. Son lenguas de sujeto no nulo.

Sí un nativo hablante del español adquiere el inglés como segunda lengua o como lengua extranjera "notaría" que no se generan oraciones finitas omitiendo el sujeto, por ejemplo. Esto quiere decir que siempre debe haber un sujeto fonéticamente expresado en dichas construcciones. Es en este contexto que se analiza la existencia de los pronombres expletivos<sup>1</sup> o pleonásticos, cuya función primordial, planteada en términos muy generales, es ocupar la posición de sujeto estructural de la oración, aunque carezcan de valor semántico. En el inglés los expletivos son dos, a saber: (a) 'it' y (b) 'there'. En el caso del español, no hay equivalentes de estos pronombres, en su función expletiva como se puede apreciar en los siguientes ejemplos.

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| (1) There is a cat in my room. | (2) Ø hay un gato en mi cuarto   |
| (3) It rained a lot last year  | (4) Ø llovió mucho el año pasado |

Como se indicó al inicio, se han hecho muchas investigaciones en torno al proceso de adquisición de segundas lenguas de sujeto no nulo por parte de hablantes de lenguas de sujeto nulo, o estudios en torno al proceso de adquisición de una lengua de sujeto no

<sup>1</sup> El término expletivo se usa con frecuencia como equivalente de pleonástico. Sin embargo dentro de la gramática generativa puede tener una acepción más específica, la cual se abordará en la sección 2.4. del capítulo II.

nulo como lengua materna. Algunas de las cuestiones que dichas investigaciones han enfatizado es tratar de brindar explicaciones en torno a:

- o cómo se van adquiriendo las tres propiedades asociadas con el parámetro.
- o qué tipo de evidencias permiten la fijación del mismo,
- o cuáles son efectivamente las propiedades que permiten caracterizar el parámetro, puesto que no hay un consenso absoluto en torno a si son tres o no.
- o si es posible la refijación del parámetro o no al adquirir una segunda lengua que tenga una variación paramétrica con respecto de la lengua materna.

Lo que no se ha investigado es, una vez que se ha adquirido la lengua (como segunda lengua), ¿cuál es el estado de dicha adquisición?, o dicho en otros términos, ¿cómo están reflejadas esas propiedades del parámetro en la competencia gramatical del hablante de esta segunda lengua? En el presente trabajo hicimos una propuesta para abordar estas cuestiones no estudiadas hasta el momento.

La definición de competencia gramatical que manejamos aquí, Chomsky la plantea así: "By 'grammatical competence' I mean the cognitive state that encompasses all those aspects of form and meaning and their relation, including underlying structures that enter into that relation, which are properly assigned to the specific subsystem of the human mind that relates representations of form and meaning" (Chomsky: 1980: 59).

### 1.2. Marco Teórico

Este trabajo de investigación tiene como marco teórico la teoría de Principios y Parámetros de Chomsky (1981), (1982), (1986), (1988) -entre otros-. También incluimos las discusiones teóricas más recientes en relación a la caracterización del expletivo de existencia, las cuales se encuentran dentro del Programa Minimalista, también desarrollado por Chomsky (1995a), (1995b) (2000) y (2001) -los más recientes.

En el capítulo dos y tres abordamos con detalle los aspectos de este marco teórico, relevantes para este trabajo.

### 1. 3. Justificación

Una de las razones que atrajo nuestra atención al estudio del parámetro de sujeto nulo, y concretamente, al estudio del expletivo de existencia 'there', es el notar que varios profesores de inglés (no nativo hablantes del inglés) no reconocen éste como sujeto estructural de la oración. Esto no quiere decir que produzcan construcciones agramaticales, sino que justamente este no reconocimiento es una manifestación externa de algún tipo de internalización de dicho pronombre. Dicho en términos de la GU, es una manifestación de la competencia gramatical que tienen estos profesores de esta segunda lengua.

Nuestro interés sobre lo que saben los maestros es debido a que no hay investigaciones al respecto. Las que se han hecho incluyen alumnos aprendiendo una segunda lengua, su interlenguaje, o niños en proceso de adquisición de su lengua materna. La razón es que en el caso de las personas que ya han adquirido la lengua como primera lengua, han efectivamente fijado las propiedades del parámetro. Con respecto a las personas que la han adquirido como segunda, de alguna manera se parte del supuesto que, aunque no hayan refijado el parámetro, sus propiedades ya se encuentran presentes en su competencia lingüística. No obstante, una cuestión que vale la pena explorar es cómo se han internalizado esas propiedades. Veamos, antes de continuar, cómo se explica la adquisición dentro de la teoría chomskyana.

Chomsky ha planteado la adquisición en términos de estados<sup>2</sup>: un estado inicial y un estado final de la mente. Un bebé que no ha iniciado la adquisición de su lengua

<sup>2</sup> Al respecto ha dicho: "The language faculty has an initial state, genetically determined ... reaching a relatively stable steady state that undergoes little subsequent change, apart from the lexicon" (Chomsky & Lasnik, 1995: 14).

materna se encuentra en un estado inicial cero: E<sub>0</sub>, ('estado cero'). Al finalizar su adquisición, se encuentra con un conocimiento completo de la lengua. Este estado final es estático, aunque el hablante pueda seguir adquiriendo léxico o usar con mayor o menor eficiencia la lengua; su competencia está esencialmente completa y ya no cambia una vez adquirida. Este estado final se denomina estado estable, E<sub>E</sub>, 'estado estable'. Lo que nos interesa aquí es la caracterización del estado estable, que consiste de una gramática central, que contiene los principios y parámetros de la GU, comunes a todos los seres humanos, y una gramática periférica y un lexicón mental, estos últimos idiosincráticos.

De acuerdo con Cook y Newson (1996: 78), en el caso de hablantes que ya cuentan con su lengua materna y adquieren una segunda, la cuestión es saber cómo estarían representados estos dos estados. En primer lugar habría que decir que estos hablantes tienen un estado inicial que no está en cero, puesto que ya tienen una lengua completa, entonces su estado inicial de la segunda lengua podría representarse así: E<sub>1</sub>, 'estado uno'. El número (1) indica que ya tiene una lengua. Su estado final, salvo algunos casos de bilingüismo balanceado, nunca logrará reflejar el estado estable [E<sub>E</sub>] que tiene el hablante nativo, pero tendrá un estado terminal —que se acerca más o menos al estado estable de un nativo hablante. Este estado terminal podría representarse así: E<sub>T</sub> ('estado terminal'). Tendríamos dos representaciones:

- (a) Nativo hablante: E<sub>0</sub> ----- E<sub>E</sub>
- (b) Hablante de segunda lengua: E<sub>1</sub> ----- E<sub>T</sub>

Planteado en términos de la GU, aquí compartimos la idea de que la adquisición de una segunda lengua también conlleva el desarrollo de la competencia lingüística en esta nueva lengua. Por esto podemos afirmar que los profesores la han desarrollado en el caso del inglés y esta competencia refleja cómo funciona la misma. Dicho en términos

de estados, partimos del supuesto que la competencia lingüística de profesores de inglés, cuya lengua materna es el español, ya alcanzó un estado terminal [E<sub>T</sub>].

Líneas arriba mencionamos que dicho conocimiento es inconsciente. Esto quiere decir que el hablante no puede describir qué principios está aplicando al hablar la lengua, pero puede decir si una oración es agramatical o no. Lo mismo pasaría con los profesores, sólo que ellos se diferencian de otros hablantes en un aspecto importante.

Este aspecto es que, aunque su proceso de adquisición haya sido totalmente inconsciente (de la misma manera que sucedería en el caso de un nativo hablante), por el hecho de enseñar la lengua llegan a tener una cierta conciencia gramatical de la misma. Esta conciencia, aunada al hecho de que ya han finalizado su proceso de adquisición del inglés, esto es, han logrado alcanzar un estado estable de la esta lengua y, finalmente, el hecho de que parece que no reconocen el expletivo de existencia como sujeto estructural de la oración, nos permite afirmar que son los sujetos ideales para llevar a cabo la investigación que estamos proponiendo.

#### **1. 4. Objetivos e hipótesis.**

El objetivo general de este trabajo fue llevar a cabo un acercamiento y poder explicar la competencia lingüística de profesores de inglés en torno al pronombre expletivo de existencia.

Ahora bien, el hecho de que varios profesores no reconozcan el expletivo de existencia como sujeto estructural de la oración devela varias interrogantes, que son las que investigamos y son, pues, los objetivos específicos del presente trabajo.

La investigación tiene como objetivos específicos estudiar:

- o cómo conceptualizan el pronombre expletivo de existencia en inglés



- o si el expletivo de existencia no es reconocido como sujeto de la oración, cuál es la función sintáctica que le asignan.
- o siendo el inglés una lengua de sujeto no nulo y el español una de sujeto nulo, de qué manera han internalizado -en el inglés- los varios fenómenos asociados con el parámetro.
- o partiendo del supuesto de que los profesores ya han concluido su proceso de adquisición de la lengua inglesa como segunda lengua, cuál es el estado terminal [E<sub>T</sub>] de esta adquisición en relación con el parámetro en cuestión.
- o si alguna de las varias aproximaciones teóricas actuales, dentro del Programa Minimalista, pueden acercarnos a una explicación del porqué éste no es reconocido como sujeto estructural de la oración. Si es así, habrá que determinar cuál es esa aproximación.

Las hipótesis de las cuales se está partiendo son las siguientes:

1. Es posible que hayan internalizado las tres propiedades del parámetro de manera diferenciada, mostrando algunas deficiencias con la tercera. En cuanto a la primera y segunda en general no habrá diferencias ni deficiencias.
2. Muchos profesores tendrán problemas para reconocer el expletivo de existencia como sujeto estructural de la oración.
3. Es probable que reconozcan a la frase nominal postverbal como el sujeto de dichas construcciones.
4. Algunos profesores reconocerán al expletivo como parte del verbo en construcciones con el expletivo de existencia.

#### 1.5. Metodología

Para poder alcanzar los objetivos mencionados anteriormente se diseñaron varios instrumentos. A continuación, los describimos de manera general.

Antes de continuar es importante mencionar que la competencia que tienen los hablantes es un conocimiento inconsciente de los principios que subyacen a su competencia gramatical de la lengua. Este conocimiento les permite formar e interpretar palabras, frases y oraciones. La pregunta es cómo investigarlo, puesto que no es directamente accesible. Luego entonces debemos tratar de acercarnos a dicha competencia indirectamente. ¿Cómo se puede lograr? En diversas investigaciones (Liceras, 1989, 1996; White, 1985, 1986, entre otros) que exploran procesos de adquisición se han usado, como una de las evidencias más importantes de esa competencia, las *intuiciones* de los hablantes acerca de la gramaticalidad e interpretación de las palabras, frases y oraciones. Estas *intuiciones* nos acercarían a su competencia gramatical. Es dentro de este marco que encontramos los llamados *juicios de gramaticalidad* como uno de los instrumentos más usados para estudiar la competencia de los hablantes. Veamos en qué consisten.

De acuerdo con Radford (1997), la competencia lingüística, específicamente la competencia gramatical, de los hablantes se refleja en dos tipos de *intuiciones* que éstos tienen acerca de su lengua materna:

- (i) *intuiciones* acerca de la buena formación de las oraciones, y
- (ii) *intuiciones* acerca de la estructura de la oración.

La palabra *intuición* ha adquirido una acepción técnica en la lingüística. Decir que un hablante tiene *intuiciones* acerca de la buena formación y la estructura de las oraciones es decir que tiene la habilidad de hacer juicios de si una oración cualquiera está bien formada o no, y si una oración cualquiera tiene una estructura específica o no.

Las intuiciones abarcan diferentes aspectos de la lengua, tales como fonología, morfología, sintaxis, semántica. Las que interesan a este trabajo son los juicios que pueden tener los hablantes en torno a su competencia sintáctica.

Las intuiciones que tiene el hablante acerca de la buena formación sintáctica quieren decir que es capaz de juzgar si tal o cual oración es gramatical o agramatical, en caso de que juzgue que tal oración esté mal formada.

Ahora bien, en lo que respecta a las intuiciones acerca de la estructura sintáctica, las intuiciones del hablante pueden juzgar qué palabras en una oración "van con qué" o "modifican" qué palabras.

Por último, es importante aclarar los términos "gramatical"/"agramatical". Decir que una oración es gramatical o agramatical no es lo mismo que decir que es "correcta" o "incorrecta". Estos últimos dos conceptos pertenecen más bien a una tradición normativa o prescriptiva de la lengua. Decir que una oración es gramatical significa que es posible en una lengua 'X' desde un enfoque sintáctico y agramatical en caso de que no sea posible de acuerdo a la sintaxis de esa lengua. En este tenor de ideas y tomando como ejemplo una de las propiedades del parámetro de sujeto nulo, una oración es agramatical en inglés si se omite el sujeto en oraciones declarativas simples, salvo los casos donde la propia sintaxis de la lengua lo permite, por ejemplo en declarativas coordinadas cuando el sujeto de la segunda oración es el mismo que en la primera ('John came early and Ø left in a hurry').

Volviendo a las tareas que piden hacer juicios de gramaticalidad, éstas tienen algunas variantes que permiten obtener más o menos información. Por ejemplo, un diseño puede proponer que los hablantes lean una serie de oraciones y juzguen si están bien formadas o no. Adicionalmente, se les puede pedir que sugieran o localicen qué es lo que está causando la mala formación de una oración. Por el momento no se especificarán las características de los ejercicios de juicios de gramaticalidad que se diseñaron, aunque éstos y otros aspectos, tales como la validez de este tipo de tareas

(Ellis (1991), Gass (1994) y Leow (1996) entre otros) se abordarán con todo detalle en el capítulo IV. Pasemos pues a la propuesta de los instrumentos.

Con el propósito de abordar de qué manera han internalizado las propiedades del parámetro y cuál es el estado terminal de su adquisición en torno a las mismas, diseñamos el primer instrumento, que consiste en una tarea de juicios de gramaticalidad. Incluye un total de 22 reactivos, entre gramaticales y agramaticales y sólo se les pidió a los profesores juzgar la gramaticalidad o agramaticalidad de las mismas.

Para saber cómo conceptualizan el pronombre expletivo de existencia en inglés se diseñó el segundo instrumento, que también incluye una tarea de juicios de gramaticalidad. Contiene una lista de 24 oraciones que reflejan varios de los fenómenos relacionados con construcciones con el expletivo de existencia, a saber: la inacusatividad, la definidad, el ascenso, el marcado excepcional de Caso y la concordancia. La única tarea que se les pidió fue que juzgaran cuáles oraciones eran gramaticales y cuáles no.

Los dos últimos instrumentos que se diseñaron tienen como objeto saber cuál es la función sintáctica que le asignan al expletivo de existencia. En el tercer instrumento se presentaron un total de 7 oraciones, todas gramaticales, y se les pidió reconocer tanto el sujeto como el verbo de cada oración (estamos asumiendo que tienen conocimientos de metalenguaje). De las siete oraciones cuatro involucran el expletivo de existencia y tres, que funcionan como distractores, incluyen al otro expletivo que hay en inglés: 'it'.

El cuarto y último instrumento es un pequeño cuestionario semiabierto, en el cual se les preguntó directamente cuál creen que es la función sintáctica del expletivo 'there'. El cuestionario incluyó un par de ejemplos y una pregunta. Para contestarla se les brindaron seis opciones de las cuales podían escoger una. Para el caso que ninguna les satisficiera se les brindó la oportunidad de proveer su propia respuesta.

Estos dos instrumentos apelan a su conciencia gramatical por ser tareas de reconocimiento metalingüístico.

El último objetivo que se quiere lograr es saber si es posible que alguna de las varias explicaciones teóricas actuales, dentro del Programa Minimalista, nos pueden ayudar a proveer una explicación del porqué éste no es reconocido como sujeto estructural de la oración. Si es así, habría que plantear cuál es esa explicación y por lo tanto cuál es el papel del expletivo en las construcciones de existencia y, por lo tanto, no se diseñó un instrumento.

#### 1.6. Organización de la tesis

Este trabajo está organizado de la siguiente forma. En el capítulo II discutimos dos grandes temas. Por un lado los aspectos relacionados con el parámetro de sujeto nulo que nos sirve como punto de partida para tratar de dar una caracterización del pronombre expletivo de existencia en función de varias propuestas teóricas, todas dentro de la gramática generativa. En el capítulo III nos concentramos en hacer un recorrido por varios análisis en torno al expletivo, todas dentro del Programa Minimalista. Al final las discutimos y tomamos postura. En el capítulo IV tratamos la metodología que usamos, describimos con detalle los instrumentos, los reactivos, y las razones que tomamos en consideración. Asimismo, planteamos los supuestos teóricos que subyacen al diseño de los instrumentos y damos respuesta a algunas de las críticas más importantes que se le han hecho a las tareas de juicios de gramaticalidad. En el capítulo V explicamos la forma cómo se analizaron los instrumentos. Presentamos los resultados, la interpretación y la discusión de los mismos. Para terminar, planteamos las conclusiones a las que llegamos a la luz de los objetivos e hipótesis que nos hicimos en este trabajo.

**El expletivo de existencia en el marco del Parámetro de Sujeto Nulo**

**2. Introducción**

El objetivo principal del lingüista Noam Chomsky ha sido desarrollar una teoría lingüística que permita determinar cuál es la arquitectura del lenguaje humano. Éste, según el autor, no es otra cosa sino un reflejo de la mente/cerebro. Su interés fundamental ha sido, pues, estudiar el lenguaje desde una perspectiva mentalista, de ahí su idea de referirse al lenguaje humano como *lenguaje-I*. Como ya mencionamos en el capítulo anterior, Chomsky trata al lenguaje como una propiedad interna de la mente/cerebro. Hace una oposición entre lenguaje-I y lenguaje-E, éste último entendido como 'independiente de las propiedades de la mente/cerebro'. (Chomsky, 1986: 20), mientras que el lenguaje-I es *interno, individual e intensional*. Es interno porque tiene que ver con un estado de la mente/cerebro de una persona, independientemente de otros aspectos en el mundo. Es individual porque hace referencia a una persona y, por último es intensional (en un sentido técnico y opuesto a extensión<sup>3</sup>) en el sentido de que el lenguaje-I es una función especificada en intensión, no en extensión, (Chomsky, 1995b: 15). Así pues, dos de las preguntas clásicas planteadas por Chomsky son las siguientes: ¿qué es lo que sabe una persona cuando decimos que sabe una lengua?, y ¿cómo adquiere este conocimiento?

**2.1. La teoría de Principios y Parámetros y la adquisición de la lengua materna**

La teoría de P&P es un enfoque que quiere responder, entre otras cosas, a estos cuestionamientos. Se trata de entender los mecanismos que subyacen a las gramáticas mentales de cualquier nativo hablante adulto de cualquier lengua humana. Como punto

---

<sup>3</sup> La distinción entre intensión y extensión está relacionada con el significado de un término. La intensión consta del conjunto de cualidades o propiedades del término, mientras que la extensión puede ser entendida como el conjunto de objetos a los cuales se les puede aplicar el primero. En otras palabras la intensión es el sentido y la extensión es la referencia.

de partida este enfoque sostiene que todos los seres humanos, independientemente de la lengua materna que hayamos adquirido, venimos equipados genéticamente con una *facultad lingüística* que se expresa a través de una gramática, denominada por ello universal. Esta gramática universal (GU), que subyace a la gramática de las lenguas en particular, es un sistema de *principios* de organización lingüística invariantes en todas las lenguas humanas. Estos principios determinan la arquitectura del lenguaje humano, esto es, de la facultad lingüística. Entonces, la GU es innata y específica de la especie humana. Asimismo, por ser innata, es una teoría del estado inicial de la facultad lingüística. Un ejemplo de un principio universal sería el denominado *principio de la dependencia de la estructura*, que especifica que todas las reglas gramaticales dependen de una estructura. Esto quiere decir que operaciones tales como el movimiento de elementos dentro de una oración dependen del reconocimiento de las relaciones estructurales que se establecen entre las palabras y no de un orden lineal de aparición de las mismas.

En cuanto a las diferencias existentes entre las lenguas, se busca explicarlas por medio de variaciones permitidas dentro del diseño general de la GU. A estas variaciones se les denominan *parámetros*. Un ejemplo de un parámetro lo podemos encontrar en el *parámetro de cabeza*, el cual determina el orden de ciertos elementos dentro de una frase. Se dice que un elemento distintivo dentro de la frase es la cabeza y el otro su complemento. Así por ejemplo en la frase verbal 'leyó el libro', la cabeza sería el verbo 'leyó', y su complemento 'el libro'; en la frase prepositiva 'en la mesa', la cabeza sería la preposición 'en' y su complemento 'la mesa'. La variación entre las lenguas consiste en el lugar que, consistentemente, ocupa dicha cabeza con respecto de su complemento. En algunas lenguas la cabeza ocurre antes que el complemento (lenguas de cabeza inicial) y en otras, primero encontramos el complemento y después la cabeza (lenguas

de cabeza final). Un ejemplo de lengua de cabeza inicial es el español, y de cabeza final, el japonés. Lo anterior caracteriza, a grandes rasgos, este parámetro.

Ahora bien, si los principios son innatos y conforman el estado inicial de la facultad lingüística, no tendrán que ser aprendidos por el niño cuando está en proceso de adquirir su lengua materna. Sin embargo, hay aspectos de la lengua que el niño tendrá que ir "aprendiendo" de acuerdo a la lengua que vaya a adquirir. El aprendizaje debe entenderse como fijación. Para explicar el fenómeno de la fijación de parámetros, en la gramática generativa, se hace alusión a la metáfora de una caja que contiene los fusibles de luz. Esta caja tiene dos opciones para la posición en que pueden estar los fusibles. Regresando a la adquisición de la lengua materna, cuando decimos que el niño debe aprender los parámetros nos referimos al hecho de que el niño al encontrar evidencia positiva en la lengua de que, por ejemplo, es de cabeza final, tendrá que 'fijar' el parámetro en esa posición. La evidencia positiva le permitirá producir frases que contengan el orden de cabeza correspondiente a su lengua. Se dice que la evidencia positiva sirve como un disparador que permite el niño fije el parámetro en cuestión en una u otra posición. De aquí parece desprenderse el hecho de que la variación entre las lenguas sea bastante restringida. Parece que las opciones paramétricas son de tipo binario: lenguas de cabeza inicial vs. lenguas de cabeza final, por ejemplo.

## 2.2. El parámetro de sujeto nulo.

A continuación abordaremos el llamado parámetro de sujeto nulo, el cual está íntimamente ligado a la existencia de pronombres expletivos.

Así como hay lenguas que se conocen como lenguas de cabeza inicial o final, hay lenguas que se conocen como lenguas de sujeto nulo o *pro-drop* y otras como lenguas de sujeto no nulo o no *pro-drop*. A lo largo del tiempo se han venido asociando



diferentes propiedades con este parámetro. Aquí nos concentraremos en las tres<sup>4</sup> mencionadas en el capítulo anterior.

### 2.2.1. Primera propiedad. Omisión de sujeto

La primera propiedad asociada al parámetro de sujeto nulo consiste en la posibilidad que permiten ciertas lenguas de omitir el sujeto en oraciones declarativas finitas<sup>5</sup>. Veamos algunos ejemplos.

- (1) compré un libro
- (2) \*bought a book.

En el caso de (1), esta oración en español es gramatical a pesar de que el sujeto está fonéticamente vacío, y sin embargo esto no es posible en (2), ya que en inglés la omisión del sujeto hace que la construcción sea agramatical como lo indica el asterisco<sup>6</sup>.

Aquí podemos apreciar que hay lenguas que permiten que el sujeto de la oración declarativa finita no se exprese. Sin embargo esto no es todo, hay ocasiones en que no sólo es posible expresarlo o no (con sus posibles consecuencias de tipo pragmático), sino que simplemente nunca se expresa. En los ejemplos (3), (5) y (7) los sujetos se omiten necesariamente. Los ejemplos (4a), (6a) y (8a), que son los equivalentes de dichas oraciones en español, son todos agramaticales puesto que necesitan que haya un sujeto fonéticamente expresado. Para volver las oraciones gramaticales se debe incluir un sujeto. Los ejemplos (4b), (6b) y (8b) son gramaticales por la presencia de un pronombre expletivo -'it o there'- que ocupa la posición del sujeto. En la siguiente sección trataremos este punto con mayor profundidad. Por el momento bástenos con

<sup>4</sup> De hecho cuando Chomsky (1981: 240) habló del parámetro *pro-drop* hacía referencia a cinco propiedades: "missing subjects, free inversion in simple sentences, long wh-movement of subjects, empty resumptive pronouns in embedded clauses and apparent violations of the \*[that-t] filter". Esta primera caracterización se ha modificado en la medida que se han hecho estudios para determinar cuáles son efectivamente las propiedades del parámetro.

<sup>5</sup> Las oraciones finitas tienen los rasgos [+tiempo, +concordancia].

<sup>6</sup> En la literatura especializada es una convención colocar un asterisco antes de un ejemplo para indicar que dicha construcción se considera agramatical en la lengua en que aparece el ejemplo.

observar como en español, una vez más, encontramos oraciones declarativas que no deben tener un sujeto fonéticamente expresado.

- (3)  $\emptyset$  llovió ayer.
- (4) a. \*rained yesterday.  
b. *It* rained yesterday.
- (5)  $\emptyset$  hay un libro sobre la mesa
- (6) a. \*is a book on the table.  
b. *there* is a book on the table.
- (7)  $\emptyset$  es obvio que Juan no va a venir.
- (8) a. \* is obvious that John will not come.  
b. *It* is obvious that John will not come.

A lo largo del tiempo, las explicaciones que se han brindado de por qué es posible, o necesario, omitir el sujeto en unas lenguas y no en otras son variadas y a la fecha no hay un consenso al respecto. Este punto lo abordaremos más adelante, en la sección 2.3., que presenta algunas discusiones al respecto.

### 2.2.2. Segunda propiedad. Inversión de sujeto

La segunda propiedad ligada al parámetro en cuestión consiste en la posibilidad de posponer el sujeto en oraciones declarativas finitas. En el caso del español, si asumimos que ésta es una lengua SV (sujeto-verbo), la posposición del sujeto nos daría como resultado un orden VS (verbo-sujeto). En (9) podemos observar que tanto el orden SV como el orden VS son gramaticales en español, mientras que en (10) sólo el orden SV es gramatical (como en 10a), en tanto que el orden VS de (10b) es agramatical, lo cual nos indica que en inglés la posposición del sujeto, en estos casos, no está permitida.

- (9) a. Juan habló ayer.  
b. Habló Juan ayer.
- (10) a. John called yesterday.  
b. \*called John yesterday.

Se ha sugerido que la razón por la cual no es posible la inversión del sujeto en este tipo de construcciones es que en esa posición no pueden recibir Caso<sup>7</sup>. Necesitan, necesariamente, ocupar la posición del especificador de la flexión [Spec, I] para poder cumplir así con el filtro de Caso, el cual establece que a toda frase nominal explícita se le debe asignar Caso como un requisito universal. En español, sin embargo, parece que aunque en la posición postverbal no reciben Caso lo hacen a través de *pro*, el pronominal nulo en lugar del sujeto. De acuerdo con Treviño (1997: 130) esta solución no es aceptable porque viola el principio (C) de la teoría de ligamiento, que establece que una expresión referencial debe estar libre. Si *pro* y el sujeto pospuesto están coindizados, entonces éste último estaría ligado al pronominal y no libre. Propone que en español los sujetos se conciben como elementos complejos, parecidos a los que se configuran para la constitución de los clíticos de objeto. Esto llevaría a que los sujetos cotejen directamente el caso nominativo "aunque mediante un mecanismo de más complejidad" (Treviño 1997: 140).

### 2.2.3. Tercera propiedad. Extracción de sujeto incrustado

La tercera y última propiedad asociada con el parámetro de sujeto nulo es aquella que permite la posibilidad de extraer un sujeto incrustado a través de un complementante presente. Dicho en otras palabras, en (11) el sujeto de la oración subordinada se puede mover hacia la oración principal a través del complementante 'que' y la oración sigue siendo gramatical. En (12a) tenemos el equivalente de (11) en inglés. En esta lengua, si el sujeto es movido, la oración subordinada no puede ser introducida por el complementante 'that'. Su presencia provoca la agramaticalidad de la misma. Esto no

<sup>7</sup> La teoría del Caso da cuenta de algunas propiedades formales de las frases nominales explícitas. En otras palabras, nos indica por qué en ciertas posiciones las frases nominales hacen que la oración sea gramatical y en otras no lo sea. La posición que ocupan, en oraciones gramaticales, permite que se les asigne Caso. Por ejemplo, se establece que la flexión finita es la que asigna o marca con Caso nominativo a la frase nominal a la cual rige. Luego entonces, para que le pueda asignar Caso, esa frase debe ocupar una cierta posición dentro de la oración.

sucede en (12b) donde la subordinada ya no está siendo introducida por el complementante y la oración es gramatical.

(11) ¿Quién crees *que* habló?

(12) a. \* Who, do you think [ , *that* has called]?

b. Who, do you think [ Ø [ , has called]]?

La razón por la que la extracción no es posible en inglés cuando el complementante está presente es que el hueco que deja el movimiento de 'who' es una huella y las huellas son agramaticales a menos que estén propiamente regidas<sup>8</sup>. El complementante presente no es un rector potencial y por lo tanto la huella que deja el sujeto no está legitimada y en consecuencia es agramatical. Los rectores potenciales son categorías léxicas tales como el verbo, el sustantivo, la preposición y el adjetivo o categorías que tengan rasgos de concordancia y tiempo como la flexión finita. En el caso de (12b) el complementante nulo (Ø) tiene el rasgo [concordancia] el cual legitima a la huella que le sigue.

En el caso del español la extracción es posible puesto que es una lengua que acepta sujetos postverbales, los cuales son complementos de la flexión y la huella que deja el movimiento puede estar propiamente regida por la flexión, con rasgos de tiempo y concordancia, y por lo tanto legitimada.

### 2.3. Algunas discusiones en torno al parámetro

Como indicamos líneas arriba, a la fecha se sigue discutiendo el porqué es posible omitir sujetos en oraciones declarativas finitas. Esta propiedad, sin duda alguna, define al parámetro y por lo tanto una discusión de la misma se vuelve una discusión acerca del parámetro mismo. Para empezar, el fenómeno de sujetos no expresados fonéticamente ha sido estudiado desde una perspectiva un poco más amplia dentro de la gramática

<sup>8</sup> El principio que está involucrado aquí es el principio de las categorías vacías

generativa que ha sido el determinar la naturaleza y la distribución de ítems denominados categorías vacías. Rizzi (1982, 1986) ha sugerido que oraciones donde se ha omitido el sujeto en realidad sí lo tienen, sólo que están en forma de una categoría nula o vacía. Esta categoría nula se representa con un *pro*. Así pues, podemos decir que (13) tiene la representación en la estructura-S de (14).

- (13) llegamos tarde  
(14) *pro* llegamos tarde

Este sujeto no explícito en (13) tiene una referencia definida, su interpretación es igual a la de un pronombre fonéticamente expresado. Esto quiere decir que el sujeto omitido es un pronombre no explícito. Este elemento nulo tiene el rasgo [+pronominal]. Asimismo, además de este rasgo se ha afirmado que también tiene el rasgo [-anáfora] puesto que, al igual que los pronombres puede referirse a una entidad fuera del contexto lingüístico (como en 13) o dentro de éste, en cuyo caso podríamos representar esta referencia, en la estructura-S, coindizando *pro* con su referente como es el caso en (15).

- (15) Juan<sub>i</sub> dijo [<sub>FC</sub> que [<sub>FF</sub> *pro*<sub>i</sub> habló ayer]].

De acuerdo con Jaeggli & Safir (1989: 10) el solo hecho de que haya oraciones que aparezcan sin sujeto no es una prueba inmediata de que estamos frente a un sujeto sintácticamente vacío. La pregunta obligada es: 'what evidence is there to assume that any empty subject position exists at all?' La justificación de una posición de sujeto vacía la encontramos en el hecho de que este elemento vacío se comporta de la misma forma que lo haría un sujeto fonéticamente expresado. Esto es, tiene los rasgos [-anáfora, +pronominal] mencionados arriba, y por lo tanto está sujeto al principio (B) de la teoría de ligamiento que estipula que los *pronominales deben estar libres en su*

*categoria rectora*. Esta condición, efectivamente, se cumple tanto en (13) como en (14)<sup>9</sup>.

Con la explicación anterior se da cuenta de cuál es la naturaleza de la categoría vacía en oraciones de sujeto nulo. Rizzi (2000: 3) sostiene que, para cada clase o tipo de elemento vacío, la GU debe proveer por lo menos dos tipos de especificaciones. Asumiendo que *pro* es una categoría vacía hay que determinar, entonces: (1) cómo *pro* se puede legitimar ('be licensed') formalmente o, dicho en otras palabras, los contextos estructurales en los cuales puede ocurrir y, (2) la manera cómo es identificado, es decir cómo se puede recuperar su contenido.

En lo que respecta a la primera interrogante Rizzi (1986) establece el principio de legitimación de *pro* en términos de una relación local con algún tipo de cabeza, esto es *pro* siempre está legitimado o permitido en posiciones regidas y marcadas con Caso ya sea por la flexión o por el verbo. En relación con la segunda interrogante, la identificación se provee con el contenido de rasgos de la cabeza que legitima la ocurrencia de *pro*. En torno a esta identificación ha habido un gran debate.

La primera respuesta que se propuso (Chomsky, 1981: 241, entre otros) es que una morfología verbal compleja permite que sepamos a través de los rasgos de concordancia ('agreement') de qué sujeto se está hablando, mientras que una morfología verbal abstracta no lo permite. El problema con esta explicación es que no funciona para lenguas como el chino o el irlandés que, a pesar de no tener una morfología verbal compleja, permiten la omisión del sujeto.

De acuerdo con Jaeggli y Safir (1989: 29) la explicación la podemos encontrar en el fenómeno de la uniformidad morfológica: "Null subjects are permitted in all and only languages with morphologically uniform inflectional paradigms." Pero, ¿qué es la

<sup>9</sup> No vamos a entrar en detalles para comprobar que efectivamente el principio (B) de la teoría de ligamiento se cumple por no ser tema central de nuestra investigación.

uniformidad morfológica?. Un paradigma flexional uniforme se refiere a que la morfología verbal en una lengua dada siempre o nunca cambia. Por ejemplo, en el caso del irlandés y el chino *ninguna* de las personas muestra flexión verbal y en el caso del español y el italiano *todas* las personas muestran flexión verbal. El inglés y el francés, por su parte, presentan una morfología mixta, y por lo tanto, el sujeto no puede omitirse en oraciones declarativas finitas. Explican por qué el alemán, que tiene una morfología uniforme, no es una lengua *pro-drop*. El problema, según ellos, es que en alemán el segundo movimiento del verbo separa los rasgos de tiempo y concordancia en dos nodos diferentes y esto no permite la identificación del sujeto (sintácticamente). Afirman que los expletivos sí se pueden omitir en alemán porque su identificación no es necesaria. Capturan este fenómeno de la identificación de la siguiente forma: "A thematic null subject must be identified" (Jaeggli & Safir, 1989: 32). Evidentemente, aquí hay un problema porque hay lenguas que no identifican al sujeto nulo de forma sintáctica, como es el caso del chino, para los cuales se ha sugerido una identificación vía discursiva. De acuerdo con Huang (1984)<sup>10</sup> el *pro* del chino está legitimado por un operador discursivo en el especificador del complementante [Spec, Com] e identificado por tópicos nulos.

Rizzi sostiene que independientemente de que la cabeza tenga un rasgo explícito que permita recuperar el contenido de *pro*, lo importante es que *pro* está legitimado formalmente a través de la asignación de Caso por una cabeza designada (1986: 59). Esta cabeza sería la flexión para los sujetos nulos y el complementante para los tópicos nulos.

<sup>10</sup> En realidad él está a favor de explicar este fenómeno a través de otro parámetro en el que las lenguas pueden ser clasificadas como '*discourse-oriented* vs. *sentence-oriented*'. El chino sería una lengua orientada hacia el discurso y el inglés una orientada hacia las oraciones. Parece que, efectivamente, hay argumentos para sostener esta diferencia.

Una explicación más reciente, con un enfoque minimalista, la encontramos en Speas (1994, citada por Cook & Newson 1996: 91), quien sugiere que las lenguas varían en cuanto a si sus afijos son generados en la sintaxis o en el lexicon. Si existe un morfema de concordancia o no concordancia en una lengua, existe la posibilidad de que se omitan los sujetos, por lo tanto ésta será una lengua *pro-drop*. Si la concordancia está unida al verbo, no se puede proyectar en la sintaxis (de acuerdo con el principio de proyección que "states informally that the  $\theta$ -marking properties of each lexical item must be represented categorially at each syntactic level" (Chomsky, 1982: 8) y tendremos en consecuencia una lengua no *pro-drop*.

Otros estudios, también recientes, sugieren que en algunas lenguas estamos en presencia de omisión de tópicos. El parámetro en cuestión sería no el parámetro de sujeto nulo sino *parámetro de argumento nulo* (Hyams, 1994) o de *tópico nulo* (Liceras *et al.*, 1999 y Roebuch *et al.*, 1999). Hyams propone un parámetro de argumento nulo en el cual, al estilo de Rizzi, los argumentos nulos tendrían que estar sujetos a dos condiciones: la legitimación y la identificación. Si *pro* está legitimado en el especificador de la flexión la lengua sería *pro-drop*. Si, por el contrario, *pro* está legitimado en el especificador del complementante, la lengua sería *topic-drop*. El chino sería en este sentido una lengua *topic-drop* y el español sería una lengua *pro-drop*. El alemán sería, dentro de su análisis, una lengua de tópico nulo en la cual los sujetos están legitimados por el verbo finito en el complementante y pueden ser identificados a través de un tópico del discurso. El inglés sería una "lengua de tópico nulo residual", (Hyams, 1994: 36) puesto que no permite objetos nulos y esto sí es posible en lenguas de tópico nulo. Al final, el inglés no sería ni lengua de sujeto nulo ni lengua de tópico nulo (Hyams 1994: 32).



Liceras & Díaz (1999: 13) sugieren que la identificación por sí sola no puede definir un parámetro. La identificación guiará a los que adquieren una segunda lengua, porque ellos no fijan parámetros, pero no será el aspecto definitivo para la adquisición de la primera lengua. Proponen que los rasgos, fuertes o débiles, de la flexión (siguiendo a Pollock, 1989<sup>11</sup>), que permite diferenciar las lenguas, son los responsables de que 'pro' pueda ser legitimado. Esto quiere decir que en las lenguas *pro-drop* los sujetos nulos están legitimados si los rasgos de la flexión son fuertes [+fuertes], pero no están legitimados si los rasgos de la flexión no son fuertes [-fuertes]. El requisito de la identificación determina si los sujetos nulos pueden ocurrir o no.

Con respecto a las lenguas *de tópico nulo*, como el chino o el japonés, la omisión de sujetos es posible porque éstos están legitimados a través del rasgo [+fuerte] localizado en el especificador del complementante y además pueden ser identificados porque en estas lenguas hay tópicos nulos. El alemán no puede legitimar 'pro' porque tiene un rasgo [-fuerte] en dicha posición.

Como se puede apreciar por los temas que se abordaron aquí, el estudio de las llamadas lenguas *pro-drop* está vinculado a otros aspectos que permiten no sólo describir si una lengua tiene una u otra característica, sino que tratan de proveer una explicación de varios fenómenos que concurren al estudiar la omisión de sujetos en oraciones declarativas finitas. Entre estos fenómenos tenemos el tema de ligamiento, de categorías vacías, de recepción, de la teoría temática, de la teoría del Caso abstracto, etc. No se abordaron estos temas con detalle puesto que el objetivo de esta sección era proveer un panorama de lo que se ha venido explicando alrededor de las lenguas de sujeto nulo para poder así avanzar al acercamiento de los expletivos, y concretamente del expletivo de existencia en inglés.

<sup>11</sup> La famosa propuesta de Pollock, conocida como la hipótesis de la división de la flexión, es que la categoría de la flexión contiene dos categorías (tiempo *-tense-* y concordancia *-agreement-*) y por lo tanto debe ser separada.

Por último, y antes de proseguir, es importante aclarar que sigue habiendo mucho debate en torno a si las tres propiedades aquí explicadas efectivamente son propiedades de este parámetro o si son fenómenos diferentes. Para propósitos de este trabajo, partiremos del supuesto de que sí están relacionadas entre sí y que conforman lo que conocemos como el parámetro de sujeto nulo.

#### 2.4. El Principio de Proyección Extendida (PPE) y la existencia de expletivos

En la sección anterior, al abordar la primera propiedad asociada al parámetro de sujeto nulo, comentamos que el español no sólo tiene la posibilidad de omitir el sujeto en oraciones declarativas sino que hay ocasiones en las cuales no es una opción. En caso de que se incluyeran sujetos en dichos construcciones estaríamos en presencia de construcciones agramaticales, como en (15), (16) y (17).

- (15) \**el/lo* llovió ayer.
- (16) \**el/lo* hay un libro sobre la mesa
- (17) \**el/lo* es obvio que Juan no va a venir.

Asimismo, mencionamos que los equivalentes de estas construcciones en inglés necesitan forzosamente la presencia de un sujeto para ser gramaticales. Estos sujetos llevan el nombre de pronombres expletivos<sup>12</sup>. En inglés hay dos tipos de expletivos: 'it' y 'there'. En (18a) (19a) y (20a) podemos apreciar como la inclusión del expletivo permite formar construcciones gramaticales, mientras que su ausencia nos lleva a la agramaticalidad, como en (18b), (19b) y (29b) respectivamente.

- (18) a. *it* rained yesterday.
- b. \*rained yesterday.
- (19) a. *there* is a book on the table.

<sup>12</sup> Una posible definición del término expletivo la proporciona Hawkins, quien afirma que "an expletive pronoun can now be defined technically as a pronoun without a theta-role" (2001: 183) Esto lo menciona, concretamente, al referirse a la estructura argumental de los verbos inacusativos.

- b. \*is a book on the table.  
 (20) a. *it* is obvious that John will not come.  
 b. \*is obvious that John will not come.

Para explicar este contraste Chosmky (1981:40) formuló un principio denominado "Principio P"<sup>13</sup> que estipula que ciertas configuraciones deben tener sujetos. "There is compelling evidence that the subject of a clause is obligatory in English and similar languages". Otras lenguas podrían no requerir que una frase nominal (sujeto) sea obligatoria. De acuerdo con él, estaríamos en presencia de cierto parámetro de la GU, cuya representación podría ser la siguiente:

- (21) S → NP INFL VP  
 (22) S → (NP) INFL VP

La representación en (21) sería para lenguas como el inglés donde la inserción del sujeto es obligatoria y la representación (22) sería para lenguas como el español, donde la inserción del sujeto es opcional. Al requerimiento en (21) lo denominó posteriormente *Principio de Proyección Extendido* (PPE). Argumentó que el hecho de que las oraciones requieran de sujetos no se puede desprender del principio de proyección puesto que no-argumentos, tales como los expletivos, pueden ocupar la posición de sujeto en estructuras que no están marcadas temáticamente. "In fact, the subject position must be filled by a pleonastic element in structures lacking a  $\theta$ -marked subject" (Chomsky, 1982: 10). Sostiene que si bien el Principio de Proyección y el requerimiento de que las cláusulas contengan sujeto no es la misma cosa, sí están relacionadas y por lo tanto decide llamar al *principio P*, Principio de Proyección

<sup>13</sup> Se refirió a este principio como "principio P": "obligatory insertion of the NP follows from the fact that the constructions illustrated require subjects for some structural reason; call it the principle P" (Chomsky, 1981: 26).

Extendido (EPP). "I will henceforth refer to the Projection Principle along with the requirement that clauses have subjects as the Extended Projection Principle".

La existencia de pronombres expletivos o pleonásticos se deriva, desde esta perspectiva, de la necesidad de que las oraciones tengan un sujeto fonéticamente expresado en construcciones donde no hay un sujeto marcado temáticamente. Esto nos llevaría a suponer que las lenguas de sujeto nulo no requieren de este tipo de pronombres mientras que las de sujeto no nulo sí los requieren. El tema se reduce a tener o no tener pronombres expletivos.

Sin embargo, el asunto no es tan sencillo. Recordemos como, de acuerdo con Rizzi (1982), en las lenguas donde no hay, aparentemente, un sujeto, éste se encuentra en la forma de una categoría vacía denominada *pro*. Esto querría decir que los expletivos en italiano también se representan como *pro*. De acuerdo con Haegeman (1994: 452) puesto que estos pronombres no contribuyen en nada a la interpretación de una oración por el hecho de no tener contenido semántico nunca se enfatizarán, cosa que sí sucede con otro tipo de pronominales, y por lo tanto nunca se van a realizar fonéticamente. De acuerdo con la autora podríamos representarlo como en (23). La posición ocupada por *pro* sería la que ocuparía un expletivo en inglés.

- (23) *pro* Sembra che Gianni sia ammalato.  
 Seems that Gianni is (subj) ill.  
 'parece que Gianni está enfermo'

De acuerdo con Rizzi (1997:274) hay lenguas que permiten que *pro* tenga una interpretación no referencial (sólo expletivos) pero no lo contrario: "apparently there are no languages admitting referential *pro* only". Entonces, de acuerdo con el autor, un sujeto expletivo nulo es posible en aquellas lenguas donde *pro* está legitimado, independientemente de cuál sea la opción para la identificación del mismo. Recordemos

que, de acuerdo con él, un sujeto nulo requiere estar legitimado e identificado. La conclusión a la que llega es que "so a system allowing referential pro automatically meets the weaker conditions allowing expletive pro".

Ahora bien, si Rizzi tiene razón en torno a la existencia de expletivos nulos, podríamos suponer que el PPE pudiera ser un principio universal, esto es todas las lenguas tendrían sujetos ya sea léxicos o en su equivalente de categoría vacía. No todos los estudiosos del tema están de acuerdo al respecto. La discusión sigue abierta.

### 2.5. La inacusatividad y las construcciones expletivas de existencia.

En esta sección trataremos de caracterizar las construcciones expletivas de existencia del inglés como construcciones inacusativas. Para esto partiremos de la ya clásica hipótesis de la inacusatividad establecida por Perlmutter (1978), para posteriormente referirnos a Burzio (1986), él cual hace una importante contribución con respecto del comportamiento sintáctico de verbos inacusativos conocida como la *generalización de Burzio*.

La hipótesis de la inacusatividad es una hipótesis sintáctica que sostiene que *no* todos los verbos intransitivos se comportan de la misma forma<sup>14</sup>, esto significa que la clase de verbos intransitivos no es homogénea. Contiene dos clases: unos son inacusativos y otros inergativos, cada uno asociado con una configuración sintáctica distinta. Un verbo inergativo proyecta un sujeto pero no un objeto, mientras que un verbo inacusativo proyecta un objeto, que puede ser una frase nominal o una oración (frase complementante), pero no un sujeto. Así pues la representación de cada uno de ellos sería la siguiente:

<sup>14</sup> Perlmutter (1978: 160) afirma que: "the basic claim of the unaccusative hypothesis is simply stated: (10) certain intransitive clauses have an initial 2 but no initial 1". Dicho en otras palabras, él afirma que ciertas cláusulas intransitivas tienen un objeto (*initial 2*), pero no un sujeto (*initial 1*). Propone la representación de los verbos tanto en forma de arcos como de estratos y dice al respecto: "(13) A. transitive stratum contains a 1-arc and a 2-arc. B. an unaccusative stratum contains a 2-arc but no 1-arc. C. an unergative stratum contains a 1-arc but no 2-arc."

(24) Verbos inergativos: [FF FN [F [FV V]]]

(25) Verbos inacusativos: [FF e [F [FV V FN/ FC]]]

Se puede apreciar como en (24) el verbo inergativo proyecta un argumento externo pero no un argumento interno<sup>15</sup> en tanto que en (25) el verbo inacusativo proyecta un argumento interno pero no uno externo (representado aquí como vacío ('empty: e')).

Desde una perspectiva de papeles temáticos podemos decir que un verbo inacusativo describe un evento sobre el cual el participante no tiene control. En el caso de un verbo inergativo, éste describe un evento sobre el cual el participante sí tiene control. Expresado en términos de papeles temáticos, el argumento de los verbos inacusativos es 'tema' mientras que el argumento de los verbos inergativos recibe el papel temático de 'agente'.

Veamos, a continuación algunos ejemplos de verbos que puedan mostrar esta clasificación. Incluiremos también los llamados verbos transitivos que proyectan tanto un argumento externo como uno interno. En el caso de (26) estaríamos en presencia de un verbo transitivo que tiene un argumento externo 'Juan' -agente- y un argumento interno 'su mujer'-paciente o tema-. En (27) el verbo 'trabajar' proyecta un solo argumento externo: 'Pedro'-agente- y, por último en (28) el verbo 'existir' genera un argumento interno 'oro'-tema-.

(26) Juan abandonó a su mujer.

(27) Pedro trabaja todo el día

(28) Existía oro en esa región.

<sup>15</sup> La diferencia entre lo que se ha venido llamando argumento externo e interno radica en el hecho de que el segundo se encuentra dentro de la proyección de la frase verbal, ésta lo rige. Mientras que el argumento externo se encuentra fuera de la proyección de la frase verbal, la cual no lo rige. El rector en este caso es la frase flexional, como categoría funcional

Tomando como punto de partida esta clasificación, ¿cómo clasificaríamos verbos como 'hundir', 'romper', 'abrir'? Haegeman (1994:334) sostiene que hay una clase de verbos que tienen ciertas propiedades que han llevado a algunos lingüistas a tratarlos como inacusativos. Un ejemplo de este tipo de verbos sería 'sink', el cual puede aparecer como transitivo -'the enemy sank the boat'- o como intransitivo -'the boat sank'- en cuyo caso parece un verbo inacusativo puesto que la frase nominal 'the boat' recibe en papel de tema, la cosa afectada por la actividad. Aquí el verbo proyecta un sólo argumento interno. En el caso de la construcción transitiva se especifica quién es el agente, el causante de la acción y por esto estos verbos reciben el nombre de causativos. Para la autora hay dos razones por las cuales no es posible clasificarlos como inacusativos.

"First, unlike *arrive*, *sink* has a transitive pendant which does assign accusative... Second, unlike the unaccusative verbs of movement and (change of) state ..., *sink* does not appear in the *there*-construction" (Haegeman, 1994: 335).

Sugiere, entonces, que estos verbos sean llamados ergativos. Para efectos de este trabajo, y siguiendo a Haegeman, no consideraremos estos verbos como inacusativos, sólo que nos referiremos a ellos como 'anticausativos' cuando aparezcan en construcciones intransitivas, y como 'causativos' cuando aparezcan en construcciones transitivas.

Ahora bien, pasando a la generalización de Burzio (1986:178), él trató de probar<sup>16</sup> que existe una correlación universal entre dos especificaciones: la asignación de papel-0 a la posición del sujeto y la asignación de Caso acusativo al objeto. "I will

<sup>16</sup>Analizó verbos italianos con respecto del clítico 'ne'. Estudió el fenómeno de la cliticación de 'ne' para mostrar cómo verbos intransitivos tales como 'telefonare' y 'arrivare' se comportan de manera distinta. Verbos del tipo 'arrivare' permiten la cliticación de 'ne' de un sujeto postverbal mientras que esto no es posible para verbos del tipo 'arrivare'. Asimismo propone que estos verbos se distinguen por el tipo de auxiliar que seleccionan: 'essere' vs. 'avere'. El primero es un auxiliar seleccionado por verbos inacusativos.

try to show that all and only the verbs that can assign  $\theta$ -role to the subject can assign (accusative) Case to an object".

Esto quiere decir que si un verbo puede asignar papel temático<sup>17</sup> al sujeto también puede asignar Caso acusativo al objeto. Burzio (1986: 179) sugiere la representación siguiente:

(29) -  $\theta_s$  - - A

La representación ' $\theta_s$ ' significa la propiedad del verbo de asignar papel temático a la posición del sujeto y 'A' significa la propiedad del mismo verbo de asignar Caso acusativo al objeto. El signo de menos antes de ' $\theta_s$ ' y antes de 'A' significa lo opuesto.

Ahora bien, la otra parte de la generalización es saber si los verbos que pueden asignar Caso acusativo también pueden asignar papel temático al sujeto. La representación sugerida por Burzio (1986: 184) es la siguiente:

(30) - A - -  $\theta_s$

En (30) un verbo que pueda asignar Caso acusativo (A) a un objeto también podrá asignar papel temático ( $\theta_s$ ) al sujeto. Los signos negativos indican lo contrario. Finalmente, la generalización de Burzio (1986:185) quedaría resumida en (31):

(31)  $\theta_s \leftrightarrow A$

Hay construcciones que nos pueden permitir ilustrar este fenómeno, son casos donde hay movimiento de frases nominales. Por un lado tenemos las oraciones pasivas y por el otro los llamados verbos de ascenso (como el caso de 'seem'). En estos dos casos los verbos no pueden asignar Caso estructural (acusativo) y no generan un

<sup>17</sup> El concepto de asignación de papel temático en de la gramática generativa se encuentra dentro de la Teoría temática, la cual pretende establecer las relaciones semánticas entre los predicados y sus argumentos. Esta teoría establece que toda frase nominal debe recibir un papel temático y lo debe recibir de un asignador temático. Los núcleos léxicos (verbos y preposiciones) asignan su papel temático a su argumento interno. Para poder asignarlo deben 'ver' a quién se lo tienen que asignar. El Caso permite que dichos núcleos 'vean' a quién se le va a asignar el papel temático. Dos nociones se desprenden de estos supuestos teóricos: el *Altro del Caso* que indica que a toda frase nominal explícita se le debe asignar Caso y la *condición de visibilidad*, que señala que toda frase nominal explícita debe ser visible a su asignador temático.



argumento externo. Veamos un ejemplo con un verbo de ascenso. En el ejemplo (32) el verbo 'seem' es un verbo de un solo predicado que toma una cláusula como complemento. A la posición del sujeto del verbo 'seem' no se le asigna un papel temático y en este caso está ocupada por un expletivo para cumplir con el PPE. 'John' en este caso es el argumento externo del verbo 'break'. En (33a), que es la representación de (33b) 'John' también es el sujeto de 'break', la posición del sujeto del verbo 'seem' se encuentra vacía [e] y por lo tanto no recibe ningún papel temático. Como el verbo 'seem' no puede asignar Caso estructural acusativo, 'John' debe ascender a la posición vacía para recibir Caso nominativo de la flexión finita y así tenemos una construcción gramatical, que además cumple con el PPE, puesto que si 'John' no ascendiera a la posición del sujeto de 'seem' y no hubiera un expletivo la oración sería agramatical como se puede apreciar en (34a y b).

- (32) *it seems [that [John broke the glass]].*  
 (33) a. [<sub>PP</sub> e seems [ John to have broken the glass]]  
       b. John seems to have broken the glass.  
 (34) a. \*seems that John broke the glass.  
       b. \*seems John to have broken the glass.

Con respecto de las pasivas, éstas son construcciones que absorben<sup>18</sup> las propiedades de asignación de Caso del verbo y, asimismo, absorben el argumento externo del verbo. Esto quiere decir que un verbo pasivo no puede asignar Caso estructural a su complemento; la frase nominal tiene que ascender (en inglés obligatoriamente) a una posición en la cual pueda recibir Caso. Como la pasiva absorbe el argumento externo, esta posición se encuentra vacía, es una posición destematizada.

<sup>18</sup> El concepto de 'absorción' se deriva del hecho de que la morfología verbal de las construcciones pasivas resulta afectada al pasar de una morfología transitiva a una intransitiva. Al ser intransitiva 'desaparece' o se 'absorbe' el papel temático de agente y también el Caso estructural acusativo porque sólo los verbos transitivos pueden asignar este Caso a su argumento interno.

Es en esta posición donde aterriza la frase nominal para poder recibir Caso de la flexión finita. En (35 a y b) se puede apreciar este movimiento de la frase nominal.

- (35) a. [ <sub>FP</sub> c [ <sub>F</sub> were [ <sub>FV</sub> arrested [ <sub>FN</sub> many students ] ] ] ] ]  
 b. [ <sub>FP</sub> [ <sub>FN</sub> Many students ] [ <sub>F</sub> were [ <sub>FV</sub> arrested [ <sub>e</sub> ] ] ] ] ]

Hemos visto que hay por lo menos dos tipos de construcciones que nos permiten corroborar la generalización de Burzio. Estos verbos caen dentro de la clasificación de inacusativos. La representación de (35b), después del movimiento de la frase nominal, se parece a la representación de (24) repetida aquí como (36).

- (36) [ <sub>FP</sub> FN [ <sub>F</sub> [ <sub>FV</sub> V ] ] ]

Por último, nos falta ver si es posible caracterizar las construcciones expletivas de existencia como construcciones inacusativas. Veamos algunos ejemplos para poder apreciar el fenómeno.

- (37) a. There arrived three dogs at my house  
 b. \*arrived three dogs at my house.  
 c. Three dogs arrived at my house.  
 (38) a. There came a man to the office.  
 b. \*came a man to the office.  
 c. A man came to the office.  
 (39) a. \*There called John yesterday.  
 b. \*called John yesterday.  
 c. John called yesterday.  
 (40) a. \*There sells a man comics.  
 b. \*sells a man comics.  
 c. A man sells comics.

En (37a) y (38a) el verbo 'arrive' y 'come' respectivamente parecen comportarse como verbos inacusativos. ¿Por qué? Al parecer el único argumento que generan es un argumento interno 'three dogs' y 'a man'. La inserción del expletivo se da para cumplir

con el PPE y permitir que la oración sea gramatical y puesto que ocupa una posición no argumental no necesita la asignación de papel-0. En (37b) y (38b) podemos apreciar que sin el expletivo las oraciones son agramaticales. Otra posibilidad, a falta del expletivo, es que la frase nominal ascienda a la posición del sujeto (vacía) para poder recibir Caso de la flexión finita como en (37c) y (38c). En (39) tenemos un verbo inergativo que genera un argumento externo. Como se puede apreciar de (39a) las construcciones expletivas no son posibles con este tipo de verbos, tampoco es gramatical (39b) puesto que no se está cumpliendo con el PPE y porque además, como vimos en la sección anterior en inglés, la posposición de sujeto no es posible. En esa posición no puede recibir Caso puesto que la asignación de Caso estructural (acusativo) sólo es posible con verbos transitivos (que además rigen a la frase nominal a la cual le asignan Caso). La única opción que nos queda es (39c) para que la frase nominal 'John' pueda recibir Caso nominativo de la flexión finita. Por último, en (40a) tenemos que las construcciones expletivas tampoco son posibles con verbos que generan tanto un argumento externo como uno interno, los transitivos, y por lo tanto la construcción es agramatical. En cuanto a (40b) sabemos que la posposición del sujeto no es posible en inglés. El verbo puede asignar Caso estructural acusativo, sin embargo en el supuesto de que lo recibiese la frase nominal 'a man'<sup>19</sup>, ¿de dónde recibiría Caso 'comics'? (40c) permite que las dos frases nominales ('a man' y 'comics') puedan recibir Caso nominativo y acusativo de su categoría rectora<sup>20</sup> respectiva, esto es, de la flexión finita y del verbo.

<sup>19</sup> Sabemos que esta opción no es posible. Si reemplazáramos la frase nominal 'a man' por un pronominal, tendría que ser 'he', el cual está marcado con Caso nominativo y no acusativo. Estamos partiendo de que la oración tendría la interpretación de que 'a man' es quien vende y no que lo venden a él.

<sup>20</sup> El concepto de categoría rectora está ligado a la noción de rección que no es otra cosa que una relación de dominancia entre constituyentes. Las categorías rectoras o rectores son núcleos léxicos (por ejemplo el verbo transitivo) y la flexión finita, que tiene los rasgos +tiempo, +concordancia.

Parece, pues, que los transitivos están excluidos de las construcciones expletivas y de los verbos que generan un solo argumento, únicamente un solo tipo de estos permite este tipo de construcciones, los verbos inacusativos. Entonces, podríamos concluir que, efectivamente, las construcciones con el expletivo de existencia están restringidas a los llamados verbos inacusativos.

Por último, si la generalización de Burzio es correcta, entonces tendríamos que suponer que, en construcciones expletivas, el verbo no asigna Caso estructural a su argumento interno puesto que no genera un argumento externo. Tenemos, pues, que explicar cómo es que las oraciones tales como (37a) y (38a) son gramaticales.

Una propuesta que ha sido discutida ampliamente es la hecha por Belletti (1988)<sup>21</sup>, que sostiene que la frase nominal indefinida posverbal en construcciones expletivas es marcada con Caso partitivo. ¿Quién lo asigna? Propone que es el verbo que asigna Caso partitivo (no estructural sino inherente). Esto significa que, además de asignar Caso, debe marcar temáticamente a dicha frase nominal, esto decir, cumple con la condición de uniformidad.

¿No quiere decir esto que la generalización de Burzio se está poniendo en duda? Pareciera que sí. Sin embargo, si analizamos dicha generalización, Burzio afirmó que dichos verbos no podían asignar Caso acusativo, pero no dijo que no pudieran asignar *ningún* Caso. Si esta interpretación es correcta, entonces la generalización sigue siendo válida.

Para justificar su propuesta, Belletti afirma que hay lenguas con una morfología de Caso rica y que muestran que una frase nominal, en posición de complemento del verbo, puede estar marcada no sólo con Caso acusativo sino también con Caso partitivo (no al mismo tiempo, obviamente). Veremos dos ejemplos que ella plantea para

<sup>21</sup> Nos detendremos a explicar brevemente su propuesta puesto que es relevante para la postura que tomaremos en torno a construcciones expletivas de existencia.

mostrar la asignación del Caso partitivo. En (41) el verbo transitivo 'poner' en finlandés puede marcar con Caso acusativo o partitivo a la frase nominal que le sigue, dependiendo de la interpretación que se le asigna a la misma.

- (41) a. Hän pani *kiriat* pöydälle.  
 'he put the books (acc. pl) on the table'  
 b. Hän pani *kirjoja* pöydälle.  
 'he put (some) books (part. pl) on the table'

La autora muestra que en (41a) la interpretación de 'kiriat' es de una frase nominal definida, mientras que la interpretación de 'kirjoja' es de una frase nominal indefinida. Si la interpretación es indefinida se asigna Caso partitivo y si es definida se asigna Caso acusativo. Entonces, el efecto de definidad<sup>22</sup> ('the definiteness effect') juega un papel crucial en la asignación del Caso. Ella afirma que estas diferencias son universales, independientemente de que la morfología de Caso de las lenguas sea rica o no. Lo crucial sería la interpretación de la frase nominal.

El ejemplo anterior está relacionado con un verbo transitivo, pero ¿qué sucede con los verbos inacusativos? De acuerdo con Belletti, estos verbos tienen suspendida su capacidad de asignar Caso acusativo (estructural) pero no su capacidad de asignar Caso partitivo (inherente). Los ejemplos que muestra son con dos verbos típicamente inacusativos ('ser' y 'venir'). En (42) los dos verbos asignan Caso partitivo y papel-θ, esto es Caso inherente, cumpliéndose así la condición de uniformidad.

- (42) a. Pöydällä on *kirjoja*  
 on the table is (some) books (part, pl)  
 'There are some books on the table'  
 b. Heosingistä tulee *kirjeitä*

<sup>22</sup> En este trabajo tomamos la decisión de traducir 'definiteness' como 'definidad' aunque en la literatura en español parece que en algunos casos se refieren al mismo fenómeno como 'definitud'.

from Helsinki comes (some) letters (part, pl)  
'There come some letters from Helsinki'

Los equivalentes de estos dos ejemplos en inglés son con construcciones que incluyen el expletivo de existencia. Pero, ¿qué sucede cuando la frase nominal aparece en posición preverbal como en 'Some letters came from Helsinki'? Al parecer, en estos casos el efecto de definidad desaparece y por lo tanto la asignación de Caso partitivo, que la autora sostiene que sería opcional. La frase 'some letters' podría recibir Caso nominativo de la flexión finita.

Por último, Belletti afirma que las construcciones pasivas impersonales también caerían dentro de la caracterización de marcado con Caso partitivo (Belletti, 1988: 6), mientras que en las construcciones de marcado excepcional de Caso (MEC)<sup>23</sup> nunca puede ser asignado Caso partitivo a una frase nominal indefinida, porque éste es inherente y en el MEC la asignación de Caso a la frase nominal es estructural. (Belletti, 1988:32).

## 2.6. La hipótesis del sujeto interno a la frase verbal.

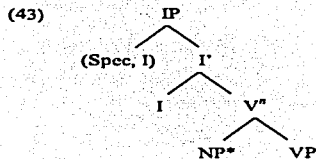
En esta sección adoptaremos la hipótesis de que el sujeto se genera al interior de la frase verbal (de aquí en adelante HSIV) para así poder analizar uno de los aspectos relacionados con las construcciones expletivas de existencia.

La HSIV ha sido desarrollada por diferentes estudiosos. Aquí nos referiremos a la propuesta planteada por Sportiche (1988) y Koopman & Sportiche (1991). Primero abordaremos la propuesta de Sportiche sobre 'cuantificadores flotantes', para

<sup>23</sup> Las oraciones conocidas como de marcado excepcional de Caso son aquellas en las que el verbo de una oración subordinada toma la flexión no finita (que tiene rasgos -tiempo, -concordancia) y el sujeto está marcado con Caso acusativo (de manera excepcional) proveniente del verbo de su oración principal. Toda la oración subordinada no finita es el argumento interno del verbo de la principal. En el ejemplo 'Escuche al gato llorar toda la noche', el verbo "escuchar" es el que asigna Caso acusativo (de manera excepcional) al sujeto de la subordinada 'al gato ...'. Se ha estipulado para este tipo de construcciones que la proyección máxima es la flexión [F<sup>0</sup>], proponiéndose además que la flexión finita no es barrera para la recepción.

posteriormente analizar la deKoopman & Sportiche, que discuten 'la posición del sujeto'.

Ambos autores, de acuerdo con Sportiche, sostienen que la estructura de una oración siempre tiene la siguiente representación:



En (43) la frase nominal (NP\*, por sus siglas en inglés) es la posición canónica del sujeto de la frase verbal (VP, por sus siglas en inglés) y V'' es una cláusula mínima con la frase verbal como predicado y la frase nominal como el sujeto. De acuerdo con ellos, en lenguas como el francés, inglés, pero no en japonés, chino, irlandés e italiano, una frase nominal explícita que funciona como sujeto, a pesar de generarse en la posición NP\* debe ascender, motivada por razones de asignación de Caso, para aparecer en la posición del especificador de la flexión (Spec, I) en la estructura S. En estas lenguas en movimiento es obligatorio (Sportiche, 1988: 425).

El argumento empírico presentado por Sportiche para probar la posición canónica del sujeto en francés está relacionado con cuantificadores flotantes. En (44) se puede apreciar como el cuantificador 'tous' aparece adyacente a la frase nominal en (44a), pero no en (44b) y en ambos casos las construcciones son gramaticales.

- (44) a. *Tous* les enfants ont vu ce film.  
 All the children have seen this movie  
 b. Les enfants ont *tous* vu ce film.  
 The children have all seen this movie

De acuerdo con el autor, existe una dependencia entre el cuantificador y la frase nominal. Asume que el cuantificador se adjunta a la izquierda de la frase nominal a la cual modifica, lo cual daría la estructura [NP Q NP\*] (Sportiche, 1988: 427). Para probar esto muestra las posiciones en las cuales puede aparecer el cuantificador.

(45) a. Les enfants (\*tous) ont (tous) vu (\*tous) ce film (tous)

'the children all have seen this movie'

b. Les enfants (\*tous) verront (tous) ce film (tous)

'the children all see (future) this movie'

¿Cómo explicar la agramaticalidad de las oraciones por la presencia del cuantificador en (45a) y en (45b) en algunas posiciones? En la estructura-D el cuantificador se encuentra inmediatamente a la izquierda de la frase nominal a la cual cuantifica. Aquí la frase nominal se encuentra al interior de la frase verbal, en su posición base. En la estructura-S el verbo, siendo finito, debe ascender a la posición de la flexión, quedando así a la izquierda del cuantificador, lo cual explicaría porque el cuantificador no puede aparecer entre el sujeto y el verbo finito. Además no puede aparecer después del participio, como en (45a), porque el movimiento hacia la flexión está restringido para los verbos finitos. Por lo tanto la única posición que le queda es entre el auxiliar 'ont' y el verbo principal 'vu'. Asimismo, al ascender la frase nominal a la posición del especificador de la flexión, el cuantificador se queda, de manera opcional, *flotando* en la posición en la que fue generado. Si al moverse la frase nominal no se hubiera quedado ahí, entonces el cuantificador aparecería a la izquierda de la frase a la cual cuantifica. En lo que respecta a la posición del cuantificador al final de la oración, ésta es posible, aunque, de acuerdo con Sportiche, esto es menos natural para un cuantificador solo que para un cuantificador modificado (188: 427).

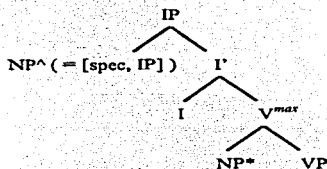
El movimiento de la frase nominal a la posición del especificador de la flexión dejaría una posición vacía y por lo tanto la ilusión de que el cuantificador está flotando.



Asimismo, el hecho de que un cuantificador no pueda aparecer en ciertas posiciones sugeriría que esa no es una posición disponible para una frase nominal.

Ahora bien, Koopman y Sportiche (1991) discuten cuál es la posición canónica del sujeto y proponen que la estructura de una oración en muchas lenguas, entre ellas el inglés, está representada en (46):

(46)



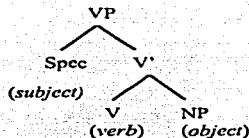
La posición canónica de NP\*, en la estructura D, es la posición del sujeto y la posición NP^ = (spec, I) es la posición del sujeto, en la estructura S, en oraciones declarativas simples. V<sup>max</sup> es una cláusula pequeña cuyo predicado es VP.

De acuerdo con ellos, hay dos clases de lenguas. En la primera clase estarían lenguas como el inglés y el francés, donde el sujeto generado en la posición NP\* debe moverse a la posición NP^ . En la segunda clase de lenguas, como el japonés, el italiano y el español, un sujeto generado en NP\* no tiene que ascender a la posición NP^ . (Koopman & Sportiche, 1991: 212). La explicación que proponen para el ascenso de NP\*, en las lenguas de la primera clase, es que la categoría funcional de la flexión finita [INF, por su siglas en inglés] es una categoría de ascenso (1991: 216), la cual necesita argumentos, los cuales están ausentes si no asciende la NP\* a la posición del especificador de la flexión. Además, en estas lenguas la posición NP\* es una posición que no está marcada con Caso y para satisfacer el filtro del Caso necesita moverse a una posición que sí esté marcada. En las lenguas en las que la posición NP\* sí está marcada

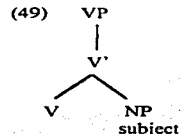
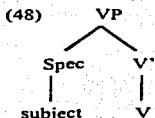
con Caso, el movimiento no es necesario puesto que la frase nominal puede cotejar su Caso *in situ*.

Adoptando la propuesta de Koopman & Sportiche de que el sujeto se genera internamente a la frase verbal, falta analizarla a la luz de la distinción entre verbos transitivos, inergativos e inacusativos. A este respecto Haegeman & Guéron (1999: 235) proponen que, dependiendo de la naturaleza del verbo, la posición temática puede ser [Spec, VP] o [NP, V']. Estas son las únicas dos posiciones internas a la frase verbal. En una oración que contiene un verbo transitivo la posición del complemento [NP, V'] estaría ocupada por el argumento interno del verbo, entonces la única posición que queda disponible para el sujeto del verbo transitivo es [Spec, VP], que tendría la representación que aparece en (47).

(47)



En el caso de que tuviéramos una oración con un verbo de un solo argumento, éste, en principio, podría ocupar cualquiera de las dos posiciones disponibles que hay al interior de la frase verbal. Las autoras argumentan que en estos casos no existe una única posición, como en el caso de los verbos transitivos. En el caso de los verbos inergativos su único argumento se genera en [Spec, VP], al igual que los transitivos, mientras que en verbos inacusativos, su único argumento se genera en [NP, V'] (1999: 236), lo cual nos da las siguientes dos representaciones, mostradas en (48) para las oraciones con verbos inergativos, y (49) para las oraciones que contienen verbos inacusativos.



El argumento que esgrimen para justificar la representación en (49) es que, si el único argumento de un verbo inacusativo se generara en [Spec, VP], para poder explicar la posición de la frase nominal en posición postverbal, posible en español o en el mismo inglés con construcciones donde aparece el expletivo de existencia, tendríamos que asumir que hay un movimiento hacia la derecha, descendente. Esto querría decir que la frase nominal pasaría de [Spec, VP] a [NP, V'] y, al moverse, la huella dejada por la frase mandaría-c<sup>24</sup> a su antecedente, lo cual no es posible ya que siempre se ha formulado como hipótesis que el movimiento sintáctico es siempre hacia la izquierda, esto es: ascendente, y que el elemento movido manda-c a su huella y no a la inversa (Haegeman & Guéron, 1999: 239).

Retomando el argumento de las oraciones con el expletivo 'there', efectivamente podríamos suponer que cuando no hay ascenso de la frase nominal del verbo inacusativo, la única posibilidad para que estas construcciones no sean agramaticales es que haya otro elemento que pueda ocupar la posición en el especificador de la flexión, donde, en todo caso, ascendería ese único argumento del verbo inacusativo para recibir Caso como se puede apreciar en (50). En el caso de (50a) el argumento del verbo inacusativo 'arrive' se encuentra en su posición de base, donde fue generado [NP, V']. Para que pueda recibir Caso necesita ascender de esa posición base a la posición de

<sup>24</sup> La noción de mando-C (manda a un constituyente) se explica como parte del concepto de Rección. Esto quiere decir que los asignadores de Caso deben regir a la frase nominal a la cual le asignan Caso y para regirla deben mandar-C a la misma. El concepto de mando-C que estamos siguiendo aquí se expresa así: "A manda-C a B: Si el primer nodo ramificado que domina a A también domina a B". Esto quiere decir que el primer nodo ramificado que domina al elemento movido, la frase nominal, debe dominar a la huella de dicho elemento.

[Spec, I] como se muestra en (50b). Por último, la única posibilidad para que permanezca en su posición de base es que otro elemento se inserte en la posición del [Spec, I], lo cual permitiría satisfacer el requerimiento del PPE (50c). Queda, por el momento, sin discutir cómo en esa posición de base la frase nominal 'three new students' recibe su Caso, a menos que asumamos la postura de Belletti, que no es la única.

- (50) a. \*arrived three new students  
 b. three new students arrived  
 c. there arrived three new students

Esta caracterización de la posición base de los tres tipos de verbos de los que hemos hablado explica por qué un verbo transitivo no puede aparecer en construcciones con el expletivo de existencia. Esto es, no puede el sujeto ocupar la posición que ocuparía el objeto. De la misma forma, explica por qué el único argumento de un verbo inergativo no podría ocupar la posición [NP, V'], puesto que para que esto sucediera tendría que haber un movimiento descendiente, el cual no es legítimo por las razones expuestas líneas arriba.

En suma, en oraciones con verbos transitivos y con verbos inergativos, asumimos que la posición en la cual se genera el sujeto es [Spec, VP], mientras que en oraciones con verbos inacusativos la posición de base del sujeto sería [NP, V'].

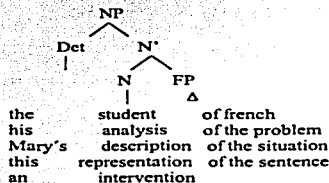
### 2.7. La hipótesis de las frases determinantes

Para concluir este capítulo, analizaremos la hipótesis de que las frases nominales o los nominales (entendiendo por nominal aquellas estructuras que tienen un sustantivo o un pronombre, de acuerdo con Radford, 1997: 151) en realidad son proyecciones de un núcleo determinante. Aunque nos basaremos en otros autores, es importante aclarar que esta hipótesis fue originalmente desarrollada por Abney (1987:3) quien sostenía que

"the noun phrase is headed by a functional element (i.e., "non-lexical" category) D, identified with the determiner. In this way the structure of the noun phrase parallels that of the sentence, which is headed by Inf(lection)..."

De acuerdo con Haegeman y Guéron (1999: 408), en la gramática generativa se ha postulado por mucho tiempo que las frases nominales son proyecciones léxicas puras de un sustantivo que no tienen material funcional y el determinante es su especificador. Su estructura se puede representar como se indica en (51).

(51)



En esta representación se muestra que los artículos, los demostrativos, los pronombres posesivos y las frases genitivas ('Mary's') se encuentran en distribución complementaria, es decir, donde aparece uno no pueden aparecer los otros. El problema surge cuando se analizan los siguientes dos ejemplos:

(52) Mary frequently criticized John

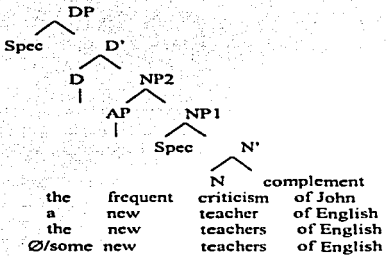
(53) the frequent criticism of John

En el caso de (52) 'frequently' se puede analizar como un adjunto preverbal y se podría sugerir lo mismo para el adjetivo 'frequent', lo cual plantearía el siguiente problema.

"If *frequent* is NP-adjoined, the article *the* to the left of the adjective simple cannot be in the specifier position of NP: [Spec, NP] is to the right of the adjoined constituent." (Haegeman & Guéron, 1999: 418).

Para solucionar este problema y dado que los determinantes son como otros elementos funcionales en el sentido de que no contribuyen al significado léxico de la frase nominal, se puede argumentar que los determinantes son núcleos funcionales y entonces se puede postular que, además de la pura proyección léxica de la frase nominal, ésta tiene una proyección funcional. La frase determinante es la proyección funcional de una frase nominal y tiene como núcleo a un determinante. La representación de una frase nominal con determinante sería como se muestra en (54), de acuerdo con las mismas autoras.

(54)

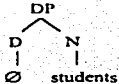


En (54) se puede apreciar cómo la proyección máxima de una frase nominal es una frase determinante y la adjunción del adjetivo al sustantivo ya no genera el problema arriba señalado<sup>25</sup>.

Lo mismo se puede argumentar en el caso de un determinante nulo (representado con el símbolo Ø). De acuerdo con Radford (1997: 152) el sustantivo 'students' no es simplemente un sustantivo (N, por sus siglas en inglés) sino más bien una frase determinante. La representación sería como en (55):

<sup>25</sup> Más adelante las autoras refinan su análisis con respecto del tratamiento que le dan al adjetivo, sin embargo, como esto no es materia del presente trabajo, no incluiremos esta parte de su análisis.

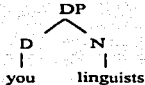
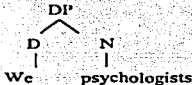
(55)



En el caso de los pronombres parece, de acuerdo con Radford (1997: 154), que hay evidencia que indica que también pueden tener el estatus de determinantes. En el ejemplo (56a) y (57a), y sus respectivas representaciones parciales (56b) y (57b), se puede apreciar este fenómeno.

(56) a. We psychologists don't trust you linguists

(56) b.



(57) a. We don't trust you

(57) b.



En (56a) los determinantes 'we' y 'you' tienen como complemento un sustantivo 'psychologists' y 'linguists'. En el caso de (57a) los determinantes 'we' y 'you' aparecen sin ningún sustantivo como complemento.

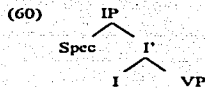
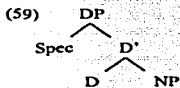
Radford (1997: 156) concluye que los todos nominales, ya sea que estén modificados por un determinante explícito o que aparezcan solos, y los pronominales son proyecciones de un constituyente 'D', explícito o no. Sin embargo, impone una condición a esta conclusión y es que esto es verdad sólo de nominales usados como

argumentales (por ejemplo vocativo, predicativo o exclamativo) los cuales siempre serán proyecciones de [N].

En este trabajo, también adoptaremos la hipótesis de que las frases nominales que aparecen en posiciones argumentales (aunque no sean argumentos) son en realidad proyecciones de frases determinantes. Esto nos lleva a considerar que el expletivo de existencia 'there', al tener un comportamiento similar al de los pronominales, -por ejemplo al igual que los pronombres personales puede ocurrir en preguntas de confirmación ('tag questions') como se puede apreciar en (58)-, es en efecto una proyección de la frase determinante.

(58) There is someone in the room, isn't there?

Por último, y retomando el argumento de Abney en el sentido de que hay un paralelismo entre las frases determinantes y las oraciones, podemos apreciar cómo se representarían ambas, de acuerdo con Ouhalla (1994: 179):



En (59) el determinante [D] es el núcleo de la frase determinante más que su especificador. En ambos casos el núcleo funcional tiene una categoría léxica como complemento, en el caso de (59) es la frase nominal y en el caso de (60) es la frase verbal.

## 2.8. La categoría funcional [T]

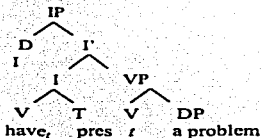
Para concluir este capítulo, veremos la propuesta de que [T] (tiempo) es una categoría funcional y no sólo un rasgo de la categoría funcional [F] (flexión). Chomsky (1995a)



ha propuesto que la categoría funcional flexión [F] contiene un afijo abstracto [T], tiempo *-tense-* presente o pasado. La oración (61a) se representaría como en (61b), donde se puede apreciar este afijo.

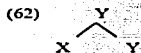
(61) a. I have a problem

(61) b.

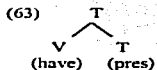


En (61b) podemos observar que el verbo ascendió hacia [I] y ahí aparece representado el afijo [T] que indica que el verbo está en presente (*'pres'*).

Ahora bien, el problema con esa representación es que se ha postulado que la adjucción de un núcleo 'X' a otro núcleo 'Y' nos da como resultado una estructura como la que podemos observar en (62):

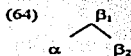


En el caso de (61) si el verbo *'have'* se adjunta al afijo [T] nos daría como resultado la formación de una categoría [T] con la estructura (63) y el resultado del verbo + presente tendría el estatus de constituyente [T] y no [I] como se había venido planteando.



Chomsky (1995a: 244) sostiene que la suposición más simple es plantear que: "the label  $\gamma$  must be constructed from the two constituents  $\alpha$  and  $\beta$ ...Then the simplest assumption would be that  $\gamma$  is ... one or the other of  $\alpha$ ,  $\beta$ ".

Si  $\alpha$  se proyecta, dice el autor, y es el núcleo de K entonces tendríamos  $K = \{ \alpha, \beta \}$  y, añadiríamos, si  $\beta$  es la que se proyecta, y es el núcleo de K, entonces  $K = \{ \beta, \alpha \}$ . Luego, si [T] es ' $\beta$ ', el constituyente que se proyecta, tendríamos la siguiente representación:

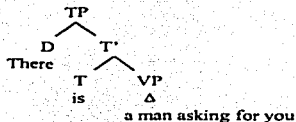


Este análisis nos lleva a suponer que [T] tiene el estatus de constituyente y no la flexión [F].

Ahora bien, en el caso de las oraciones expletivas de existencia, de acuerdo con este nuevo análisis, diríamos que el expletivo 'there' ocupa la posición de [Spec, T] y no [Spec, I] como se había venido proponiendo. La oración en (65a) tendría la representación de (65b)

(65) a. There is a man asking for you

(65) b.



Concluiremos esta sección recapitulando algunos aspectos relativos a construcciones con el expletivo de existencia.

- o Los expletivos parecen estar ligados a lenguas de sujeto no nulo.
- o La inserción del expletivo de existencia satisface el requerimiento del PPE.

- o Las construcciones con el expletivo de existencia sólo son posibles con verbos inacusativos, los cuales tienen suspendida la posibilidad de asignar Caso acusativo a su único argumento. Es probable que, de manera opcional, asignen Caso partitivo a dicho argumento.
- o Los argumentos de los verbos inacusativos se generan en [NP, V']. En inglés, se quedan en esa posición cuando se da la inserción de un expletivo de existencia.
- o 'There' es un pronominal determinante y se inserta en el especificador de [T] [Spec, T].

**Capítulo III**  
**Propuestas alrededor del expletivo de existencia dentro del Programa Minimalista**

**3. Introducción**

El presente capítulo tiene como propósito llevar a cabo un acercamiento a las construcciones con el expletivo de existencia en inglés, 'there', las cuales presentan ciertas peculiaridades que han hecho que, dentro del marco generativista, surjan diferentes propuestas. No obstante las variadas propuestas, aquí se van a considerar únicamente aquellas que se enmarcan dentro del Programa Minimalista (PM), planteado por Noam Chomsky<sup>26</sup> (1995a, 2000, 2001) en varias de sus más recientes obras. Es importante aclarar que ninguno de los varios acercamientos da respuestas definitivas, sin embargo, sí tratan de caracterizar dichas construcciones sugiriendo argumentos teóricos, así como evidencia empírica. No hay respuestas definitivas puesto que el PM, como el propio Chomsky lo reconoce, no es una teoría, es sólo un programa, el cual tiene mucho camino por recorrer. El resultado final, dice el lingüista, *"is a picture of Language that differs considerably from even its immediate precursors. Whether these steps are on the right track or not, of course, only time will tell"* (1995b: 10).

**3.1. El marco conceptual del Programa Minimalista**

La motivación del PM, de acuerdo con Chomsky (1995a), es explorar posibilidades para saber qué tan perfecto es el lenguaje. El PM establece una serie de supuestos de los cuales parte, y al mismo tiempo da una caracterización de la facultad lingüística. A continuación mencionaremos algunos de los componentes del programa que son relevantes para el tema que queremos abordar, con base principalmente en Chomsky (1995a, 2000 y 2001).

<sup>26</sup> Sin embargo, él reconoce que el resultado del trabajo ha sido un *esfuerzo colectivo*. Afirma al respecto: *"Much like earlier stages, this one reflects a collective effort, incorporating ideas and proposals from many students and colleagues..."* (2000: 89).

- La mente/cerebro tiene un componente dedicado al lenguaje, la *facultad lingüística*, que interactúa con otros sistemas.
- La facultad lingüística tiene por lo menos dos componentes: el primero es un *sistema cognoscitivo*, que almacena información, y el segundo comprende los *sistemas de actuación*, que pueden tener acceso a dicha información para usarla en varias formas. El sistema cognoscitivo es el que importa al PM.
- El *sistema cognoscitivo* almacena sonidos, significados y organización estructural. El supuesto es que los *sistemas de actuación* son externos a la facultad lingüística<sup>27</sup>.
- El *sistema cognoscitivo* interactúa con los *sistemas de actuación* dándole información en forma de *niveles de representación* (en sentido técnico) *lingüística*. En un sentido más específico, el *sistema cognoscitivo* interactúa sólo con dos sistemas externos: el *sistema articulatorio-perceptual* (A-P) y el *sistema conceptual-intencional* (C-I).
- Los dos niveles de representación lingüística que proveen información a los sistemas de actuación son: la *Forma Fonética* (FF), la cual se encuentra en la interfase<sup>28</sup> articulatoria-perceptual, y la *Forma Lógica* (FL), que está en la interfase conceptual-intencional.
- Hay un solo *sistema computacional para el lenguaje humano* (C<sub>LH</sub>) y una variedad léxica mínima. En consecuencia, la variación entre las lenguas está restringida por el sistema conceptual y es esencialmente de tipo morfológico.
- Se parte del supuesto que el sistema computacional C<sub>LH</sub> es *derivacional* (involucra operaciones simples y sucesivas que llevan a la formación de una expresión

<sup>27</sup> El propio Chomsky (2000:90) reconoce que es una suposición simplificada. No se sabe que sea falsa pero pudiera serlo.

<sup>28</sup> Este término ha sido traducido al español como 'interfaz' por Juan Romero Morales (1999) en su versión al español del PM. En este trabajo me reservo el derecho de proponer mi propia traducción de varios de los términos presentados en el PM, aunque reconozco que en ciertos casos es mejor usar el término directamente en inglés siempre y cuando se aclare el sentido del mismo.

lingüística ( $\pi$ ,  $\lambda$ ).  $\pi$  es una representación de la forma fonética, y  $\lambda$  es una representación de la forma lógica.

- o La facultad lingüística tiene que satisfacer ciertas *condiciones de legibilidad*. Esto quiere decir que otros sistemas de la mente/cerebro tienen que ser capaces de: (1) tener acceso a las expresiones generadas por dicha facultad, (2) "leer" dichas expresiones, y (3) usarlas como "instrucciones" para el pensamiento y la acción. Las únicas condiciones de salida impuestas al sistema computacional  $C_{LI}$  son *condiciones de salida simple o llana* ('bare output conditions').
- o El lenguaje es el que determina una serie de *derivaciones* (serie de operaciones por medio de las cuales se generan oraciones) o *computaciones* posibles. Una derivación *converge*, y por lo tanto es gramatical, en uno de los niveles de interfase si contiene una representación que satisface la *condición de interpretación plena* ('condition of full interpretation') en este nivel. Además, sólo converge si lo hace en los dos niveles de la interfase. En caso contrario se *colapsa* ('it crashes'), y por lo tanto es agramatical.
- o La *condición de interpretación plena* establece que una representación de una expresión lingüística dada debe contener todos y sólo aquellos elementos que contribuyen directamente para su interpretación en el nivel de representación fonético o lógico.
- o Una propiedad central del  $C_{LI}$  es el cotejo de rasgos. Los rasgos ('features') son las propiedades de la lengua que entran en la forma fonética y en la forma lógica, y el sistema computacional  $C_{LI}$  que los genera. Los elementos interpretados en la interfase A-P no son interpretables en la interfase C-I, y viceversa. En algún momento las computaciones se separan en dos partes: una consiste de  $\pi$  y la otra de  $\lambda$ . No hay interacción entre estas computaciones. La operación que separa ambas

computaciones se denomina *actualización*<sup>29</sup> ('spell-out'). Las operaciones que suceden antes de la *actualización* son explícitas ('overt') y las que se hacen después de ésta son encubiertas ('covert').

- La derivación de una expresión lingüística lleva a cabo los siguientes pasos. Por medio de una operación denominada *selección* ('select') varios ítems léxicos son tomados de la *numeración* ('numeration') entendida como el conjunto de ítems léxicos que alimentan al sistema computacional. Posteriormente, por medio de una operación combinatoria,  *fusión* ('merge'), los elementos léxicos (con sus respectivos rasgos fonéticos, semánticos y gramaticales) se combinan entre sí para formar frases. Aquí entra la *actualización* ('spell-out'), donde los rasgos fonéticos, semánticos y gramaticales de los ítems se procesan separadamente. La forma fonética procesará únicamente los rasgos fonéticos y la forma lógica procesará los semánticos y gramaticales. De cada una de ellas surgirá una representación. Al final tendremos la derivación de una expresión lingüística.
- Hay rasgos que son interpretados en la FF y otros en la FL. Los rasgos que interesan al PM son los que interpreta la FL. Estos son: los rasgos categoriales, los rasgos- $\phi$  (son rasgos de género, número y persona), los rasgos de Caso, los rasgos fuertes F (siendo F categorial)<sup>30</sup>.
- Los rasgos tienen una de dos características: [+interpretables] o [-interpretables]. Ahora bien, ¿qué quiere decir que sean [±interpretables]? Si un rasgo es [+interpretable] quiere decir que tiene contenido semántico y contribuye para determinar el significado de la derivación, y si un rasgo es [-interpretable] quiere

<sup>29</sup> Esta traducción está tomada de Treviño (1997: 132), la cual me parece bastante acertada porque captura el sentido de la operación que se está explicando.

<sup>30</sup> Chomsky habla de rasgos fuertes y débiles. Esto quiere decir que algunas categorías tienen rasgos fuertes y otras débiles. De acuerdo con él [N] y [V] no tienen rasgos fuertes (1995a: 232), esto es son débiles, mientras que las categorías funcionales [T] [u] y [C] tienen rasgos fuertes. Al respecto dice: "(1) If F is strong, then F is a feature of a nonsubstantive category and F is checked by a categorial feature".

- decir que no tiene contenido semántico y no contribuye al significado de la derivación, pero sí a su buena formación. Los rasgos categoriales y los rasgos- $\phi$  son [+interpretables], mientras que los rasgos de Caso y los rasgos fuertes F son [-interpretables].
- o La forma lógica (FL) contiene solamente rasgos semánticamente [+interpretables]. Esto quiere decir que en algún momento de la derivación los rasgos [-interpretables] deben ser *borrados* para que la derivación converja en la FL. Para explicar cómo se interpretan los rasgos Chomsky desarrolla la *Teoría del Cotejo* ('Checking Theory'). Esta teoría plantea que, por ejemplo, los rasgos que un núcleo coteja de su especificador y sus complementos son [-interpretables], son rasgos formales (RF) que no tienen ningún contenido semántico intrínseco. Si un núcleo coteja sus rasgos [-interpretables] con su especificador y hay compatibilidad entre ambos los rasgos en ese momento se *borran* ('are deleted'). Si hay incompatibilidad entre ellos, éstos no se pueden borrar y causarán que la derivación se colapse. Los rasgos [+interpretables] se cotejan pero no se borran porque son importantes para la interpretación semántica de la derivación.
  - o Además de la *condición de interpretación plena*, mencionada líneas arriba, hay otra condición que debe cumplir la lengua: la *condición de inclusividad* ('condition of inclusiveness') que indica que cualquier estructura formada por una computación ( $\pi$ ,  $\lambda$ ) está constituida por elementos ya presentes en los ítems léxicos seleccionados de la *numeración*. Ningún objeto nuevo puede añadirse en el curso de la computación.
  - o Hay tres operaciones básicas (Chomsky, 2000:101): 'merge', 'agree' y 'move'. La primera, indispensable de alguna forma en cualquier lengua, es la *fusión* (*merge*), la cual toma dos objetos sintácticos ( $\alpha$ ,  $\beta$ ) y forma, a partir de los dos, K ( $\alpha$ ,  $\beta$ ). La



segunda es una operación que llama *concordancia* ('agree'<sup>31</sup>), la cual establece una relación entre un ítem léxico  $\alpha$  y un rasgo R en un espacio restringido, su dominio. Esta operación es la responsable del cotejo de rasgos<sup>32</sup>. Por último, la operación 'movimiento' ('move'), la cual establece concordancia entre  $\alpha$  y R y fusiona P(R) a  $\alpha$ P. En este caso P(R) es una frase determinada por R y  $\alpha$ P es una proyección cuyo núcleo es  $\alpha$ . P(R) se convierte en especificador de  $\alpha$  ([Spec,  $\alpha$ ]). El movimiento de P a [Spec,  $\phi$ ] es un movimiento-A y  $\phi$  es un rasgo de concordancia (rasgo- $\phi$ ). Esta tercera operación es más compleja que sus componentes: fusión '-merge'- y concordancia '-agree'- o que una combinación de estos.

- o Las operaciones simples son preferidas a las complejas. La  *fusión* y la  *concordancia* o una combinación de ellas tienen prioridad sobre el  *movimiento*, el cual es la  *última opción* ('last resort') cuando ya no es posible otra operación.
- o Hay dos tipos de categorías: las sustantivas ([N] y [V]) y las funcionales. En cuanto a éstas, tres son centrales (CFC)<sup>33</sup>: [C] el complementante, [T] el Tiempo y [u] el 'verbo ligero' encontrado en construcciones transitivas<sup>34</sup>. Todas las CFC pueden tener rasgos- $\phi$  (de manera obligatoria [T] y [u]). Estos rasgos son [-interpretables] y son centrales dentro de los sistemas de concordancia de Caso estructural y la  *dislocación*, esto es la operación de  *movimiento* (Chomsky, 2000: 102).
- o Las CFC tienen propiedades de selección. [C] es seleccionada por categorías sustantivas, [u] sólo por una categoría funcional. [T] puede ser seleccionada por [C] o [V]. Si es seleccionada por [C], tiene rasgos- $\phi$  completos; si es seleccionada

<sup>31</sup> Según Chomsky "there is presumably a similar but distinct agreement relation, Concord, involving Merge alone" (2001: 42, note 3). A partir de ahora, cuando mencionemos el término  *concordancia* nos estaremos refiriendo al concepto de 'agree', a menos que indiquemos otra cosa.

<sup>32</sup> En Chomsky (1995a) el responsable del cotejo de rasgos es el movimiento/atracción y en Chomsky (2000) es la operación 'long distance agreement'.

<sup>33</sup> CFC significa categoría funcional central.

<sup>34</sup> En la sección 3.3 abordaremos este punto.

por [V] es defectuoso [ $T_{der}$ ] porque tiene rasgos- $\phi$  incompletos. A su vez, [C] selecciona a [T], mientras que [T] y [v] seleccionan elementos verbales. Por su parte, [v] puede seleccionar una frase nominal FN/FD como su argumento externo  
 $AE = [Spec, v]$

- o La categoría funcional [T] tiene rasgos- $\phi$ , los cuales son [-interpretables]. Éstos tienen que concordar ('agree') con los rasgos [+interpretables] de un nominal cercano o remoto. Esta relación de concordancia borra los rasgos [-interpretables].
- o La relación de concordancia ('agree') se da cuando un *rastreador* ('probe', por ejemplo [T] o [v]) busca un *objetivo* ('goal', por ejemplo [N]) con el cual encaja ('it matches'). El rastreador y el objetivo encajan si los rasgos tienen valores para el objetivo pero no para el rastreador. Esto quiere decir que los rasgos [-interpretables] entran a la derivación sin valores y éstos son determinados por la concordancia.
- o Hay rastreadores que son *defectuosos* ('defective'), esto es, no tienen rasgos- $\phi$  completos. Por ejemplo, una frase de tiempo [FT] puede tener un núcleo defectuoso [ $T_{der}$ ], el cual no es capaz de determinar la concordancia de Caso pero sigue teniendo rasgos del PPE (algunos casos pueden ser construcciones de ascenso y las de marcado excepcional de Caso). Por otro lado el objetivo debe tener un 'set' completo de rasgos- $\phi$  para poder borrar los rasgos [-interpretables] del elemento con el que encaja. Por último, tanto el rastreador como el objetivo deben estar activos para que se pueda aplicar la operación de concordancia.

En los siguientes apartados se podrá apreciar como funciona este marco teórico para el estudio de las construcciones existenciales en inglés.

### 3.2. El expletivo de existencia dentro el Programa Minimalista.

Retomando las conclusiones a las que llegamos en el capítulo anterior, mostraremos algunas de las características de construcciones con el expletivo de existencia.

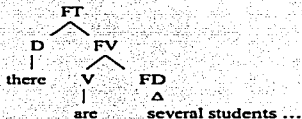
A) El expletivo parece tener el estatus categorial de un *determinante pronominal* [D] (como 'he', 'she', 'it', 'they') ya que se pueden formar preguntas de confirmación ('tag questions') con éste, como en (1).

(1) There is someone knocking at the door, isn't there?

B) El expletivo parece ocupar la posición de especificador (Spec, T) dentro de la frase de tiempo, FT, como se puede apreciar en la representación parcial de (2a), en (2b).

(2) a. There are several students outside.

(2) b.



C) El expletivo ocupa una posición no argumental y, por lo tanto, no se le puede asignar ningún papel-0 por ser una palabra vacía de contenido semántico.

D) En construcciones de existencia, el inglés necesita forzosamente incluir un expletivo en el lugar del sujeto (satisfiriendo así el PPE) como se desprende del hecho que (3) es agramatical y (4) gramatical.

(3) \*are three cats in my room

(4) there are three cats in my room

E) Si se comparan (5i.a) y (5i.b), resulta que estas construcciones no son semánticamente equivalentes porque (5i.b) es ambigua con respecto a una lectura específica o no específica de la frase determinante 'a man', mientras que (5i.a) permite sólo una lectura no específica. En (5ii.b) 'many' puede tener un alcance<sup>35</sup> amplio o restringido con respecto a 'not' y en (5ii.a) no hay ambigüedad puesto que el cuantificador sólo tiene un alcance restringido, esto es no puede tener alcance sobre la negación (Sabel, 2000: 423).<sup>36</sup>

- (5) i. a. There is *a man* in the room.                      ii. a. There are not many men in the room  
      b. *A man* is in the room.                                b. Many men are not in the room.

F) Una última característica que se puede encontrar en construcciones de existencia es que los rasgos de concordancia se dan entre el verbo y la frase determinante posverbal, también llamado asociado del expletivo. En el caso de (7) y (8) se puede apreciar claramente la concordancia de número entre 'is' y 'a fly' y entre 'are' y 'flies'.

- (7) There **is**    a fly            in my soup!  
(8) There **are**   flies            in my soup!

### 3.3. Construcciones inacusativas dentro del Programa Minimalista.

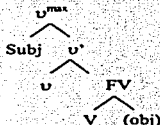
El punto de partida de esta sección es seguir adoptando la *hipótesis del sujeto interno de la frase verbal*, que ya explicamos en el capítulo anterior. Si efectivamente esta hipótesis es correcta, habría que ver cómo se caracterizan las construcciones transitivas, inergativas y las inacusativas dentro del PM, puesto que en éste se parte del supuesto de que hay frase verbales que tienen una estructura compleja que consiste en un verbo central interno (V) y un verbo externo, abstracto (v), que funcionaría como una concha

<sup>35</sup> La noción de *alcance* nos permite saber si el cuantificador es afectado o no por la negación.

<sup>36</sup> Otros autores han planteado otros argumentos en la misma dirección. Por ejemplo Groat (1995: 362) para justificar la idea de que los expletivos son semánticamente nulos y que por lo tanto tienen una interpretación 'nula' en la FL menciona efectos de ligamiento en derivaciones del tipo 5i.a y 5i.b.

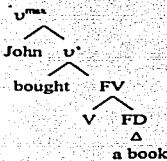
(\*shell)<sup>37</sup> del primero. Este verbo externo, conocido como verbo ligero ('light verb'), es un verbo nulo que expresa el rol causativo o agentivo del argumento externo<sup>38</sup>. En (9) tenemos la representación de una derivación transitiva e inergativa, donde el verbo (V) asciende explícitamente a la posición del verbo ligero (v), (Chomsky, 1995a:352).

(9)

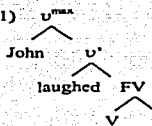


En (10) y (11) presentamos dos ejemplos con representaciones, la primera con un verbo transitivo y la segunda con un verbo inergativo, las cuales tendrían una estructura compleja con un verbo ligero.

(10)



(11)

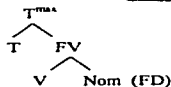


En (12) se puede apreciar la representación de una construcción inacusativa, la cual tiene sólo un argumento interno (Chomsky, 1995a: 376). Estas construcciones no tendrían una estructura compleja y por lo tanto no tendrían un verbo ligero debido a que los verbos inacusativos no tienen un argumento externo que exprese un rol causativo o agentivo.

<sup>37</sup> Lo que se conoce como las "conchas Larsonianas", (*Larsonian shells*), (1988), (1990).

<sup>38</sup> La suposición dentro del PM es que sólo hay una estructura compleja en construcciones con verbos transitivos y inergativos.

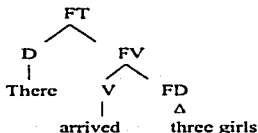
(12)



Volviendo a las construcciones existenciales en inglés, mencionamos anteriormente que el expletivo ocupa la posición [Spec, T]. Ahora, veamos el ejemplo (13a) y su representación en (13b) para apreciar cómo efectivamente la representación de (12) coincide con la de (13b).

(13) a. There arrived three girls.

(13) b.



Regresando a la hipótesis del sujeto interno de la frase verbal, se puede apreciar como, tanto en las construcciones transitivas/interrogativas, por un lado, como en las construcciones inacusativas, por el otro, el sujeto se genera al interior del verbo. La precisión que falta hacer es que en el primer tipo de construcciones el sujeto se genera en el especificador del verbo ligero [Spec-v] como sujeto de un verbo agentivo ligero, y en las segundas el sujeto se genera en la posición del complemento del verbo léxico [FD, FV].

### 3.4. Propuestas alrededor del expletivo de existencia.

En este apartado, como se indicó en la introducción, se pretende abordar varias de las propuestas que giran en torno a las construcciones existenciales. Hay dos maneras de hacerlo, la primera sería dividir los fenómenos (abordados en las diferentes propuestas) por temas e incluir en cada tema la postura de los varios estudios del fenómeno, y la

segunda es tratar por separado cada una de las propuestas, por ejemplo, iniciar con Chomsky (1995a, 2000 y 2001), seguir con Lasnik (1995, 1999), Groat (1995, 1999), Cardinaletti (1997), y por último Marcel den Dikken (1995)<sup>39</sup>. Por considerar que es difícil apreciar una propuesta completa si ésta se presenta en partes, se discutirán primero los planteamientos de cada lingüista, para posteriormente compararlos y tomar postura en torno a la propuesta que se seguirá en este trabajo.

### 3.4.1. La propuesta de Noam Chomsky (1995a, 2000 y 2001).

Para estudiar algunos conceptos planteados dentro del PM, Chomsky discute algunos aspectos relacionados con el expletivo de existencia *there*.

En la construcción (14) hay dos frases determinantes [FDs], 'there' y 'someone'. Lo que se ha venido investigando es determinar si las dos necesitan recibir Caso. En caso afirmativo, quién lo asignaría. A este respecto las posturas están encontradas. Unos afirman que de las dos FD, sólo la frase determinante postverbal, también llamado el asociado, necesita recibir Caso, mientras que otros tratan de probar que tanto el expletivo como la FD postverbal necesitan recibir Caso. Otra preocupación ha sido el determinar cómo la FD postverbal coteja sus rasgos de concordancia, esto es sus rasgos- $\phi$ .

(14) There is someone in the room.

Chomsky sostiene que *there* tiene las siguientes características:

- o El expletivo no tiene Caso,
- o No tiene rasgos de concordancia.

<sup>39</sup> La única propuesta que no se abordará es la de Diane Jonas (1996) puesto que su interés es explicar por qué en lenguas como el islandés y el faroese hay construcciones expletivas transitivas a diferencia del escandinavo. Según ella, las construcciones transitivas expletivas sólo son posibles en lenguas donde la posición [Spec TP] está disponible como una posición de sujeto y, además, son lenguas donde hay movimiento explícito del verbo hacia la posición de T. Con ejemplos del islandés y faroese prueba que la posición [Spec TP] es la posición estructural para el sujeto indefinido en oraciones finitas y no finitas. Esto contrasta con oraciones en el escandinavo donde esto no es posible. El fenómeno de construcciones expletivas transitivas sale del análisis que aquí se pretende hacer.

- o Tiene un sólo rasgo formal: es el rasgo categorial fuerte [D]
- o Es un expletivo 'puro', en el sentido de que no tiene rasgos semánticos ni formales, con excepción de su rasgo categorial, [D].
- o La única posición que puede ocupar el expletivo es [Spec, T]
- o El expletivo no puede ocupar una posición  $\theta$ .
- o Los expletivos deben tener el rasgo [persona] puesto que ascienden (Chomsky, 2001: 7). La categoría [persona] juega el papel que se le asignaba antes a los rasgos [D] o [N].

Adicionalmente, sostiene que:

- o La FD postverbal debe tener Caso y
- o Necesita cotejar sus rasgos de concordancia.
- o Lleva consigo un rasgo de caso nominativo débil.

Con respecto a qué categorías pueden cotejar Caso o rasgos- $\phi$ :

- o [T] y [v] son las únicas categorías, cuyos rasgos cotejan Caso o rasgos- $\phi$  de frases determinantes [FDs].
- o [T], adicionalmente, tiene un rasgo fuerte [D] que necesita ser satisfecho. Este rasgo fuerte motiva una operación explícita antes de la actualización (*spell-out*).
- o [T] coteja el rasgo de tiempo (verbal) de [V] y el Caso del sujeto (nominativo).
- o [T] provee una posición para nominales explícitos, ya sea por ascenso o fusión (*merge*).

Con respecto al cotejo de rasgos- $\phi$ , dice que:

- o Una manera de cotejar rasgos- $\phi$  es a través de la *atracción*. La *atracción* es la adunción de un rasgo de un *item* a un núcleo. Chomsky argumenta que para que haya movimiento se necesita una fuerza que lo motive y que sólo los requisitos de tipo morfológico pueden proveer dicha fuerza (Chomsky, 1995a). Como ya



mencionamos anteriormente, el concepto de *atracción* fue cambiado por la operación concordancia ('agree') (Chomsky, 2000 y 2001). Al final de esta sección regresaremos a este punto para hacer los ajustes necesarios.

Ahora bien, partiendo de todos los supuestos anteriores, Chomsky propone que el expletivo es insertado, por medio de la fusión ('merge'), en [Spec, FT] para satisfacer el rasgo fuerte de especificador [D] de [T], esto es para satisfacer la necesidad de [T] de tener un especificador [FD]. Además, esto coincide con el hecho de que éste es el único rasgo formal del expletivo. Esta explicación, adicionalmente, supone que el principio de proyección extendido (PPE) se reduce a un rasgo fuerte de la categoría funcional [T].

Adicionalmente, para que el asociado pueda cotejar Caso y sus rasgos de concordancia, lo puede hacer por atracción si sus rasgos ascienden y se adjuntan a [T] y no a su especificador, el expletivo. Este tipo de ascenso no es explícito ('overt') sino más bien encubierto ('covert'), en el sentido de que sólo los rasgos formales del asociado ascienden, dejando sus rasgos semánticos atrás, *in situ* (Chomsky 1995a).

La explicación general acerca de las construcciones expletivas es que el asociado en la posición donde se encuentra tiene rasgos no cotejados para poder hacer accesible el ascenso. El expletivo no puede cotejar todos los rasgos de [T] puesto que si lo hace, [T] no sería un blanco legítimo para el asociado. 'There' sólo coteja el rasgo fuerte de [T], de otra forma las construcciones con el expletivo no existirían, para empezar. Entonces, 'there' no debe tener Caso ni rasgos- $\phi$ , de otra forma todos los rasgos de [T] estarían cotejados y los rasgos del asociado no podrían ascender. Según Chomsky, no habría manera de expresar la concordancia entre el verbo de la oración principal y el asociado y entonces construcciones como (15a), tendrían el mismo estatus que construcciones como (15b), cosa que no es cierta puesto que la segunda es gramatical y la primera no.

- (15) a. \*there seem to be a man in the room.  
b. there seems to be a man in the room.

La FD postverbal tendría las mismas propiedades de ligamiento y control que un sujeto explícito como sucede con lenguas de sujeto nulo. Para apoyar este argumento muestra algunos ejemplos en italiano y en francés que efectivamente confirman su afirmación.

Por último, cabría mencionar que una vez cotejados los rasgos de Caso, estos deben borrarse porque son [-interpretables], mientras que los rasgos- $\phi$  que son [+interpretables], no pueden ser borrados aún después de haber sido cotejados, esto es, permanecen accesibles a la computación y son visibles en la LF.

Con respecto al Caso que se le asigna a la FD postverbal, Chomsky propone que ésta recibe Caso nominativo. Dado que el expletivo no tiene Caso, es la FD la que recibe éste, si suponemos que hubo una atracción de sus rasgos- $\phi$  y de su rasgo débil de Caso nominativo. Observemos los siguientes ejemplos proporcionados por él en (16):

- (16) a. there is a book on the shelf  
b. there arrived yesterday a visitor from England  
c. I expect [there to be a book on the shelf]

Según él, la FD, en los ejemplos de (16), debe tener el Caso que llevaría una frase determinante como se puede apreciar en (17).

- (17) a. DP is... (DP = nominative)  
b. DP arrived... (DP = nominative)  
c. I expect [DP to be ...] (DP = nominative)

Otro de los fenómenos que estudia Chomsky está relacionado con la huella ['t' - trace-] que deja el expletivo en construcciones de ascenso como en la derivación (18).

- (18) there seem [ t to be some books on the table]

La explicación que ofrece al respecto es la siguiente. Las propiedades de una huella dependen de los rasgos del ítem movido. Si el elemento movido tiene rasgos semánticos, todos los rasgos formales de la huella se borran, pero si el elemento movido es un expletivo puro, su único rasgo formal [D] permanece, aunque se haya borrado. Es invisible en la forma lógica.

En (18) el Caso y los rasgos- $\phi$  del asociado 'books' deben ascender a la matriz (esto es, la oración principal) de [T], sin embargo la huella (*t*) se encuentra más cerca de esta posición y, por lo tanto, podría ascender puesto que se encuentra más cerca de la matriz que el asociado (se aplica el movimiento más corto). ¿Cómo se resuelve este dilema? El problema lo resuelve porque, según él, [t] no tiene rasgos que puedan entrar en una relación de cotejo con la matriz de [T]. Si esto es así, entonces la matriz puede atraer los rasgos de la FD 'books'. Como el único rasgo formal del expletivo es su categoría [D], ésta ya no es relevante porque ya se satisfizo el rasgo fuerte de [T]. Por lo tanto, la conclusión es que la huella de un expletivo no entra en la operación atracción/movimiento.

Otro aspecto, relacionado con el expletivo, que considera son las **construcciones de marcado excepcional de caso (MEC)**. El ejemplo que proporciona para discutir el MEC es (19):

- (19) a. I expected [there to be a book on the shelf]  
 b. I expected [there to seem [t to be a book on the shelf]]

La explicación que sugiere para este tipo de construcciones es la siguiente. La FD asciende no hacia 'there' sino al elemento verbal de la oración principal o matriz (=

expect, Agr.<sup>40</sup>), no a su especificador. Adicionalmente, como el expletivo es 'puro' no puede ascender a la posición [Spec, Agr<sub>o</sub>], sin embargo, sí puede ascender explícitamente a la posición de sujeto para satisfacer el PPE, como en la derivación (18). La matriz de *ub*<sup>41</sup> (del verbo ligero) atrae un rasgo (Caso o rasgos- $\phi$ ) de la FD 'a book', ya que ese rasgo es el más cercano que puede entrar en una relación de cotejo con *ub*.

Es importante aclarar que el propio Chomsky, posterior a esta explicación, argumenta a favor de la eliminación de la categoría funcional [Agr] por considerar que ésta no tiene una motivación real de ser. Al respecto dice:

"As matters stand here, it seems reasonable to conjecture that Agr does not exist and that  $\phi$ -features of a predicate P, though -Interpretable, are like the Interpretable  $\phi$ -features of nouns in that they are part of P in the numeration, added optionally as P is selected from the lexicon". (Chomsky: 1995a, 377).

Por no ser tema central de este trabajo, no se abordarán los argumentos planteados para la eliminación de [Agr]. Únicamente se comentará que los argumentos que proporciona para el MEC se pueden ajustar diciendo que el asociado (sus rasgos) suben al verbo 'expect' de la oración principal como su complemento, no como especificador. Ahí recibe su Caso. En lo que respecta al expletivo, efectivamente éste no puede ocupar la posición del especificador del verbo 'expect' porque ocasionaría que la derivación se colapsara. Un rasgo del especificador de 'expect' es [+humano] y el expletivo, como ya se vio antes, sólo tiene un rasgo categorial [D]. Entonces, la única posibilidad es que el expletivo ascienda explícitamente a la posición de [Spec, T] por

<sup>40</sup> Cuando se adoptó la propuesta de Pollock (1989) de que la categoría funcional [Flexión] debería descomponerse en dos categorías: [Tiempo] y [Concordancia] también se sugirió que habría Concordancia de sujeto [Agr<sub>s</sub>] y concordancia de objeto [Agr<sub>o</sub>].

<sup>41</sup> De acuerdo con Chomsky (1995a: 352) cuando el verbo léxico asciende explícitamente hacia el verbo ligero se forma el complejo  $V_b = [ \cup \cup ]$

estar dentro de una construcción de ascenso, con el verbo 'seem', como se puede apreciar en la derivación (19b).

Otro fenómeno relacionado con el expletivo está relacionado con construcciones conocidas con el nombre de construcciones de sujeto múltiple (CSM). Los ejemplos son de dos tipos: primero las construcciones expletivas transitivas (CET). Los ejemplos vienen del Islandés (Jonas, 1996). En esta lengua se pueden encontrar ejemplos como (20). El significado de la oración sería algo así como: *un estudiante pintó la casa* o *'a student painted the house'*.

(20) [<sub>AGR</sub> there painted [<sub>TP</sub> a student *t* [<sub>AGR</sub> [the house VP]]]]

Las segundas son construcciones como las pasivas y los expletivos en construcciones de ascenso que ocupan la posición de [Spec, T], como en el ejemplo (21):

(21) a. there have [<sub>TP</sub> some cakes [<sub>VP</sub> been baked *t* for the party]]  
 b. there seems [<sub>TP</sub> [<sub>Subj</sub> someone] [<sub>IP</sub> *t* to be in the room]]

El propósito del lingüista es tratar de contestar dos preguntas relacionadas con este tipo de construcciones: la primera es ¿por qué las lenguas difieren con respecto a las CSM, algunas permitiéndolas y otras no? y, ¿cómo es que dichas construcciones son permitidas a la luz de principios de economía? La primera respuesta que proporciona es que en construcciones simples con expletivos, como en (22), los rasgos formales de la FD ascienden de forma encubierta a la flexión [F] de la oración principal, cotejando Caso y rasgos- $\phi$ . Entonces la FD está funcionando como si estuviera en la posición de sujeto y no de objeto con respecto a cuestiones de ligamiento y control.

(22) a. there arrived a man  
 b. there is a book missing from the shelf

Ahora bien, con respecto al porqué sólo algunas lenguas permiten CSM, dice que la generalización de Jonas es importante: las CSM explícitas requieren un ascenso explícito de [V]. Chomsky se pregunta si es posible que haya CSM con ascenso encubierto. En ejemplos como (22a) la posibilidad que hay que explorar es que efectivamente son CSM donde el sujeto aparece de forma explícita en el extremo derecho. La respuesta a la pregunta (de porqué sólo algunas lenguas permiten CSM y otras no) podría ser que la opción de que haya CSM en diferentes lenguas sea más general (que lo que Jonas sugiere) y que lo que cambie es la manera como se manifiestan estas construcciones en diferentes lenguas dependiendo de otras propiedades de éstas.

Para estudiar el fenómeno de este tipo de construcciones Chomsky propone analizar los siguientes ejemplos. El caso de (23) podría ser la manifestación de dos CSM: (24a) y (24b).

- (23) there seems someone to be in the room  
 (24) a. there seems [<sub>TP</sub> someone [<sub>IP</sub> t to be in the room]]  
       b. there seems [<sub>IP</sub> t [<sub>TP</sub> someone to be in the room]]<sup>42</sup>

Habría que explicar por qué 24a y 24b son posibles y también explicar el Caso de (25).

- (25) there seems [ t to be [someone in the room]]

Para poder resolver este punto el tema que hay que estudiar es el movimiento explícito. Un principio relevante debe ser el llamado *posposición* ('procrastinate'<sup>43</sup>), la

<sup>42</sup> Como podemos apreciar, aparentemente hay una contradicción en la manera como Chomsky representa las construcciones en (24a) y (24b) o en (24b) puesto en la primera primero aparece la proyección de la frase de tiempo [TP] y luego la proyección de la frase flexional [IP] y en la segunda a la inversa. Creemos que la explicación se encuentra en el hecho que el expletivo se inserta como sujeto de una cláusula no finita sin sujeto -24a- o como sujeto de una cláusula no finita con sujeto -24b- dando lugar a lo que Chomsky quiere explicar, esto es las CSM.

<sup>43</sup> Este concepto también ha sido eliminado del sistema computacional.

cual favorece el movimiento encubierto. La *posposición* ('procrastinate') selecciona entre derivaciones convergentes: el movimiento explícito es permitido (y forzado) para garantizar la convergencia. Sin embargo, por razones de economía se tiene que seleccionar entre derivaciones convergentes, la opción sería escoger (24b) evitando de esta manera la violación de la *posposición* ('procrastinate') debido al ascenso explícito de 'someone' en (24a). La cuestión es determinar cuál derivación convergente es la más económica. Se selecciona la fusión ('merge') en lugar de atracción/movimiento si contiene una derivación convergente, pero se selecciona atracción/movimiento en lugar de fusión ('merge'), a pesar de que esto viole la *posposición* 'procrastinate', si eso es necesario para que la derivación converja. La inserción del expletivo es más económica que el ascenso del sujeto a su especificador. La única alternativa posible a (24b), sería (25), donde el sujeto permanece en la posición de asociado, sin ascenso.

La conclusión para fenómenos de CSM, y otros que el lingüista discute, es que:

"the options are determined by elementary principles of economy: (1) add optional  $\alpha$  to the numeration only if it has an Effect at the interface; (2) at each stage of a derivation, apply the most economical operation that leads to convergence" (Chomsky, 1995c: 367).

Una última conclusión planteada por Chomsky es que la estructura: Exp [Subj [ $T^{0max}$  XP]] es la única opción posible para construcciones CSM, con o sin ascenso explícito del objeto. No hay estructuras de la forma Exp-Exp, como en (26).

(26) \*there<sub>1</sub> is believed [there<sub>2</sub> to be a man in the room]  
EXP EXP

Antes de concluir este apartado es necesario aclarar que en Chomsky (2000: 125) el cotejo de rasgos ya no se da por atracción, puesto que ésta fue substituida por la concordancia ('agree'). El cotejo de rasgos visto desde esta perspectiva incluye rasgos

y no otra cosa. No hay atracción de rasgos ni tampoco existen cadenas de rasgos y por lo tanto los rasgos no se pueden mover o ser atraídos (Chomsky 2000: 119). El cotejo se da por la relación rastreador/objetivo ('probe/goal') por medio de la operación concordancia ('agree'). Esta concordancia se da con un objetivo cercano o remoto. En el caso de construcciones con el expletivo de existencia se pueden apreciar dos propiedades: los elementos se fusionan ('merge') por razones independientes a las de cotejo de rasgos y el cotejo de rasgos se da sin dislocación, sin movimiento (encubierto o explícito).

De acuerdo con Chomsky (2000:126) las conclusiones a la que se llegan son:

- "(45) a. Long-distance agreement is a T-associate (probe-goal) relation.
- b. The EPP can be satisfied by
  - i. Merge of expletive
  - ii. Merge of associate ...

#### 3.4.2. La propuesta de Howard Lasnik (1995 y 1999).

Lasnik aborda el tema de las construcciones de existencia para argumentar en contra del concepto de *avaricia* ('greed'), que implica que un ítem se mueve para satisfacer sus propios requerimientos, propuesto por Chomsky (1993). Plantea que un ítem puede moverse por dos razones: (1) para satisfacer sus propios requerimientos, o (2) para satisfacer los requerimientos de la posición a la que se mueven. Esto quiere decir que puede haber también un cierto *altruismo*. A este fenómeno le denomina 'enlightened self interest' (ESI) para oponerlo al de *avaricia*. Dado que el propio Chomsky (2000) ha descartado del PM algunas propiedades, entre ellas la *avaricia*, por considerar que inducen a una complejidad computacional innecesaria, no se abordarán los argumentos de Lasnik relacionados con la propuesta de *ESI*. Sin embargo, hay otros aspectos de la propuesta que, aún haciendo a un lado la cuestión de la *avaricia*, vale la pena analizar.



Adicional a su interés por probar que el concepto de avaricia debe modificarse, Lasnik toma la propuesta de Belletti (1988), comentada en el capítulo anterior, de que los verbos inacusativos pueden asignar Caso partitivo.

Lasnik (1992), a diferencia de Belletti trata de probar que el Caso partitivo no es inherente sino estructural. Por el momento no entraremos a los detalles de su discusión. Veremos, la caracterización que propone de las construcciones de existencia a la luz del PM.

El autor, con respecto al expletivo, afirma que:

- o 'There' es un afijo en la forma lógica (FL).
- o 'There' no tiene rasgos- $\phi$ , lo que da como resultado que los rasgos de [Agr<sub>o</sub>] no puedan ser cotejados a menos de que haya algún tipo de movimiento.
- o 'There', como otras frases nominales, tiene un rasgo de Caso.

Con respecto al asociado del expletivo, lo caracteriza de la siguiente forma:

- o El asociado del expletivo tiene Caso independiente del expletivo
- o El Caso del asociado puede satisfacerse sin que haya movimiento.
- o El asociado de 'there' está marcado con Caso partitivo.
- o El asociado coteja Caso partitivo, el cual es asignado por 'be' e inacusativos en construcciones existenciales.
- o El Caso está legitimado en [Spec, Agr<sub>o</sub>], sea inherente o estructural.
- o El asociado del expletivo debe adjuntarse a su afijo, el expletivo.
- o Si hay movimiento del asociado (sus rasgos formales), pero no para satisfacer su necesidad de cotejar Caso.
- o El movimiento es sólo de los rasgos formales (o sea encubierto) del asociado para que éste coteje sus rasgos de concordancia con el verbo finito.

- o Para otros propósitos, tales como ligamiento, el supuesto es como si no hubiera habido movimiento

Uno de los puntos de partida de Lasnik es contestar a la pregunta: ¿qué es 'there'? El propio Chomsky había propuesto (1986 y 1993) que el expletivo era un afijo en la FL. Esto quería decir que como afijo necesitaba que una frase nominal se le adjuntara en la forma lógica para poder ser interpretable. De acuerdo con Lasnik 'there' debe ser un afijo de una frase nominal. Para probar esto muestra como en (27) 'there' no puede ser afijo de una cláusula. Pero la restricción debe ser mayor porque la frase nominal debe ser una que, además, coteje Caso partitivo como en (28).

(27) \*There is likely [that John is tall]

(28) I want there to be someone here at 6:00.

En (27) la agramaticalidad se explica debido a que 'there' no puede ser un afijo de una cláusula, sino de una frase nominal. En (28) la gramaticalidad se explica debido a que 'someone' es una frase nominal y además tiene la característica de recibir Caso partitivo. El asignador de Caso sería 'be'. Posterior a recibir su Caso, el asociado puede adjuntarse al expletivo, satisfaciendo así el requerimiento de éste, dada su naturaleza de afijo. En el ejemplo (29) la agramaticalidad estaría determinada porque el asociado no tiene quien le asigne Caso partitivo y por lo tanto no puede ascender y satisfacer los requerimientos del expletivo y dejaría a éste suelto ('freestanding'), sería -interpretable en la FL.

(29) \*I want there someone here at 6:00.

Es necesario, pues, discutir con más detalle cómo se asigna el Caso partitivo. La propiedad fundamental del Caso partitivo (como Caso inherente), a diferencia del Caso estructural, es que involucra necesariamente una relación- $\theta$  entre el asignador y el

asignado. Esto es, debe satisfacer la *condición de uniformidad*. ¿Cómo es que el Caso puede ser legitimado en construcciones simples existenciales como en (30)? Lasnik maneja esta construcción como una cláusula pequeña, (SC, por sus siglas en inglés).

(30) There will be [<sub>SC</sub> a man available]

El problema con esta construcción es que, aunque 'be' puede satisfacer el rasgo de Caso de 'a man', no lo marca- $\theta$ . 'Available', el predicado de la cláusula pequeña, es quien lo hace. Lasnik comenta que 'be', en esta construcción, es un verbo ligero, y no tiene papel- $\theta$  que asignar. Entonces el siguiente predicado puede ascender al verbo ligero en la FL y marcar- $\theta$  a la frase nominal. El predicado que ha ascendido combina el rasgo de Caso del verbo ligero 'be' con la propiedad de marcado- $\theta$  del predicado 'available'.

Adicionalmente, sugiere que en construcciones pasivas también es el verbo 'be' el responsable de la asignación de Caso partitivo. El ejemplo (31) y su estructura en (32) le permiten mostrar como se cotejaría dicho Caso.

(31) There has been a book put on the table

(32) There has been [a book put / on the table]

El verbo 'put' asciende hacia el verbo ligero 'been', todo el predicado complejo asciende a [Agr<sub>o</sub>] y 'a book' asciende a [Spec, Agr<sub>o</sub>]. El predicado complejo asigna un papel- $\theta$  a 'a book' y el verbo 'be' asigna Caso inherente partitivo.

La conclusión de Lasnik es que si hay una relación de movimiento entre el expletivo y su asociado y este movimiento debe estar motivado por requerimientos de tipo morfológico, sin embargo el asociado no se mueve para cotejar Caso.

Con respecto al tema de que el expletivo tiene que cotejar Caso, Lasnik pone como ejemplos (33) y (34).

(33) a. \*There someone laughed

b. Someone laughed

(34) \*There is likely [there to be a man here]

Exp<sub>1</sub>

Exp<sub>2</sub>

En (33a), si 'there' no coteja Caso nominativo, éste podría estar todavía disponible para el rasgo de Caso del asociado y la derivación no sería agramatical, puesto que la única frase nominal que requeriría Caso lo podría cotejar. El problema es que 'someone' no puede cotejar Caso partitivo del verbo 'laugh' porque éste es un verbo interrogativo y el Caso partitivo lo asignan verbos inacusativos y 'be'.

En (33b) la gramaticalidad se explica porque 'someone' puede cotejar su rasgo nominativo. Lasnik concluye que el rasgo de Caso nominativo lo tiene [T] y es éste que legitima el Caso nominativo del expletivo.

Adicionalmente, para probar que el expletivo coteja rasgo nominativo, afirma que 'there' coteja su Caso nominativo cuando es sujeto de una cláusula finita, lo cual puede explicar la agramaticalidad de (34), ya que el segundo 'there' no puede cotejar su rasgo de Caso nominativo, lo cual hace que la derivación se colapse porque no se pudo borrar su rasgo -interpretable. Si 'there' no necesitara cotejar rasgo de Caso, entonces no se podría explicar la agramaticalidad de (34).

### 3.4.3. La propuesta de Erich M. Groat (1995 y 1999).

Groat sugiere una alternativa a la propuesta de Chomsky (1995a) en el análisis de construcciones expletivas, para contestar a dos preguntas, a saber: ¿Cuál es el contenido, en términos de rasgos, tanto de las categorías léxicas como de las funcionales? Y ¿cuál es el papel de la economía en el sistema computacional?

La caracterización del expletivo que sugiere el autor es la siguiente:

- o El expletivo tiene un rasgo de Caso

- o El expletivo es una categoría léxica
- o No tiene rasgos- $\phi$ .
- o El expletivo es un objeto legítimo en la forma lógica, FL.
- o 'There' tiene una interpretación semántica en la FL.
- o Dicha interpretación semántica es una interpretación "nula" en la FL.
- o La interpretación nula predice las posibilidades interpretativas de frases nominales definidas/indefinidas que se pueden adjuntar a 'there'.
- o El verbo "de alguna manera" es el que legitima el Caso del asociado.
- o El expletivo se genera en la base de una cláusula mínima junto al asociado.

Para empezar, propone que el expletivo sí tiene un rasgo [-interpretable] de Caso (nominativo), el cual debe ser cotejado y como consecuencia borrado. Asimismo, propone que el expletivo asciende de la posición interna de una frase verbal -en posición de cláusula mínima-.

El primer argumento que da a favor de la posibilidad de que el expletivo tenga rasgos de Caso es con el ejemplo (35):

(35) *there seems* *there* to be a problem

Si se parte de la idea que 'there' no tiene rasgos de Caso, la explicación de (35) sería que 'there' se fusiona ('merges') en [Spec, TP] la cláusula no finita, satisfaciendo así el rasgo fuerte [D] de [T] en dicha cláusula. Después asciende a la posición de [Spec, FT] de la oración principal satisfaciendo el mismo rasgo fuerte de [T]. Asimismo, hay ascenso de los rasgos formales de 'a problem' en la FL, lo que permite que se coteje el rasgo [-interpretable] de Caso y los rasgos de concordancia de [T] de la oración principal. Pero, si efectivamente, 'there' no tiene Caso, cómo explicar la agramaticalidad de (36) si los dos expletivos fueron sacados del lexicon, si hay ascenso

en la FL, igual que en (35), y los rasgos fuertes de [T] de las dos cláusulas están satisfechos por sus respectivos expletivos.

(36) \*there seems there to be a problem

Groat comenta que para explicar la agramaticalidad de (36) habría que dar argumentos de economía. (36) estaría bloqueada por la derivación (35) que no tiene el expletivo "extra". El problema es que, a menos que se adopte un enfoque global de economía, comparar dos derivaciones con una numeración diferente no es posible. Propone entonces un enfoque de economía global/local que permitiría comparar derivaciones de la siguiente forma: si el enfoque es local una combinación derivacional es permitida sólo si es la más económica de un grupo de posibles combinaciones. Si la derivación no lleva a la convergencia entonces se descarta de la comparación. Aquí el enfoque es global. El problema, según él, es que no hay forma de saber si una derivación puede converger o no, si se descarta de la comparación. Propone, entonces, usar este enfoque mixto para analizar la derivación (36) y entender por qué es agramatical.

Inicia el análisis de la derivación en (37). Para poder satisfacer el rasgo *EPP* de la cláusula no finita hay dos posibilidades: el ascenso de 'a problem' o hacer una fusión ('merge') del expletivo en [Spec, TP]. Como, de acuerdo con Chomsky, la fusión es más económica que el movimiento entonces se escoge esa opción para obtener (38).

(37) [<sub>TP</sub> to [<sub>VP</sub> be a problem]]

(38) [<sub>TP</sub> there to [<sub>VP</sub> be a problem]]

En (38) el rasgo fuerte de [T] de la oración principal se puede satisfacer con el expletivo. Al satisfacer su rasgo fuerte [D], éste se borra. Continúa con la siguiente derivación y tenemos (39). El rasgo de [T] de la oración principal debe ser satisfecho. Se puede hacer con el ascenso del expletivo o con una fusión ('merge') de un segundo

expletivo (que se tenía desde la numeración). La solución más económica es hacer una fusión ('merge'). Si la derivación converge, entonces el resultado es (40).

(39) [<sub>TP</sub> T [<sub>VP</sub> seems [<sub>TP</sub> there to [<sub>VP</sub> be a problem]]]]

(40) [<sub>TP</sub> there T [<sub>VP</sub> seems [<sub>TP</sub> there to [<sub>VP</sub> be a problem]]]]

En (40) se volvería a satisfacer el rasgo fuerte [D] de [T] de la oración principal con la fusión ('merge') del segundo expletivo. Aquí entra la actualización ('spell-out'). Falta cotejar los rasgos fuertes de [T] de la oración principal, esto es el rasgo [-interpretable] de Caso (porque se supone que el expletivo no coteja éste) y los rasgos-φ de [T] y el rasgo de Caso de 'a problem'. Hay ascenso encubierto de los rasgos formales de 'a problem' a [T] de la oración principal y se cotejan todos los rasgos. El problema es que la conclusión a la que llegaríamos es que la derivación (40) es gramatical y esto no es cierto. Groat sugiere que la conclusión es incorrecta por haber supuesto que el expletivo no coteja rasgos de Caso. El problema no es que haya "muchos expletivos" sino que lo que hay son "muchos" rasgos [-interpretables] de Caso que no se cotejaron, no se pudieron borrar y por lo tanto la derivación se colapsó.

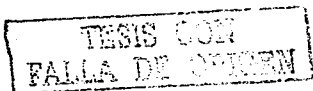
El problema fundamental con la argumentación de Groat es que nunca explica por qué, para empezar, en la numeración original se escogerían dos expletivos si aceptamos que el único rasgo que tiene 'there' es un rasgo categorial fuerte [D], y él también lo sostiene, y que efectivamente no necesita cotejar Caso. La derivación podría ser gramatical desde el principio con todos los otros elementos de la numeración como en (35), repetido aquí como (41), y no se colapsaría como él mismo lo prueba.

(41) there seems to be a problem

Según Lasnik, la agramaticalidad de (36) se debe a que el expletivo coteja su rasgo de Caso nominativo en cláusulas *finitas*, y no lo puede hacer porque el *merge* de

dicho expletivo fue con una cláusula no finita, como se puede apreciar en (38), repetido aquí como (42).

(42) [T<sub>1</sub> there to [<sub>NP</sub> be a problem]]



Otro argumento proporcionado por Groat para probar que el expletivo sí tiene rasgos de Caso es con (43). Los dos ejemplos tienen dos expletivos y las derivaciones convergen. Como lo afirmó antes, el que haya "muchos" expletivos por sí mismo no hace que la derivación se colapse, sino "muchos" Casos que no se pueden borrar en la LF porque no pueden cotejarse. Según Lasnik, en (43) el segundo expletivo sí podría cotejar su rasgo de Caso nominativo porque está dentro de una cláusula finita.

(43) a. there looks [<sub>CP</sub> as if there is a problem with this analysis]

b. there looks [<sub>CP</sub> as if there are problems with this analysis]

Un último argumento, según Groat, proviene de construcciones en español. En (44) se puede apreciar cómo el asociado de un expletivo nulo en construcciones existenciales puede concordar con el verbo, en español coloquial de España y Centro y Sudamérica. Además, como se muestra en (45), el asociado se puede reemplazar con un clítico, idéntico en forma a un clítico de acusativo.

(44) a. (pro) había un hombre

(there) have a man

'there is a man'

b. (pro) habían dos hombres

(there) have+pl two men

'there are two men'

(45) a. (pro) lo

(there)<sub>CL-MASC.SG</sub>

'there is (one)'

b. (pro) los

(there)<sub>CL-MASC.PL</sub>

'there are (some)'

había

have

habían

have+pl

¿Cómo prueba que el expletivo nulo tiene Caso? Dice que si el expletivo nulo no cotejara Caso en [T] de la oración principal, entonces se esperaría que 'haber' tuviera una entrada léxica inacusativa, que se escogería en dichas derivaciones. El rasgo de



Caso de [T] lo podría cotejar el objeto. Sin embargo, el hecho de que se pueda usar el pronombre acusativo para reemplazar la frase determinante indefinida sugiere que ésta no está cotejando el Caso nominativo. El asociado coteja, según Groat, Caso acusativo o partitivo mientras que el expletivo nulo coteja el Caso nominativo de [T].

Es necesario hacer dos aclaraciones con respecto a los argumentos que presenta el autor para el español. En primer lugar, si bien es cierto que hay muchas personas que, en un español coloquial, establecen una concordancia de número con verbos existenciales impersonales, como 'haber', éste aparece generalmente seguido de una frase nominal con la que no se establece una relación de concordancia, como se muestra en (46). La concordancia, por sí misma no es argumento suficiente para derivar el tipo de Caso que pueden cotejar.

- (46) a. hubo/\*?hubieron varios heridos y un muerto  
 b. hubo/\*?hubieron un muerto y varios heridos  
 c. había /\*?habían dificultades en el sonido  
 d. No consigue que no haya/\*?hayan abortos  
 e. Al principio, ¿cuántos había/\*?habían?

Asimismo, también es cierto que el asociado parece funcionar, en muchos aspectos, como un objeto, puesto que, si aparece como pronombre, toma la forma de acusativo (lo/la/los/las). Sin embargo, la frase nominal que aparece con 'haber' existencial muestra propiedades especiales, que la diferencian de los objetos de verbos transitivos. Aquí se mencionarán dos de ellas. En primer lugar, las construcciones con 'haber' no se pueden volver pasivas como las transitivas (47). Por otro lado, a pesar de que el complemento de 'haber' puede aparecer en forma de pronombre, la frase nominal debe ser necesariamente indefinida, como en (48), (restricción que no tienen los objetos de verbos transitivos).

- (47) a. hay alumnos en el salón  
 b. \*alumnos son habidos en el salón
- (48) a. hay un alumno afuera  
 b. \*hay el alumno afuera

Según Groat, la posibilidad de adjuntar el clítico sugiere la posibilidad de que el asociado coteja Caso ( $\zeta$ acusativo/partitivo?), no obstante el clítico 'lo' (invariable) también puede sustituir una frase nominal en oraciones predicativas, como en (49). Esto no nos lleva a concluir que la posibilidad de usar el clítico 'lo' es la prueba de que 'la pintura' coteje rasgo de Caso acusativo o algo así.

- (49) a. La pintura es muy cara  
 b. Lo es!

Una vez que muestra los argumentos a favor de que el expletivo tenga un rasgo de Caso, dice, a propósito del Caso del asociado, que este tema está más allá de los objetivos de su artículo, pero sí comenta que es el verbo, y no [T], el responsable de legitimar el Caso del asociado ( $\zeta$ cómo?). El Caso del asociado es similar al Caso acusativo del español, puesto que éste está asociado con el verbo principal (o el verbo ligero en Chomsky) más que con [T].

Hasta aquí la discusión en torno al Caso del expletivo. El otro tema que Groat aborda es el ascenso del expletivo. Parte del supuesto de que éste se genera en la base de una cláusula mínima (CM) junto con su asociado. De ahí asciende fuera de la CM hacia la posición de sujeto, [Spec, TP], de la oración principal como en (50). De esta manera el problema del cotejo de Caso por los expletivos desaparece puesto que lo pueden hacer durante el movimiento.

- (50) there T is [<sub>SC</sub> [a problem] *t*<sub>there</sub>] (i.e. there is a problem)

En conclusión, para este autor, los dos fenómenos estudiados, que el expletivo tiene rasgos de Caso (nominativo), y que éste se genera en la base de una cláusula mínima, pueden dar respuesta a las dos preguntas que se planteó (Groat, 1999). No es necesario estipular que la satisfacción del rasgo fuerte de [T] se tenga que hacer de manera excepcional (exclusivamente a través de la fusión '-merge-') y que, en consecuencia, el enfoque del papel de la economía en el sistema computación no es la única posibilidad para llevar a cabo un análisis que dé cuenta de los diferentes pasos de una derivación.

#### 3.4.4. La propuesta de Anna Cardinaletti (1997)

Cardinaletti intenta dar cuenta de dos aspectos, idiosincráticos, presentes en construcciones expletivas con verbos ergativos (inacusativos) dependiendo de la lengua. El primer aspecto es que el verbo puede concordar con el expletivo (51) o con el asociado (52) y (53) y el segundo es que el expletivo puede ser nulo (52) o explícito (51) y (53) y ser nominal (francés e italiano) o locativo (inglés).

- (51) **Il** arrive/\*arrivent trois filles. (francés)  
 (52) **pro** \*arriva/arrivano tre ragazze. (italiano)  
 (53) **There** \*arrives/arrive three girls. (inglés)

La generalización que pretende defender es la siguiente: "*The verb agrees with the expletive if and only if the expletive morpheme is not ambiguous with an object morpheme*" (1997: 522). Lo que quiere decir con dicha generalización es que si el morfema expletivo es ambiguo entre nominativo y acusativo, como en italiano, el verbo concordará con el asociado, mientras que en francés 'il' se usa sólo en nominativo y el morfema 'le' es acusativo. En (51), según la autora, el verbo concuerda con el expletivo porque el morfema expletivo '-il-' no es ambiguo. A esto le denomina *la hipótesis de concordancia nominativa*.

Ahora bien, qué sucede en el caso del expletivo locativo del inglés. De acuerdo con Cardinaletti, el 'there' del inglés o el clítico 'ci' del italiano no muestran rasgos de Caso. Esto quiere decir que pueden ser usados tanto como expletivos y como objetos locativos sin que haya una distinción de tipo morfológico. En (54) se puede ver su uso expletivo y en (55) su uso locativo.

(54) **There** are two men.

**Ci** sono due uomini.

(55) I went **there** yesterday.

**Ci** sono andato ieri.

De aquí desprende que si el verbo concuerda con el expletivo cuando éste es nominativo (como en francés) entonces se puede concluir que los locativos expletivos no concuerden con el verbo y que, además, como hay una correlación entre concordancia y control<sup>44</sup>, éste siempre sea posible con el asociado y no con los expletivos locativos. En otras palabras, si el verbo y el expletivo concuerdan no es posible el control y a la inversa, si el verbo y el asociado concuerdan el control es posible. En (56) se puede apreciar como el asociado puede controlar el sujeto de una cláusula adjunta, (que aparece entre corchetes), mientras que en (57) esto no es posible.

(56) a. **There** entered two men [without identifying themselves].

b. Sono entrati due uomini [senza neanche identificarse].

(57) \*?Il est entré trois hommes [sans s'excuser].

El asociado en (56) ascendería encubiertamente a una posición preverbal para cotejar los rasgos- $\phi$  en el verbo y, podría aterrizar en una posición desde la que puede

<sup>44</sup> Cabe aclarar que la autora enfatiza que esta generalización no se aplica a las construcciones expletivas existenciales como se puede apreciar en: \**There are three men in the room without introducing themselves*. Distingue entre éstas y las que denomina verdaderas construcciones ergativas-expletivas como en (56).

mandar-e al sujeto PRO de la cláusula adjunta. Este ascenso no sucede en (57) y por lo tanto el control no es posible.

Por último, la autora afirma que el hecho de que el expletivo sea explícito o nulo es irrelevante para explicar la concordancia. Es la generalización del marcado morfológico del expletivo que permite explicar el fenómeno de la concordancia.

En conclusión, para la autora, *'there'*, el expletivo locativo, tiene las siguientes características:

- o No muestra ninguna morfología de Caso
- o No es *disparador* de concordancia con el verbo
- o No coteja ni Caso (nominativo) ni rasgos- $\phi$  porque no tienen ninguno.

Los asociados presentan las siguientes propiedades:

- o El asociado es el que coteja tanto los rasgos de Caso (nominativo) y de concordancia.
- o El asociado asciende de forma encubierta para cotejar el rasgo de Caso de [F] y la concordancia.

#### 3.4.5. La propuesta de Marcel den Dikken (1995).

El autor está interesado en demostrar que las propiedades de ligamiento de construcciones de existencia muestran que la teoría de ligamiento no se da únicamente en la forma lógica (FL), y esto lo lleva a descartar la idea de que el expletivo de existencia es un "afijo" que es reemplazado por el asociado en la FL. Defiende, además, la idea de que en construcciones de existencia el expletivo asciende de una cláusula mínima hacia la posición de [Spec, IP] de la oración principal.

Afirma que construcciones de ascenso con un sujeto indefinido se pueden dar de dos formas: la primera sería que el sujeto pudiese ascender a la posición del especificador de la frase flexiva [Spec, IP] como lo muestra el ejemplo (58) o, si esto no

es posible, la posición del [Spec, IP] sea ocupada por el expletivo 'there' como lo muestra el ejemplo (59).

(58) Some applicants seem to me to be eligible for the job.

(59) There seem to me to be some applicants eligible for the job.

Para abordar el fenómeno de ligamiento el autor reemplaza 'me' de los dos ejemplos y los substituye por el pronombre recíproco, lo coindexa con el sujeto indefinido y obtiene como resultado (60) y (61) respectivamente.

(60) Some applicants<sub>i</sub> seem to each other<sub>i</sub> to be eligible for the job.

(61) \*There seem to each other<sub>i</sub> to be some applicants<sub>i</sub> eligible for the job.

De acuerdo con la antigua propuesta de Chomsky (1986, 1991, 1993) el expletivo es un "afijo" en la forma lógica<sup>45</sup> y necesita que su asociado se le adjunte ahí para que no se viole el principio de interpretación plena. Entonces, el asociado, 'some applicants', asciende a la posición de [Spec, IP] donde puede cotejar sus rasgos de Caso y sus rasgos- $\phi$  en el dominio del nodo de la flexión. La frase determinante 'some applicants' debe mandar-c a su huella para poder ligarla. La pregunta obligada es, entonces, ¿por qué en (61) la construcción es agramatical si el ascenso del asociado permitiría que éste mande-c tanto a su huella como al recíproco, cumpliéndose así el principio 'A' de la teoría de ligamiento? Marcel den Dikken sugiere que el análisis de la adjunción del asociado al expletivo no explica la agramaticalidad de (61) y, por lo tanto hay que plantear otra explicación.

Para explicar las construcciones existenciales propone el ascenso del predicado a la posición de sujeto, como en el ejemplo (62)

<sup>45</sup> Como el expletivo no recibe ninguna interpretación debe ser eliminado en la FL por el principio de interpretación plena. De ahí viene la propuesta de que el asociado 'reemplaza' al expletivo en la forma lógica.

- (62) a. There entered a man  
 b. [<sub>IP</sub> there, [<sub>I'</sub> In<sub>t</sub> [<sub>VP</sub> entered [<sub>SC</sub> a man, t<sub>i</sub>]]]]

El autor asimila ejemplos como en (62) a construcciones donde hay inversión del predicado<sup>46</sup>. Adoptando este análisis, según él, ya no hay razón para que el sujeto posverbal ascienda a [Spec, IP] en la forma lógica. La frase determinante 'a man' puede cotejar su Caso *in situ* debido a la cadena de indexación idéntica que la une a 'there' en la posición de [Spec, IP] a través de la huella de la última. De esta manera ya no es necesario adjuntar el asociado a 'there' para no violar el principio de interpretación plena. Bajo este análisis el expletivo no tiene que jugar un papel definitivo en la forma lógica, es lo que se predica del sujeto de la cláusula mínima, la frase determinante posverbal 'a man'.

Finalmente, si se descarta el movimiento del asociado en la forma lógica entonces la frase determinante indefinida no mandará-c, en ningún momento de la derivación, a la anáfora en la cláusula principal o matriz y por lo tanto se podrá explicar la agramaticalidad de la construcción en (61).

Resumiendo, para el autor, el expletivo tiene las siguientes características:

- o 'There' es lo que se predica del sujeto de la cláusula mínima
- o 'There' asciende a la posición de [Spec, IP] (al igual que en construcciones donde hay inversión del predicado).
- o Al ascender deja una huella que también coindexa al asociado.

El asociado muestra las siguientes propiedades:

- o Coteja sus rasgos de Caso y sus rasgos- $\phi$  *in situ* gracias a la coindexación idéntica que tiene con la huella del expletivo.

<sup>46</sup> Por ejemplo en la oración '*The best candidate is John*' se puede apreciar el ascenso del predicado '*the best candidate*' a la posición del sujeto. La construcción sin inversión sería: '*John is the best candidate*'.

### 3.5. Reflexiones en torno a las diferentes propuestas

Como se ha podido apreciar las propuestas planteadas tienen diferencias importantes, y algunas coincidencias. Para apreciar estas diferencias veamos el siguiente cuadro, el cual contiene algunos de los temas centrales que se abordaron.

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN



	Chomsky	Lasnik	Groat	Cardinaletti	Marcel den Dikken
El expletivo es ...	un ítem 'puro'.	un "afijo" en la forma lógica, LF.	una categoría léxica.	un morfema locativo	lo que se predica del sujeto en una cláusula mínima.
Rasgos del expletivo	Tiene rasgos- $\phi$ incompletos de [persona]	Tiene rasgo [D] y Caso. No tiene rasgos- $\phi$	Tiene rasgo [D] y Caso. No tiene rasgos- $\phi$	No tiene morfología de Caso ni rasgos- $\phi$	No menciona nada al respecto.
Función del expletivo	Satisfacer el PPE como rasgo [- interpretable] de selección de [T] y cotejar su rasgo- $\phi$ de [persona]	Satisfacer el rasgo de [T] y permitir la adjunción de su asociado en la LF.	Satisfacer el rasgo de [T]. Predice la interpretación de frases determinantes definidas/indefinidas que pueden adjuntarse a 'there'.	No menciona nada al respecto.	No menciona nada al respecto.
Satisfacción del rasgo fuerte [D] de [T] o el rasgo- $\phi$ de [T]	Por fusión ('merge') en [Spec, T]	Por fusión ('merge') en [Agr,]	Por asenso ya que el expletivo se genera en la base de una cláusula mínima. Aterrizaje en [Spec, T] donde satisface el rasgo fuerte de [T].	No menciona nada al respecto	No lo menciona, pero afirma que asciende de una cláusula mínima hacia la posición de [Spec, IP] debido a una inversión del predicado.
Interpretación semántica del expletivo	No tiene ninguna porque es un ítem léxico puro.	No tiene ninguna porque no tiene rasgos semánticos	Tiene una interpretación 'nula' en la LF.	No tiene ninguna.	No tiene ninguna.
Caso del expletivo	No tiene ningún rasgo de Caso	Tiene rasgo de Caso nominativo	Tiene rasgo de Caso nominativo	No tiene ningún rasgo de Caso.	No tiene ningún rasgo de Caso.
Cotejo de Caso del expletivo	No hay ningún cotejo de Caso.	Coteja su rasgo de Caso en [Agr,P].	Coteja su rasgo de Caso en [T].	No hay ningún cotejo de Caso	No hay ningún cotejo de Caso.

TECNO COM  
FALLA DE ORDEN

Rasgos del asociado	Rasgos- $\phi$ y rasgo de Caso (nominativo)	Rasgos- $\phi$ y rasgo de Caso partitivo	Rasgos- $\phi$ y rasgos de Caso (¿acusativo/partitivo?)	Rasgos- $\phi$ y rasgo de Caso (nominativo). Hay control y concordancia entre el verbo y el asociado.	Rasgos de Caso (nominativo) y rasgos- $\phi$ .
Cotejo de rasgos- $\phi$ del asociado	Por medio de la operación concordancia ('agree') a distancia entre el rastreador/objetivo ('probe/target'). Esto es la relación 'T-associate'.	Por movimiento encubierto en la LF. Se adjuntan a [Agr <sub>r</sub> ]. Para otros efectos es como si no hubiera habido movimiento.	Por adjunción al expletivo en la LF.	Por ascenso encubierto para cotejar sus rasgos- $\phi$ en la posición de [I].	<i>In situ</i> debido a la cadena de indexación idéntica que une al asociado a 'there'.
Cotejo de Caso del asociado	Por medio de la operación concordancia ('agree') entre rastreador/objetivo ('probe/target'). Esto es la relación 'T-associate'. Así borraría el rasgo [-interpretable] de Caso de [T]	Los verbos inacusativos y 'be' legitiman el cotejo del asociado <i>in situ</i> , en [Spec, Agr <sub>r</sub> ]	[V] de "alguna manera" legitima el Caso (¿acusativo/partitivo?)	Por ascenso encubierto a la posición de [I] para cotejar su Caso nominativo.	<i>In situ</i> debido a la cadena de indexación idéntica que une al asociado a 'there'.

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN

A lo largo de la exposición de las cinco propuestas planteamos algunas consideraciones, pero no tomamos posición a favor o en contra. Aquí lo haremos, abordando uno por uno cada uno de los puntos del cuadro anterior.

❖ **El expletivo es...**

El primero es la caracterización del expletivo. El problema de aceptar la propuesta de Lasnik de que 'there' es un "afijo" es asimismo aceptar todo un modelo teórico para un sólo ítem léxico. Esto implica introducir una nueva clase de objetos sintácticos, esto es afijos (en LF). No parece que esta solución sea óptima porque podríamos terminar aceptando o creando varios modelos dependiendo de los ítems léxicos en cuestión. Ahora bien, si aceptamos la propuesta de Groat de que 'there' es una categoría léxica, el problema es entonces suponer que, como categoría léxica, se genera en una cláusula mínima cuando ahí ya hay una frase determinante, el asociado de 'there'. ¿Cómo explicar pues, que la cláusula mínima tenga dos ítems léxicos en el mismo lugar? Tendría que estipularse un análisis similar al de Lasnik, esto es como un "afijo", para entender la posición de base del expletivo. Además, si retomamos la hipótesis del sujeto interno de la frase verbal tendríamos un problema para caracterizar dos categorías léxicas en la misma posición, aún aceptando el análisis de la cláusula mínima, puesto que ahí también estaría el asociado. Lo mismo se podría decir de la propuesta de den Dikken con respecto de la cláusula mínima. En lo que respecta a la caracterización que hace Cardinaletti de que el expletivo es un morfema locativo no choca con la propuesta de Chomsky, en el sentido de que el expletivo es un ítem léxico 'puro', considerando el tipo de rasgos que contiene. Me parece que esta última propuesta es la más acertada de las estudiadas. Sólo diría que, en realidad, es un ítem léxico 'cuasi-puro'.

❖ **Rasgos del expletivo.**

Si aceptamos que 'there' es un ítem léxico 'cuasi-puro' se puede capturar de manera simple el hecho de que está vacío de contenido. Tampoco muestra ningún tipo de concordancia, a diferencia del otro expletivo del inglés 'it'. Ahora bien, si tiene una distribución específica, lo cual nos llevaría a aceptar que tiene por lo menos un rasgo categorial [D] o en ausencia de estos un rasgo- $\phi$  de [persona]. Satisface el EPP, o en ausencia de éste<sup>47</sup>, el rasgo fuerte de [T] o el rasgo [-interpretable] de [T]. Lo más difícil sería determinar si tiene un rasgo de Caso. Si se sigue asumiendo que la motivación del Caso está determinada por el filtro de Caso, la pregunta obligada es: ¿para qué necesita Caso el expletivo si no ocupa una posición argumental y por lo tanto no recibe ningún papel- $\theta$ ? De acuerdo con Lasnik, así se podría apoyar la hipótesis de la asignación de Caso partitivo del asociado de manera independiente del expletivo. Para Groat, el expletivo coteja Caso nominativo pero no nos ofrece la otra cara de la moneda, esto es qué Caso cotejaría la FD postverbal y cómo lo haría. De cualquier forma ya argumentamos en torno a sus ejemplos del español que consideramos no son muy convincentes.

❖ **Función del expletivo.**

Este es uno de los puntos donde los tres autores que abordan el tema concuerdan. Efectivamente, se puede justificar el hecho de que [T] (o en versiones anteriores [Agr<sub>i</sub>P]) tenga un rasgo (fuerte o no) [D] que tiene que cotejarse, y como es [-interpretable], debe borrarse y permitir que la derivación converja. Ahora bien, en lo que respecta a la función que reconoce Lasnik, sólo se puede aceptar si aceptamos el

<sup>47</sup> En la actualidad hay un intenso debate a la existencia o no del PPE. Por ejemplo Treviño (1997: 141) sugiere que el PPE "no es una condición morfológica del español ya que no parece desempeñar ningún papel en la gramática de esta lengua...". Goodall (2001) afirma lo contrario. Chomsky (2000: 109) sugiere que podría ser un rasgo de selección [-interpretable] universal de [T]. Grohmann *et al* (2000) sugieren la desaparición de los rasgos PPE.

supuesto de que el expletivo es un 'afijo'. Esta posibilidad ya se descartó y por lo tanto la función de la adición de la frase determinante a dicho 'afijo'.

Por último, el aceptar la idea de que una función del expletivo es predecir la interpretación de frases determinadas/indeterminadas que podrían adjuntarse a 'there', podría implicar que esta función es una "especie" de rasgo- $\phi$ , asociando la indefinición a un rasgo de número. Sin embargo, ésta no es una propuesta de Groat. Es un camino por explorar que tiene ramificaciones interesantes en el sentido de que el expletivo ya no sería tan 'puro' como lo establece Chomsky. De hecho el propio Chomsky está proponiendo que el expletivo tiene un rasgo- $\phi$  de [persona] lo cual consideramos lo hace "cuasi-puro".

❖ **Interpretación semántica del expletivo.**

El único autor que argumenta que el expletivo tiene una interpretación semántica es Groat. Propone que tiene una interpretación 'nula' que quiere decir que 'there' es ignorado por el componente interpretativo, al igual que cualquier estructura interna del mismo. Esto es, no es visible en la LF. Parece que llega a la misma conclusión que si tratara al expletivo como un ítem léxico 'puro' sin ningún rasgo semántico ni formal, lo cual echaría por tierra la función interpretativa que le otorga al expletivo. Sería más congruente plantear una interpretación semántica cuasi-nula debido a la función interpretativa que postula. Aquí, optamos por seguir aceptando la caracterización del expletivo como un ítem léxico 'cuasi-puro' y por lo tanto asumimos que efectivamente no tiene ninguna interpretación semántica.

❖ **Caso del expletivo.**

Aquí aceptamos como característica fundamental el que 'there' es un expletivo 'cuasi-puro', por lo tanto no es necesario sostener que éste tenga Caso, si además no

está motivado por una teoría temática. En la propuesta de Lasnik, si el expletivo es un 'afijo' en la forma lógica y su función es permitir la adjunción de su asociado en la LP, me parece innecesario estipular la necesidad de que tenga Caso. Esto obviamente causaría un problema porque suponiendo que [T] no es defectuoso nos quedamos con un rasgo de Caso [-interpretable] que ocasionaría que la derivación se colapsara. En la propuesta de Groat, el hecho de que el expletivo tenga un rasgo de Caso nominativo se puede, especulando, derivar de dos hechos, el primero es que aunque la razón del ascenso es satisfacer el rasgo de [T] y si éste tiene un rasgo nominativo, el cual debe borrarse por ser [-interpretable] para que la derivación no colapse, se aprovecha la posición a la que asciende el expletivo para que además de satisfacer el rasgo de [T] coteje el rasgo nominativo de éste último. Sería, viéndolo desde esta óptica, un argumento más para justificar el ascenso del expletivo. El segundo hecho sería que como el asociado coteja rasgo acusativo o partitivo, nos quedamos con un rasgo nominativo que debe ser cotejado. El problema es que el autor no se adentra en la justificación del rasgo de Caso que coteja la frase determinante postverbal.

#### ❖ Cotejo del Caso del expletivo.

Este punto ya se abordó en el punto de los rasgos del expletivo. Lo que llama la atención es que ni Lasnik ni Groat suponen que 'there' requiera estar marcado temáticamente y sin embargo no ponen en duda, por otras razones, la necesidad de que el expletivo tenga Caso. ¿Cuál sería la motivación del Caso del expletivo? Esta es una pregunta que el propio Chomsky se está planteando. Al respecto dice:

"With this shift of perspective, structural Case is demoted in significance. The Case Filter still functions indirectly...to determine the distribution of noun phrases. But what matters primarily are the probes, including  $\phi$ -features of T, v. That reverses much of the recent history of inquiry into these topics and also brings out more clearly the question of why Case exists at all" (Chomsky, 2000: 127).

Lo que tendríamos que plantear, entonces, es que no hay una relación directa entre la teoría del Caso y la teoría de los papeles- $\theta$  como el propio Chomsky había sugerido<sup>48</sup> y que efectivamente la teoría del Caso sólo da cuenta de la distribución de las frases nominales/determinantes. En este sentido podríamos justificar que el expletivo tuviera rasgos de Caso y por lo tanto que los tuviera que cotejar.

❖ **Rasgos del asociado del expletivo.**

Todos los autores coinciden al afirmar que el asociado tiene rasgos- $\phi$ . Los argumentos se aprecian claramente por la concordancia entre el asociado y el verbo. Cardinaletti va todavía más lejos al tratar de probar las razones por las cuales se da la concordancia entre el verbo y el asociado. En lo que respecta al rasgo de Caso, también todos reconocen que el asociado debe tener un rasgo de Caso que debe cotejar. La diferencia es sobre si es nominativo o partitivo. Groat, desafortunadamente, no da mayores argumentos y deja la puerta abierta a alguna posibilidad entre acusativo/partitivo. En la sección 3.4.3. ya abordamos algunas objeciones a la posibilidad de que el asociado coteje Caso acusativo. Quedaría por discutir la posibilidad del Caso partitivo. Aquí, se adoptan tanto el hecho de que el asociado tiene rasgos- $\phi$  y Caso, sin determinar por el momento qué Caso sería. Razones de economía tendrían que guiarnos, una que pueda proveer evidencia sobre la asignación del Caso y que no imponga mayor complejidad al sistema computacional. Hay, pues, que tomar postura en el siguiente apartado.

❖ **Cotejo de rasgos- $\phi$  del asociado.**

Si adoptamos la opción de Chomsky (2000 y 2001), esto es que los rasgos del asociado son cotejados a distancia entre el rastreador y el objetivo a través de la

<sup>48</sup> "Pursuing this idea, one can largely (perhaps completely) reduce the Case Filter to the  $\theta$ -Criterion ..." (Chomsky, 1986: 6).

concordancia ('agrec'), se puede dar cuenta con una sola operación, lo cual sería deseable, del cotejo de un rasgo [-interpretable] y uno [+interpretable], el Caso y los rasgos- $\phi$ , respectivamente, asumiendo que el asociado tiene efectivamente un rasgo de Caso nominativo. En la propuesta de den Dikken el cotejo de los rasgos- $\phi$  y de Caso se da *in situ* por razones extrañas. Nunca explica cómo es que se puede dar una coindización idéntica entre la huella del expletivo y el asociado. Ya se comentó el problema de que halla dos categorías léxicas en la misma posición y por lo tanto me parece que sus argumentos, que si bien sirven para descartar la posibilidad de que el expletivo sea un 'afijo' en la forma lógica, no me parecen del todo concluyentes. ¿Sería esto un fenómeno exclusivo de construcciones expletivas? Si la respuesta es afirmativa, estaríamos cayendo en el mismo problema que mencionamos al descartar la posibilidad de que el expletivo sea un 'afijo'. Por último, con la propuesta de Lasnik, el cotejo de rasgos- $\phi$  se da por atracción, en la LF. No hay movimiento explícito. La diferencia es el cotejo del Caso. Veámoslo.

❖ **Cotejo del rasgo de Caso del asociado.**

Para Lasnik este cotejo se daría *in situ*, lo que haría que sólo los rasgos- $\phi$  serían atraídos para poder dar cuenta de la concordancia entre el asociado y el verbo. Me parece que la posibilidad de que los verbos inacusativos cotejan un rasgo de Caso partitivo tiene argumentos convincentes. Aceptando esta posibilidad, entonces tendríamos dos operaciones una concordancia a distancia para el cotejo de los rasgos  $\phi$  (siguiendo a Chomsky 2000) y otra, *in situ* para el cotejo de Caso partitivo. La pregunta es si dos operaciones, una de cotejo por concordancia a distancia y otra *in situ*, le imponen mayor complejidad al sistema computacional. En *stricto sensu*, nos inclinaremos a pensar que la respuesta es negativa, puesto que si aceptamos la concordancia a distancia para cotejar rasgos- $\phi$  y rasgo de Caso son también dos



operaciones. De cualquier manera no se puede reducir esta discusión a una simple operación matemática sino a la posibilidad de pruebas empíricas y me parece que sí las hay para aceptar el Caso partitivo. El problema que estamos dejando sin resolver es que tenemos un rasgo [-interpretable] de Caso de la categoría [T] que no se ha cotejado. ¿Cómo resolverlo? Si efectivamente el expletivo es un ítem léxico cuasi-puro, podríamos permitirnos especular que en construcciones expletivas existenciales la categoría funcional [T] no tiene ningún rasgo de Caso nominativo que deba ser cotejado. Este rasgo sería 'absorbido', como sucede con construcciones pasivas donde hay absorción de Caso acusativo y de una posición argumental. Esto último daría cuenta también del hecho de que la posición que ocupa el expletivo es una posición no argumental y por lo tanto no es necesario que reciba Caso para satisfacer el filtro del Caso. Esta especulación nos llevaría también a plantear que en todas las construcciones con el expletivo de existencia la categoría [T] es defectuosa [ $T_{def}$ ] y no sólo en construcciones de ascenso o de MEC como lo sugiere Chomsky, lo cual, a simple vista, no nos parece defendible ni teórica ni empíricamente.

En conclusión, en este trabajo seguiremos en su totalidad la propuesta de Chomsky, dejando abierta la posibilidad de que el Caso que debe cotejar el asociado pudiera darse a través de Caso partitivo ya que, en general, las construcciones con el expletivo de existencia se dan con frases determinantes indefinidas. Esta opción sólo podría explicarse de dos formas. Una, que el expletivo efectivamente tenga un rasgo [-interpretable] de Caso nominativo, lo cual resolvería el cotejo del Caso del rastreador ('probe') [T] y otra que pudiéramos estar en presencia de un fenómeno de absorción de Caso nominativo en este tipo de construcciones. Consideramos que la primera solución es la más elegante si la función del Caso es explicar la distribución de frases determinantes y ya no lo ligamos a la teoría temática.

Finalmente, suponiendo la posibilidad del Caso partitivo, esto a su vez podría permitirnos explorar la idea de que el expletivo pudiera exhibir otro rasgo- $\phi$  de [número] como ya lo comentamos líneas arriba. Existiría la posibilidad de que la asignación de Caso partitivo fuera idiosincrática, en el sentido de algún tipo de variación paramétrica, sin embargo es un aspecto que necesitamos estudiar.

#### Capítulo IV El estudio

#### 4. El Estudio

En el presente capítulo se discutirá el estudio que se llevó a cabo: la metodología empleada, el perfil de los sujetos participantes, los instrumentos diseñados y cómo se llevo a cabo la aplicación de los mismos.

#### 4.1. Metodología

La metodología usada en el estudio consiste en el diseño de 4 instrumentos. Los dos primeros son tareas de juicios de gramaticalidad y las dos restantes son tareas de reconocimiento metalingüístico. Más adelante se explicará con todo detalle en qué consistió cada uno de dichos instrumentos. Sin embargo, antes de hacerlo, es importante mencionar cuáles son los supuestos teóricos de los cuales partimos para el diseño de los mismos. La metodología tiene, principalmente, tres puntos de partida teóricos. El primero es que el conocimiento o competencia lingüística que tienen los hablantes de su lengua es inconsciente, el segundo es que es posible acercarse a este conocimiento de forma indirecta, y, el último es que la adquisición de la lengua alcanza un estado final.

#### 4.1.1. Primer supuesto

En primer lugar se parte del supuesto de que lo que saben los hablantes de su lengua es algo inconsciente, algo que forma parte de lo que Chomsky ha venido llamando lenguaje-1. Lo que saben, esto es, su competencia gramatical, es inconsciente porque el lenguaje es visto, en este enfoque generativista, como un sistema internalizado en la mente/cerebro de los hablantes. Está internalizado en forma de principios y parámetros y no en forma de reglas en el sentido de las gramáticas tradicionales. Las "reglas" en este enfoque son entendidas, en todo caso, como una interacción entre principios y parámetros. Ahora bien, ¿se puede afirmar, en el caso de hablantes de segundas o

terceras lenguas, que su competencia lingüística es inconsciente también para esas lenguas?

Para una segunda o tercera lengua, la competencia lingüística del hablante, una vez que su proceso de adquisición ha alcanzado un estado terminal refleja en alguna medida cómo interactúan los principios de la gramática universal y los valores paramétricos de esa lengua. Este conocimiento ya está internalizado en su mente/cerebro, es decir, ya forma parte de su sistema lingüístico. En este sentido el conocimiento del hablante no es consciente, ni tampoco inicia siendo consciente para después volverse inconsciente. Por ello, sostenemos que la respuesta a la pregunta formulada líneas arriba es afirmativa.

Cabe mencionar que muchos estudiosos hacen una diferencia entre *adquisición* y *aprendizaje*<sup>49</sup> y con base en esta distinción afirman que el conocimiento de las personas que *aprenden* una segunda o tercera lengua es, en términos generales, consciente. Ahora bien, si aceptamos que existe tal diferencia, entonces se podría afirmar que el conocimiento de la misma es preponderantemente consciente o inconsciente. Lo primero en caso de aprendizaje (con instrucción formal de la lengua) y lo segundo en caso de adquisición (exposición directa a la lengua a través de sus hablantes, sin instrucción formal o con instrucción formal que no enseñe a los aprendientes acerca de la lengua, que no cultive su conciencia metalingüística). Sin embargo es difícil establecer una línea divisoria entre ambos procesos. ¿Cómo determinamos cuál conocimiento es consciente y cuál no? Una posible respuesta sería afirmar que si el hablante conoce qué reglas (en el sentido tradicional) entran en operación cuando, por ejemplo, emite un enunciado entonces estamos frente a un conocimiento consciente; mientras que si no las conoce entonces su conocimiento es

<sup>49</sup> Basándose en la distinción hecha por Krashen (1981) entre aprendizaje y adquisición. El aprendizaje es consciente y la adquisición no.

inconsciente. Esta respuesta puede ser refutada por el simple hecho de que hay muchos casos de aprendientes de una segunda lengua que tienen un conocimiento deficiente o erróneo de dichas reglas, y sin embargo pueden entender o producir adecuadamente la lengua. Más que aceptar una opción binaria entre conocimiento consciente o inconsciente, en este trabajo sostenemos que el aprendizaje (la instrucción formal) de una segunda o tercera lengua da como resultado una competencia lingüística que es un continuo que contiene ambos tipos de conocimiento, y que es posible que, para algunos fenómenos lingüísticos (de tipo morfológico, fonológico, sintáctico, etc.), haya mayor o menor grado de conciencia metalingüística. Esto no cambia que el saber la lengua, no el saber acerca de la lengua, sea algo inconsciente.

Para terminar es necesario aclarar que lo que sí puede ser consciente en estos hablantes, si aceptamos la diferencia entre adquisición o aprendizaje, es lo que saben acerca de la lengua. Es decir, estos sujetos tienen algún grado de *conciencia metalingüística*, más bien basado en reglas, en el sentido de las gramáticas tradicionales.

#### 4.1.2. Segundo supuesto

El segundo supuesto teórico del cual se parte es que, a pesar de que la competencia gramatical de los hablantes es inconsciente, hay formas de acercarse a ella de forma *indirecta*. Una de las herramientas que se han venido usando con un cierto grado de confiabilidad son los denominados *juicios de gramaticalidad* (JG, de aquí en adelante), los cuales intentan explorar las *intuiciones* que tienen los hablantes acerca de la gramaticalidad e interpretación de las palabras, frases y oraciones. Se cree que estas *intuiciones* reflejan en alguna medida la competencia gramatical que tiene el individuo con respecto de diferentes aspectos de la lengua.

Es importante recordar aquí lo dicho en el capítulo uno a propósito de las *intuiciones*. Siguiendo a Radford (1997), partimos de que el término 'intuición' se está

empleando con un sentido técnico, que quiere decir que un hablante es capaz de hacer juicios de si una oración está bien formada o no, y si una oración tiene una estructura específica o no. Es decir, el hablante sabe acerca de la buena formación y la estructura de las oraciones. Esto quiere decir que su competencia gramatical puede reflejar dos tipos de intuiciones:

- (i) *intuiciones* acerca de la buena formación de las oraciones, e
- (ii) *intuiciones* acerca de la estructura de la oración.

No obstante la popularidad de las tareas que recurren a la técnica de los JG para llevar a cabo investigaciones en el área de adquisición de segundas lenguas (SLA, por sus siglas en inglés), no están exentas de críticas, las cuales deben valorarse. Aquí, abordaremos las más importantes y trataremos de darles respuesta.

De acuerdo con Ellis (1991) es justamente el supuesto teórico más importante del cual parten los JG, el supuesto de que permiten un acercamiento a la competencia lingüística de los individuos, el que debe cuestionarse. Al respecto sostiene que:

"The problem with this theoretical position is that it is not clear to what extent grammaticality judgments are free of performance constraints. The claim that they constitute some kind of direct window into competence is controversial". (Ellis, 1991: 164).

Cuando Ellis habla de limitaciones de actuación (*performance constraints*) se refiere al hecho de que los sujetos que contestan una tarea de JG pueden estar usando estrategias, tales como tratar de adivinar la respuesta, contestar de forma balanceada las respuestas gramaticales y las agramaticales, evitar contestar que varias preguntas sean agramaticales de forma consecutiva, recurrir a conocimiento explícito de la lengua, etc. En consecuencia, de acuerdo con Ellis, los juicios de gramaticalidad no evalúan la competencia de los sujetos, sino su actuación. Al respecto sostiene que: "It might be

argued, therefore, that a grammaticality judgment task is just as much a performance task as any other kind of task" (Ellis, 1991: 164).

Dos argumentos más en contra de las tareas de JG es que los sujetos pueden basar sus juicios no en la gramaticalidad o no de las oraciones que se les pide juzgar sino en la dificultad que tengan para comprender la información (Lantolf, citado en Gass, 1994: 304). Asimismo, se afirma que hay un grado importante de inconsistencia en cuanto a las respuestas que proporcionan los sujetos (Ellis, 1991). Esto es, que de los resultados que arrojan las pruebas se puede observar que los sujetos tienden a cambiar sus respuestas con bastante frecuencia<sup>30</sup> lo cual refleja "indeterminación de conocimiento". A este respecto Gass (1994) afirma que, en el caso de una segunda lengua, la indeterminación, es decir el conocimiento incompleto o la ausencia de conocimiento de aspectos de la gramática, es de importancia central en cualquier discusión de metodología de investigación en *SLA* (Gass, 1994: 305).

En suma, las tres críticas a las que hemos hechos referencia son:

- o Que las tareas de JG miden actividades conductuales complejas y no competencia lingüística.
- o Que pueden presentarse problemas de procesamiento de la información que se pide juzgar.
- o Que hay siempre una cierta indeterminación de conocimiento por parte de los sujetos que hacen las tareas de JG.

Ahora bien, ¿qué papel jugaron estos aspectos en los sujetos que participaron en el presente estudio? Trataremos de contestar esta pregunta en la sección 4.2.2.

<sup>30</sup> Al final de este capítulo, incluiremos datos con respecto a los cambios, observables, que hicieron los sujetos para dar respuesta a esta crítica.

#### 4.1.3. Tercer supuesto

El tercer punto de partida está íntimamente relacionado con el estado en que se encuentra la competencia gramatical de los sujetos que participaron en este estudio. Como se mencionó en el primer capítulo, de acuerdo con Chomsky y Lasnik (1995: 14) la adquisición de la lengua tiene por lo menos dos estados, uno inicial y uno final. Es importante aclarar que al caracterizar la adquisición Chomsky se ha referido concretamente a la lengua materna, sin embargo, estos conceptos se han venido aplicando también a los procesos de adquisición de una segunda o tercera lengua (Cook y Newson, 1996: 78). Efectivamente, se puede plantear que en la adquisición de una segunda lengua también hay, por lo menos, dos estados: un estado inicial<sup>51</sup> y un estado final, que no es necesariamente igual al de su lengua materna, y que para distinguirlo del anterior se denomina terminal. Estos estados de adquisición fueron representados así:

- (i) Lengua materna:  $E_0$  —————  $E_E$   
 (estado cero) (estado estable)
- (ii) Segunda lengua:  $E_1$  —————  $E_T$   
 (estado uno) (estado terminal)

Aquí, estamos partiendo del (tercer) supuesto de que el estado en que se encuentra la competencia gramatical de los sujetos que participaron en el estudio es un estado terminal [ $S_T$ ]<sup>52</sup>. Esto quiere decir partimos del supuesto que han logrado un dominio de la segunda lengua tal que su proceso de adquisición ha concluido, o sea que tienen un conocimiento estable de la lengua. Pueden, y seguramente esto sucede, seguir enriqueciendo su léxico, al igual que pueden usar esta segunda lengua con mayor o menor eficacia, pero esencialmente su proceso de adquisición ha terminado.

<sup>51</sup> Este estado inicial no es igual al estado inicial de un bebé que va a adquirir su lengua materna. En la adquisición de la segunda o tercera lengua hay un estado inicial uno ( $E_1$ ) que implica que antes de esta lengua está su lengua materna.

<sup>52</sup> Al respecto véase el perfil de dichos sujetos en la sección 4.2 de este capítulo.



## 4.2. Los sujetos

Participaron un total de 52 sujetos (20 hombres, 32 mujeres). Podemos decir que todos tienen cosas en común y cosas muy diferentes entre sí. A continuación describiremos estos aspectos.

### 4.2.1. Perfil de los sujetos

De las cosas que tiene en común, resaltan las siguientes:

- o Todos son, actualmente, profesores de inglés<sup>53</sup>.
- o Su lengua materna es, en todos los casos, el español.
- o Trabajan en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)<sup>54</sup>.
- o Todos, excepto uno, aceptan que dominan el inglés, además del español.
- o Todos participaron de manera voluntaria

En el CELE llevan a cabo diversas actividades, entre otras, dar clases de lengua a alumnos que están estudiando una licenciatura, diseñan materiales o exámenes departamentales de lengua, dan tutorías en una sala de auto acceso o colaboran dentro de algún proyecto específico.

**Lenguas que dominan.** De las lenguas que dominan, además de su lengua materna y el inglés, encontramos que doce profesores dicen dominar otras lenguas.

Estos son los datos:

- o Tres profesores dominan el inglés y el portugués (uno puso primero el portugués y luego el inglés).
- o Cuatro profesores dominan el inglés y el francés (en ese orden).
- o Un profesor domina el inglés y el alemán (primero aparece el inglés y luego el alemán).

<sup>53</sup> Hay dos profesores que además de impartir clases de inglés también lo hacen de japonés y portugués.

<sup>54</sup> Muchos, además, trabajan en otras instituciones educativas impartiendo clases de inglés. Algunos pocos tienen, además de las clases, otra actividad profesional.

- o Dos profesores dominan el inglés y el japonés (en ambos casos primero aparece el japonés y luego el inglés).
- o Un profesor domina el inglés, el francés y el italiano (en ese orden).
- o Un profesor domina el inglés, el francés y el portugués (en ese orden).

**Experiencia laboral como profesores de inglés.** En cuanto a los años que llevan dedicados a la docencia del inglés encontramos lo siguiente:

- o De uno a diez años de experiencia docente: 11 profesores.
- o De once a veinte años: 29 profesores.
- o De veintiuno a treinta: 11 profesores.
- o Más de treinta: 1 profesor.

**Adquisición/aprendizaje del inglés.** En cuanto a cómo llegaron a dominar la lengua, hay varias posibilidades. Tenemos los que vivieron en algún país donde se habla la lengua, hasta los que estudiaron el inglés en escuelas bilingües desde la primaria hasta la preparatoria, pasando por los que tomaron diversos cursos en institutos o escuelas particulares, las cuales se dedican a la enseñanza del inglés como segunda lengua o lengua extranjera. En los siguientes cuadros se agruparon los sujetos en función de cómo adquirieron el inglés.

**Grupo A.** Consta de 28 sujetos cuyo proceso de aprendizaje inició muy temprano - desde preprimaria- (18) o aquellos que vivieron por algunos años en un país donde se habla la lengua en su niñez y/o adolescencia (7), y por último los que tuvieron experiencias mixtas, vivir y estudiar en un país donde se habla la lengua y, además estudiaron en primaria, secundaria y/o preparatoria bilingüe (5).

A. Estudios en escuelas bilingües.	Comentarios
-Seis profesores desde preprimaria hasta preparatoria.	-Dos de estos profesores, además, vivieron uno y dos años respectivamente en un país donde se habla la lengua. -Dos de estos profesores hicieron una

	licenciatura en Letras Inglesas en la Facultad de Filosofía y Letras (FFL) de la UNAM.
-Diez profesores desde primaria hasta preparatoria.	-Dos de estos profesores, además, vivieron uno y dos años, respectivamente, en un país donde se habla la lengua. -Cuatro de estos profesores, además, estudiaron en institutos particulares entre tres y cinco años. -Dos de estos profesores hicieron una licenciatura en Letras Inglesas en la FFL de la UNAM.
<b>Total: 16</b>	

<b>A. Vivir en el país.</b>	<b>Comentarios</b>
-Tres profesores vivieron en un país donde se habla la lengua en su niñez entre 9 y 15 años.	Ninguno.
-Cuatro profesores vivieron en un país donde se habla la lengua entre 2 y 5 años.	-Tres de estos profesores estudiaron la lengua mientras vivían en el país (desde uno hasta cuatro años). -Dos de estos profesores, además, estudiaron en México en algún instituto particular por algún tiempo.
<b>Total: 7</b>	

<b>A. Experiencias mixtas.</b>	<b>Comentarios</b>
-Cuatro profesores estudiaron la primaria en escuela bilingüe.	-Dos de estos profesores, además estudiaron la secundaria bilingüe. De estos mismos, uno tomó clases particulares y el otro vivió y estudió en un país donde se habla la lengua dos años en su niñez y un año y medio en la universidad. Este último tiene una licenciatura en TESOL de una universidad bilingüe. -Un profesor de este grupo vivió tres años en un país de habla inglesa. -Un profesor vivió y estudió 4 años en un país de habla inglesa (2 durante su niñez y 2 en su adolescencia).
-Un profesor estudió la secundaria y preparatoria en escuela bilingüe.	-Este profesor hizo la carrera de Letras Inglesas en la FFL de la UNAM.
<b>Total: 5</b>	

**Grupo B.** En este grupo se concentran un total de 24 sujetos, cuyo proceso de adquisición de la lengua se dio a través de muchos años de estudio en diversos

institutos privados (13), en la universidad (6), y los que tuvieron contactos interrumpidos con la lengua (5). Este proceso de adquisición, a diferencia de lo que pasa con el grupo A, se inicia cuando ya están en plena adolescencia y como adultos jóvenes.

Grupo B. Estudios en diversos institutos particulares.	Comentarios
-Siete profesores con estudios de entre 7 y 10 años en diversos institutos particulares.	-Uno de estos profesores, además, vivió un año en un país donde se habla la lengua. -Un profesor, además, estudió un posgrado de tres años en un país donde se habla la lengua.
-Seis profesores con estudios de entre 4 y 6 años en diversos institutos particulares.	-Uno de estos profesores, además, vivió 1 año en un país donde se habla la lengua.
Total: 13	

Grupo B. Estudios a nivel licenciatura.	Comentarios
-Seis profesores con estudios en la carrera de Letras inglesas de la FFL de la UNAM.	-Tres de estos profesores, además, tienen algunos estudios en institutos particulares. Uno de ellos con 1 año de estudios universitarios en un país donde se habla la lengua y uno con 6 meses viviendo en un país donde se habla la lengua. -Un profesor admite que sus únicos estudios de la lengua son en su carrera, más 6 meses viviendo en un país donde se habla la lengua. -Dos profesores reconocen, además, sus estudios de secundaria y preparatoria (en escuela oficial) como parte de su adquisición. Uno de éstos vivió un año y medio en un país donde se habla la lengua.
Total: 6	

Grupo B. Contactos interrumpidos	Comentarios
-Dos profesores con algún contacto en su niñez	Uno en preprimaria y luego ya de grande en escuelas de idiomas y el otro con clases particulares y después a través de la música y cantando.
-Tres profesores con algún contacto en su adolescencia.	-Dos en escuelas oficiales. Uno vivió un año y el otro vivió y estudió un año en su adolescencia. -Uno con cursos por dos años en su adolescencia y un año en un instituto

	donde empezó a dar clases posteriormente.
Total: 5	

Finalmente, es importante mencionar que nos parece conveniente trabajar con este perfil de los profesores para reportar y analizar los resultados de los cuatro instrumentos utilizados para este trabajo porque creemos que puede aportarnos información interesante, debido a estos dos procesos de adquisición de la lengua que observamos en los cuadros presentados, a saber: primer aquellos que iniciaron su proceso de adquisición en edades muy tempranas y, en segundo lugar, aquellos que comenzaron dicho proceso en su adolescencia.

#### 4.2.2. Muestra

Se seleccionaron únicamente profesores de inglés del CELE por las siguientes razones. Se parte del supuesto, en primer lugar, de que si ya son profesores de la lengua tienen un dominio de la misma lo suficientemente alto como para dar clases. Cabe aclarar que la afirmación anterior no es necesariamente cierta en el caso de cualquier profesor de lengua que trabaje en otras instituciones educativas.

Asimismo, para poder dar clases en el CELE, los profesores debieron haber cubierto, como mínimo, alguno de los siguientes tres requisitos: (i) haber concluido satisfactoriamente el curso de formación de profesores que ofrece el mismo Centro, (ii) o tener una licenciatura en Letras Inglesas o en Enseñanza del Inglés u otra afin, (iii) o haber aprobado satisfactoriamente el examen de la Comisión técnica de Idiomas de la UNAM.

Una de las premisas que hay detrás de estos requisitos es que el profesor ya domina la lengua. En el caso del curso de formación de profesores los candidatos deben

aprobar un examen de dominio de la lengua *antes* de ser admitidos al curso.<sup>55</sup> En el examen de la comisión técnica de idiomas -que consta de tres etapas- el primer examen que deben aprobar es justamente uno de dominio de la lengua, el cual deben acreditar para pasar a la siguiente etapa. Por último, en el caso de que la persona tenga alguna licenciatura, como ésta debe ser del área, por ejemplo, enseñanza de inglés como segunda lengua, también hay detrás una presunción de que el individuo tiene un nivel de dominio alto de la lengua.

Antes de concluir este apartado, vamos a retomar la pregunta que planteamos en la sección 4.1.2, la cual dice así: ¿qué papel jugaron los aspectos, abajo mencionados, con respecto de los sujetos que participaron en el estudio?

- o Las tareas de JG miden actividades conductuales complejas y no competencia lingüística.

Efectivamente, puede darse el caso de que el sujeto use diversas estrategias para poder dar un juicio. Por ejemplo, en este caso concreto, los maestros pudieron haber intentado, en el caso del instrumento (A), tratar de descubrir qué era lo que se quería investigar. Para atenuar esta posibilidad, los reactivos fueron presentados de tal forma que no les resultaran evidentes las cuestiones que se estaban explorando. No obstante, no se puede evitar que lo intenten. Lo que vale la pena saber, aceptando que entran en juego una serie de actividades conductuales al momento de resolver la tarea, es si efectivamente podemos acercarnos a la competencia lingüística de los sujetos y en qué medida. Al parecer hay estudios que han tenido resultados positivos en este sentido.<sup>56</sup>

<sup>55</sup> Este examen de dominio se aplica de igual manera a un nativo hablante del inglés que es candidato al curso.

<sup>56</sup> Leow (1996) trató de probar la confiabilidad de las tareas de juicios de gramaticalidad a través de la actuación de aprendientes en pruebas de juicios de gramaticalidad y pruebas de producción. Sus resultados fueron positivos. Encontró que había relación entre ambos tipos de pruebas y concluyó que los juicios de gramaticalidad junto con otro tipo de pruebas pueden ser instrumentos confiables en la investigación de la adquisición de una segunda lengua. Asimismo, Gass (1994), en el estudio que llevó a cabo para saber qué tan confiables son los juicios de gramaticalidad, como medida del conocimiento

Ahora bien, si aceptamos que sólo miden actuación lingüística y no competencia, ¿es posible acercarse a la competencia a través de la actuación? Al respecto Susan Gass (1994: 306) sostiene que:

"There are numerous misconceptions in the literature of what grammaticality judgments represent. They are not a direct reflection of competence, for competence is an abstraction. There is no question that they provide performance data, but these performance data (because they provide information on allowable and disallowable sentences) do give us insight into competence".

En el capítulo siguiente trataremos de ver en qué medida los instrumentos aplicados para este estudio nos permitieron tener información acerca de la competencia gramatical de los sujetos.

o Pueden presentarse problemas de procesamiento de la información que se pide juzgar.

Esto quiere decir que los sujetos desconozcan el significado de algunas palabras o frases que impidan la comprensión de lo que están tratando de juzgar. Esta variable juega un papel importante en el caso de que los sujetos se encuentren en *proceso* de adquirir la lengua. Efectivamente, cómo saber, por ejemplo, si dejaron de juzgar un enunciado o lo juzgaron de una manera u otra porque no entendieron lo que decía el enunciado o por otras razones. En el caso concreto de este estudio, por el nivel de dominio de la lengua que tienen los sujetos y por los resultados obtenidos de la aplicación de los instrumentos, podemos afirmar, sin lugar a dudas, que los problemas de procesamiento sí se dieron, pero son de otra índole. Esto es, para poder juzgar los enunciados, algunos de los sujetos interpretaron en un sentido diferente (al que se sugería en las pruebas) los enunciados para poder justificar su respuesta. Este fenómeno lo abordaremos con todo detalle en la interpretación de los resultados.

---

gramatical de los aprendientes, encontró que los juicios de gramaticalidad reflejan patrones conductuales en el desarrollo de la segunda lengua y pueden ser usados como instrumentos confiables.

- o Hay siempre una cierta indeterminación de conocimiento por parte de los sujetos que hacen las tareas de JG.

Este argumento es válido para sujetos que están en proceso de adquirir la lengua si entendemos la indeterminación como la plantea Gass (1994: 305), como conocimiento incompleto o la ausencia de conocimiento de aspectos de la gramática. Como ya se ha apuntado en varias ocasiones a lo largo de este trabajo, los sujetos que participaron en este estudio han finalizado su proceso de adquisición de la lengua y en consecuencia su conocimiento (inconsciente) de la gramática no es incompleto. El punto central era averiguar en qué estado terminal se encuentra dicho conocimiento con respecto del tema de este trabajo.

#### **4.3. Instrumentos**

Como se indicó al inicio de este capítulo, se diseñaron cuatro instrumentos, dos de JG y dos de reconocimiento metalingüístico. A continuación describiremos cada uno de ellos.

##### **4.3.1. Tareas de juicios de gramaticalidad**

Las dos tareas de juicios de gramaticalidad consistieron en pedir a los sujetos que identificaran cuáles oraciones eran gramaticales y cuáles eran agramaticales, esto es, posibles o no posibles de acuerdo con la sintaxis de la lengua. No se les pidió localizar qué era lo que causaba la agramaticalidad, ni tampoco se les pidió corregirlas. Una razón por la cual no se les pidió localizar o corregir es que esto permitiría que ellos meditaran o reflexionaran más sus respuestas y la idea central era que reaccionaran a la primera impresión, en la medida de lo posible, sin que eso implicara necesariamente que hicieran uso de su conciencia metalingüística.



#### 4.3.1.1. Primer instrumento

El objetivo del primer instrumento<sup>57</sup> fue ver cuál es el estado terminal de los sujetos en torno a las tres propiedades asociadas al parámetro de sujeto nulo. El instrumento en su totalidad consta de 22 reactivos<sup>58</sup> agrupados en función de las propiedades.

- o **Primera propiedad:** omisión de sujeto en oraciones declarativas simples.

Se incluyeron ocho reactivos en total, de los cuales cuatro (6, 9, 12 y 20) son agramaticales por la omisión de sujeto que no es permitida en la sintaxis del inglés. Dos de estos ejemplos (6 y 20) involucran la omisión de los expletivos 'it' y 'there'. Los cuatro restantes son todos gramaticales (3, 5, 10 y 13). Hay dos ejemplos donde sí es posible la omisión del sujeto en inglés (3 y 13) y en dos se incluyen los expletivos 'it' y 'there', que no son, en *stricto sensu*, ejemplos de omisión de sujeto sino inclusión de uno para que las construcciones puedan ser gramaticales (5 y 10). A continuación aparecen los reactivos.

##### Gramaticales:

3. Go to the office and tell her that.
5. It annoyed George that Mary lost her keys again.
10. There arrived an old man with a message for you.
13. Tom came early and then left in a hurry.

##### Agramaticales:

6. \*Seems to be a problem with this analysis.
9. \*I saw Sally yesterday, its very thin.
12. \*When my father was a boy, lived in Veracruz.
20. \* Surprises me that you hate pop music.

<sup>57</sup> Véase el anexo 'A' para la versión completa que recibieron los sujetos.

<sup>58</sup> No se incluyeron distractores puesto que los cuatro ejercicios ya contenían suficiente información. Los distractores pueden hacer las pruebas innecesariamente largas, lo cual puede traer como efecto problemas de atención.

- o **Segunda propiedad:** inversión de sujeto.

Se incluyeron un total de seis reactivos. Tres gramaticales (7, 16 y 22), en los cuales la inversión del sujeto es posible en inglés y tres agramaticales (2, 15 y 18) que no permiten la inversión.

**Gramaticales:**

- 7. Last week Julio was on vacation and so was I.
- 16. \*Why should I?, **said the president.**
- 22. **Had I known it, I would have told you.**

**Agramaticales:**

- 2. \*Chris is arrogant', **said he.**
- 15. \*Amy believes that **will telephone her boyfriend soon.**
- 18. \*Mary expects that **will arrive her package tomorrow.**

- o **Tercera propiedad:** extracción de un sujeto con complementante presente.

Para esta propiedad se incluyeron un total de ocho reactivos, cuatro gramaticales (1,8, 14 y 19). En tres (1, 8 y 14) la extracción del sujeto de la cláusula subordinada se hace sin la presencia del complementante y en (19) donde la extracción es de objeto. Los cuatro ejemplos agramaticales (4, 11, 17 y 21) contienen extracción de un sujeto de una cláusula subordinada pero que contienen un complementante, lo cual no es posible en inglés. Las construcciones serían todas gramaticales si el complementante no apareciera en las mismas. Los ejemplos son los siguientes:

**Gramaticales:**

- 1. Which student do you think is the most talented?
- 8. Who do you believe will be the next 'rector' of the *UNAM*?
- 14. Who did you say cheated on the exam?
- 19. What TV program did you say they watched last night?

**Agramaticales:**

- 4. \*Which writer did you say **that wrote 'El Quijote'?**
- 11. \*Who do you think **that will win the presidential election?**
- 17. \*Which books did you say **that were on sale?**
- 21. \*Who did you say **that arrived late?**

#### 4.3.1.2. Segundo instrumento

El segundo instrumento<sup>59</sup> de juicios de gramaticalidad tiene como propósito ver cual es su estado terminal con respecto de construcciones con el expletivo de existencia *there*.

El instrumento en su totalidad consta de 24 reactivos, distribuidos de la siguiente manera:

o **Construcciones expletivas inacusativas.**

En los capítulos 2 y 3 analizamos a las construcciones expletivas como inacusativas, por lo tanto se quería saber en qué medida los sujetos tenían internalizado el fenómeno de la inacusatividad con este tipo de construcciones. Para acercarnos a este punto, se presentaron un total de 14 reactivos, 7 gramaticales y 7 agramaticales. Los primeros siete (1, 4, 6, 9, 13, 14 y 17) muestran ejemplos con el expletivo 'there' con verbos inacusativos. Todos son gramaticales. Los siete restantes son todos agramaticales e incluyen cinco ejemplos con verbos inergativos (2, 8, 10, 11,15), uno con verbo transitivo (3) y uno con verbo anticausativo (12). A continuación presentamos los 14 reactivos.

Gramaticales:

1. There were two suspects arrested last night.
4. There have always existed different ways of thinking about the universe.
6. There arrived many new students.
9. There has arisen a terrible conflict.
13. There came a cry of anguish from inside the house.
14. There appeared a ghostly face at the window.
17. There were many students complaining about the exam.

Agramaticales:

2. \*There laughed a stranger at me.
8. \*There has apologized Frank.
10. \*There complained many people about the new taxes.
11. \*There waved my father at the window.
15. \*There telephoned a woman looking for you.
3. \* Yesterday, there took Peter the dog for a walk.

<sup>59</sup> Véase anexo 'B' para la versión completa que recibieron los sujetos.

12. \*There **sank** an oil vessel last week.

- o **Construcciones expletivas con verbos de ascenso y de marcado excepcional de Caso (MEC).**

Otros dos aspectos relacionados con construcciones expletivas de existencia se presenta con los llamados verbos de ascenso y las construcciones de marcado excepcional de Caso (MEC). En estos dos casos decidimos incluir cuatro reactivos en total, tres de MEC (5, 20 y 24), de los cuales sólo el último es agramatical. Con un verbo de ascenso ('seem') se incluyó un solo ejemplo gramatical (7). Los ejemplos son los siguientes:

Gramaticales:

- 5. I **expect** there to be a book on the self.
- 20. They **want** there to be someone in the office all day.
- 7. There **seemed** to be someone living there.

Agramaticales:

- 24. \*I **want** there someone here at 6:00.

- o **Construcciones expletivas de existencia y el fenómeno de la definidad.**

En la tarea de JG se incluyeron dos aspectos relacionados también con las construcciones expletivas de existencia que se refieren a la definidad y a la concordancia. En lo que respecta a la definidad las construcciones de existencia están asociadas, generalmente, con frases nominales indefinidas, las cuales prosiguen al verbo inacusativo. Hay, sin embargo, la posibilidad de encontrar ejemplos con frases nominales definidas. No obstante parece existir alguna diferencia al respecto, que no es de tipo sintáctico sino pragmático. Al respecto Leech et al (1999) notan:

"It may seem strange that definite notional subjects<sup>60</sup> should occur at all in existential *there* constructions. The effect of the existential *there* in some of these cases is to bring something already known back to mind, rather than asserting that it exists" (Leech *et al.*, 1999: 953).

En la tarea se incluyeron tres ejemplos (19, 22 y 23) de oraciones con frases nominales definidas, que en principio se esperaba que los sujetos rechazaran, esto es que las consideraran agramaticales aunque en estricto sentido no lo son.

Asimismo, otro caso en que es posible encontrar construcciones expletivas de existencia con frases nominales definidas es cuando tenemos una lista de elementos. Al respecto Leech *et al.* (1999: 947) afirman que:

"Existential *there* constructions with a definite notional subject tend to occur when a series of elements is introduced, often marked explicitly by a conjunction or a linking adverbial (e. g. first) or additive adverbial (e.g. too)".

Este fenómeno se encuentra ejemplificado en el reactivo 18, como gramatical. A continuación presentamos los ejemplos que cubren el tema de la definidad.

**Gramaticales:**

- 18. There were **Sally, Pat and John** watching TV.
- 19. There are **the women** working in the garden.
- 22. There is **his book** on the table.
- 23. There are **the girls** playing outside.

o **Construcciones expletivas de existencia y el fenómeno de la concordancia.**

Para terminar, en este segundo instrumento se incluyeron dos ejemplos (16 y 21) que muestran el fenómeno de la concordancia. Este tipo de construcciones tiene la peculiaridad, a diferencia del otro expletivo que hay en inglés, de que la concordancia verbal se da entre el verbo inacusativo y la frase nominal que lo prosigue. El expletivo

<sup>60</sup> Cuando hablan del sujeto notional definido hacen referencia a la frase nominal que prosigue al verbo en construcciones expletivas con 'there'.

'there' no juega ningún papel a este respecto, por lo tanto, si no hay concordancia entre el verbo y la frase nominal que le sigue ocurre la agramaticalidad. Veamos los reactivos incluidos en la tarea.

**Agramaticales:**

- 16. \*There **was** several mistakes in the essay.
- 21. \*There **has** arisen several problems.

**4.3.2. Tareas de reconocimiento metalingüístico**

Aquí abordaremos las dos pruebas restantes que se incluyeron. En ambas se pidió a los sujetos que llevaran a cabo algún tipo de reconocimiento de tipo sintáctico, que supone por parte de ellos alguna conciencia metalingüística.<sup>61</sup>

**4.3.2.1. Tercer instrumento**

El objetivo de este instrumento<sup>62</sup> es acercarnos a la manera en que los sujetos tienen internalizado el expletivo de existencia en cuanto sujeto de la oración, su función sintáctica. Se presentaron un total de siete reactivos, todos gramaticales, de los cuales los profesores tenían que reconocer tanto el sujeto como el verbo de la oración (el sujeto en un círculo y el verbo subrayado). De los siete reactivos, cuatro contienen un expletivo de existencia (1, 3, 4 y 6) y los tres restantes, que se usaron como distractores, contienen el expletivo 'it' (2, 5 y 7) A continuación aparecen todos los reactivos de este tercer instrumento.

- 1. **There is** a problem, isn't there?
- 2. **It rained** a lot last year.
- 3. **There appeared** a new journal on the market.
- 4. **There occurred** a diplomatic incident between Mexico and Cuba.
- 5. **It usually takes** him one hour to get to school.
- 6. **There used to be** another big tree behind my house.
- 7. This year **it snowed** in Paris.

<sup>61</sup> Aún suponiendo que haya profesores que no tengan esta conciencia muy desarrollada, las categorías gramaticales que se les pide reconocer son de uso común en la mayoría de los libros que ellos usan para impartir sus clases y por ende suponemos que efectivamente tienen este conocimiento.  
<sup>62</sup> Para una versión completa del instrumento véase el anexo 'C'.

#### 4.3.2.2. Cuarto instrumento

El objetivo del último instrumento<sup>63</sup> era saber qué función sintáctica le atribuyen los sujetos del estudio al expletivo de existencia. Asimismo, en caso de que en la prueba anterior no hubieran reconocido a *there* como sujeto de la oración, aquí podríamos averiguar, entonces, qué función le dan.

Se les presentaron dos ejemplos y se les planteó una sola pregunta, a saber: ¿qué única función tiene 'there' en ambas oraciones? Para contestarla se les presentaron dos alternativas: una era escoger una opción de una lista y la otra era que, en caso de que ninguna opción les satisficiera, ellos proporcionararan su propia respuesta.

A continuación aparecen los dos ejemplos, la pregunta y las opciones que se les dieron para escoger.

¿Qué única función tiene 'there' en ambas oraciones?

1. *There* were several solutions to the problem.
2. In front of the house, *there* stands an old house.

- No sé/ No estoy seguro(a).           (    )
- Es parte del verbo.                   (    )
- Es el sujeto de la oración.           (    )
- No tiene función.                      (    )
- Es un adverbio de lugar.              (    )
- Es parte del sujeto de la oración.   (    )
- Otra: \_\_\_\_\_

(Por favor escriba)

#### 4.4. Aplicación de los instrumentos.

Los cuatro instrumentos se aplicaron a todos los sujetos siguiendo el mismo procedimiento, a saber:

- o Primero se les dio una hoja en la cual había varias preguntas para recabar los siguientes datos generales: lengua materna, lengua(s) que domina, además de la

<sup>63</sup> Para una versión completa véase el anexo 'D'.

materna, descripción de cómo fue su proceso de aprendizaje del inglés (años, lugares, estancias en el extranjero, etc.), y años de experiencia docente.

- Una vez que contestaron las preguntas sobre datos generales, se les pidió leer las instrucciones generales para los dos primeros instrumentos, que aparecían en la misma hoja que los datos generales. Se les dijo que si tenían dudas con respecto a las instrucciones se les podrían aclarar.
- Cuando dijeron que estaban listos, se les retiró la primera hoja y se les dio el instrumento 1. Cuando terminaron de contestar este primer instrumento se les retiró y se les proporcionó el instrumento (B), y así sucesivamente. La idea era que no pudieran regresar e intentar cambiar sus respuestas en función de lo que vieran en otras pruebas.
- A cada sujeto se le aplicaron las pruebas en forma individual. El proceso se repitió 52 veces siguiendo el mismo procedimiento. No se les permitió llevarse las pruebas. Los que aceptaron contestaron en ese momento.
- A todos los sujetos se les insistió que juzgaran la gramaticalidad o agramaticalidad de las oraciones sin reflexionar, que lo hicieran en función de su primera reacción. Prácticamente todos tardaron entre 10 o 15 minutos en contestar los cuatro instrumentos más la hoja de datos generales. Sin embargo, no se les dio un límite de tiempo para hacerlo.
- En cuanto a los cambios, observables<sup>64</sup>, que los sujetos hicieron en las diferentes pruebas tenemos los siguientes datos. En la prueba 1 un total de 13 sujetos hicieron cambios, de los cuales 9 sólo cambiaron una respuesta y 4 hicieron dos cambios. En términos porcentuales estos cambios significan el 1.4% del total de respuestas. El total de reactivos son 22 y participaron 52 sujetos lo que arroja un

<sup>64</sup> Cuando hablamos de cambios observables nos referimos al número de veces que podemos apreciar que borraron, tacharon o indicaron de alguna forma que la primera respuesta no era la definitiva. Es decir, cambiaron de opinión.



total de 1144 respuestas. En la prueba 2 un total de 13 sujetos hicieron cambios, 11 hicieron un cambio, uno hizo dos cambios y otro hizo tres cambios. El número de reactivos de esta prueba es de 24 y participaron un total de 52 sujetos, lo que nos da un total de 1248 respuestas. En términos porcentuales los cambios equivalen al 1.2%. En la prueba 3, tres sujetos hicieron cambios. Dos hicieron un solo cambio y uno cambió cuatro respuestas. El total de cambios es de 7 de un total de 728 respuestas, ya que el total de reactivos es de 7 y para cada reactivo tenían que proporcionar dos respuestas. Estos cambios equivalen a 0.96%. Por último, en el último instrumento no hubo ningún cambio. Estos datos pueden servir de respuesta a la crítica expresada por Ellis, abordada en este capítulo, en el sentido que uno de los problemas con las tareas de juicios de gramaticalidad es el grado de inconsistencia que muestran los sujetos y que a su vez es reflejo de la indeterminación de su conocimiento.

En todos los casos se les informó que podían preguntar en caso de que tuvieran dudas con las instrucciones de cada instrumento. El instrumento 4 fue el único que ocasionó dudas puesto que muchos profesores, después de leer las instrucciones, preguntaban si tenían que dar dos respuestas (una para cada ejemplo). En todos los casos se les aclaró que la pregunta suponía que había una sola respuesta, esto es que en ambas oraciones 'there' tenía la misma función. Sin embargo, se les comentó que si consideraban que 'there' tenían funciones diferentes en los dos ejemplos, entonces dieran dos respuestas, y en muchos casos así lo hicieron.

Con esta información se pretende dar una visión de lo sucedido en la aplicación de los instrumentos. En el siguiente capítulo presentaremos los resultados obtenidos y la interpretación de los mismos.

## **Capítulo V** **Presentación, interpretación y discusión de los resultados**

### **5. Presentación, interpretación y discusión de los resultados**

En el presente capítulo presentaremos los resultados obtenidos después de la aplicación de los cuatro instrumentos. Asimismo, llevaremos a cabo un análisis estadístico que nos permita, en parte, analizar los datos. Usaremos la prueba de la ( $\chi^2$ ),<sup>65</sup> la cual nos dirá si hay una relación significativa entre dos variables, a saber entre grupo de pertenencia y la aceptación o rechazo a oraciones gramaticales y agramaticales (para el instrumento 1 y 2), o entre grupo de pertenencia y la conciencia metalingüística que tienen los sujetos del expletivo de existencia (instrumento 3 y 4). Posteriormente, haremos la interpretación de los resultados y llevaremos a cabo la discusión correspondiente. Por último, presentaremos las conclusiones que se deriven del estudio.

#### **5.1. Las propiedades del parámetro de sujeto nulo**

A continuación presentaremos los resultados del instrumento (1), tomando como punto de partida el perfil de los sujetos como se presentó en el capítulo anterior. Como se recordará, quedaron repartidos en dos grandes grupos, el grupo (A) con 28 sujetos, cuyo proceso de adquisición inició cuando eran niños, y el grupo (B) que consta de 24 personas, para los cuales el proceso de adquisición se dio cuando ya estaban en plena adolescencia y como adultos jóvenes.

##### **5.1.1. La omisión del sujeto**

En este apartado mostraremos los resultados, la interpretación y discusión de la primera propiedad del instrumento (1). El punto a investigar es cómo tienen internalizado el fenómeno de la omisión del sujeto en oraciones declarativas finitas.

<sup>65</sup> La letra griega chi se escribe ( $\chi$ ) y es por esto que la prueba de la chi cuadrada se representa así:  $\chi^2$ .

### 5.1.1.1. Resultados

En el cuadro 1 se muestra el total de oraciones gramaticales y no gramaticales que reconocieron *adecuadamente* para los reactivos 3, 5, 10 y 13 (gramaticales) por un lado, y 6, 9, 12 y 20 (agramaticales) por el otro.

**Cuadro 1. Valores observados totales por grupo/la omisión de sujeto**

	Gramatical (4)	No gramatical (4)	Total
Grupo A	76 (67.8%)	104 (92.8%)	180
Grupo B	72 (75%)	74 (77.08%)	146
Total	148	178	326

De los porcentajes que aparecen entre paréntesis<sup>66</sup>, podemos apreciar que el grupo (B) fue mejor en el reconocimiento de los enunciados gramaticales y que el grupo (A) lo fue respecto de los no gramaticales. Ahora bien, para poder saber si existe una relación entre el grupo de pertenencia y su desempeño en el reconocimiento de cuándo es posible la omisión de sujeto y cuándo no, presentamos el cuadro 2, que nos muestra cuáles son los valores esperados<sup>67</sup> para ambos grupos.

**Cuadro 2. Valores esperados totales por grupo/ la omisión de sujeto**

	Gramatical	No gramatical	Total
Grupo A	81.71	98.51	179.99
Grupo B	66.28	79.71	145.99
Total	147.99	177.99	325.98

<sup>66</sup> Los porcentajes aparecen junto a las frecuencias sólo para tener una primera impresión de cómo se desempeñaron los sujetos en la prueba. No se usaron para saber el valor de la  $\chi^2$ , la cual se calcula sólo con frecuencias de datos nominales o categoriales.

<sup>67</sup> Para poder hacer la prueba de la  $\chi^2$ , primero necesitamos calcular una tabla con valores esperados. Estos son los valores que esperaríamos obtener en cada una de las celdas si no hubiera asociación entre las dos variables. Para obtener los valores esperados usamos los datos categoriales de la tabla de valores observados con la fórmula siguiente: el valor esperado es igual al total de la columna por el total de la fila, entre el gran total. Finalmente, la prueba de la  $\chi^2$  compara los valores observados y los esperados para saber si son significativamente diferentes. La fórmula para la prueba es:  $\chi^2$  es igual a la suma de los valores observados menos los valores esperados al cuadrado, entre los valores esperados.

Los valores esperados se encuentran todos por arriba de 5, lo cual nos indica que podemos usar la prueba de la  $\chi^2$ . El resultado obtenido es el siguiente:

$$\text{Valor de } \chi^2_{1, 0.1} = 1.61$$

#### 5.1.1.2. Interpretación y discusión de los resultados

Este valor lo analizamos a la luz del valor crítico de la  $\chi^2$ . Éste es de 2.70<sup>68</sup> considerando que el nivel de significación es de 0.1 y el grado de libertad es de 1, es decir  $\chi^2_{1, 0.1}$ , lo cuál nos indica que *no* existe una asociación entre el grupo de pertenencia y su reconocimiento de oraciones gramaticales y agramaticales. Esto quiere decir que los sujetos del grupo (A) no están menos inclinados a reconocer las oraciones gramaticales y más inclinados a reconocer las oraciones no gramaticales por su pertenencia a su grupo y a la inversa para los sujetos del grupo (B).

#### 5.1.1.3. Los reactivos

Líneas arriba mencionamos que los valores observados eran con respecto de los *aciertos* que obtuvieron los sujetos en el total de reactivos de la primera propiedad. Para tener una idea completa de cómo se comportaron en el reconocimiento de oraciones gramaticales y no gramaticales, en el cuadro 3 presentamos la otra cara del fenómeno, esto es el total de errores<sup>69</sup> por grupo y por reactivo para la primera propiedad.

<sup>68</sup> Para que haya una asociación entre las dos variables necesitamos que el valor de la  $\chi^2$  sea mayor que el valor crítico de la misma.

<sup>69</sup> El "error" consiste en haber rechazado una oración gramatical y suponer que era agramatical y en haber aceptado una oración agramatical como si fuera gramatical.

Cuadro 3. Total de errores por grupo por reactivo/ primera propiedad.

# de reactivo	(G)		Total de errores	# de reactivo	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
3	5	3	8	*6	4	9	13
5	9	8	17	*9	1	3	4
10	21	12	33	*12	1	6	7
13	1	1	2	*20	2	4	6
Total de errores	36 (32.14%)	24 (25%)	50	Total de errores	8 (7.14%)	22 (22.9%)	30

Los datos más reveladores los encontramos en el reactivo (10) y el (5) del grupo de oraciones gramaticales. El ejemplo (10) ('There arrived an old man with a message for you') es un caso de oración con el expletivo de existencia con un verbo típicamente inacusativo ('arrive'), pero que un gran número de sujetos rechazaron. La discusión de este punto la retomaremos en el segundo instrumento<sup>70</sup>. En el caso de la oración (5) ('It annoyed George that Mary lost her keys again') parece que hubo exceso de purismo hacia la lengua al rechazar una construcción perfectamente gramatical.

En lo que toca a las oraciones agramaticales, el reactivo que llama la atención es el (6) ('Seems to be a problem with this analysis'). En el grupo (B) hubo una fuerte tendencia (9 de 24) a aceptar una oración sin sujeto con un verbo de ascenso presente ('seem'), lo cual es gramatical en español pero no en inglés.

En los resultados totales podemos observar la tendencia a reconocer mejor las oraciones gramaticales por parte del grupo (B) y las agramaticales por parte del grupo (A).

<sup>70</sup> En el instrumento 2 se repite un reactivo con este verbo y por eso consideramos retomar este punto para cuando se discuta el fenómeno de la inacusatividad.

### 5.1.2. La inversión del sujeto

La segunda propiedad del parámetro es la inversión del sujeto en oraciones declarativas. Mostraremos los resultados obtenidos con su correspondiente interpretación y la discusión de los mismos.

#### 5.1.2.1. Resultados

Para la inversión del sujeto tenemos un total de 6 reactivos, tres gramaticales (7, 16 y 22) y tres agramaticales (2, 15 y 18). En el cuadro 4 mostramos los valores observados del total de reactivos gramaticales y agramaticales en ambos grupos. Al igual que para la primera propiedad sólo se incluyen conteos acertados.

Cuadro 4. Valores observados totales por grupo para la inversión de sujeto.

	Gramaticales (3)	No gramaticales (3)	Total
Grupo A	68 (80.9%)	76 (90.4%)	144
Grupo B	68 (94.4%)	59 (81.9%)	127
Total	136	135	271

De los datos anteriores podemos observar, por los porcentajes, que el grupo (A) tiene mejores resultados en lo que respecta al reconocimiento de oraciones agramaticales y que el (B) es mejor para reconocer las gramaticales.

Para esta propiedad también queremos saber si hay o no una relación entre los resultados de reconocimiento acertado de oraciones gramaticales y no gramaticales dependiendo del grupo de pertenencia. En el cuadro 5 mostramos los valores esperados para esta propiedad.

Cuadro 5. Valores esperados totales por grupo para la inversión de sujeto.

	Gramaticales (3)	No gramaticales (3)	Total
Grupo A	72.26	71.73	143.99
Grupo B	63.73	63.26	126.99
Total	135.99	134.99	270.98

Al igual que en la primera propiedad, todos los datos en las celdas nos indican que su valor está por arriba de 5, lo cual nos permite aplicar la prueba de la  $\chi^2$ . El resultado obtenido es el siguiente.

$$\text{Valor de } \chi^2_{1,0.1} = 1.077$$

### 5.1.2.2. Interpretación y discusión de los resultados

El valor crítico de la  $\chi^2$  es de 2.70, considerando que el nivel de significación es de 1% ( $\chi^2_{df(0.1)}$ ), y el grado de libertad es de 1, lo cuál nos indica que para esta segunda propiedad *no* existe una asociación entre el grupo de pertenencia y su reconocimiento de oraciones gramaticales y agramaticales en el tema de la inversión del sujeto.

Debido a que el valor crítico de la  $\chi^2$  es más alto que el valor estadístico que obtuvimos no tenemos elementos suficientes para establecer la relación entre las dos variables. Sin embargo sigue siendo revelador que los sujetos del grupo (A) tengan más facilidad para reconocer oraciones agramaticales y que los del grupo (B) sean mejores para reconocer las gramaticales. ¿Qué nos sugiere esta información? Podríamos especular en el sentido de que una persona que adquirió la lengua de una manera más inconsciente (los sujetos del grupo A) puede saber que no es posible en la lengua con mayor facilidad, aunque no sea capaz de explicar el porqué y al mismo tiempo una persona que adquirió la lengua de una forma más conciente (los sujetos del grupo B) pueda tener más elementos para saber por qué una oración es gramatical y sin embargo le resulte difícil juzgar porqué las agramaticales no son posibles. Esto, sin embargo, va en contra de lo que sabemos con respecto a procesos de adquisición. Aquellos que adquieren la lengua desde muy temprana edad no suelen recibir evidencias negativas de la lengua, mientras aquellos que adquieren la lengua en ambientes más bien formales, escuelas e institutos, son expuestos con mayor frecuencia a evidencia negativa, esto es a

oraciones agramaticales. Retomaremos más adelante este punto, una vez que tengamos el panorama completo de todo el instrumento.

### 5.1.2.3. Los reactivos

A continuación presentaremos, en el cuadro 6, información con respecto a la manera como se comportaron los sujetos por grupo y por reactivo. Pondremos énfasis en las oraciones gramaticales o agramaticales donde se presentó una mayor incidencia de errores, esto es, en aquellas oraciones que debían haber aceptado como gramaticales y sin embargo rechazaron y las que juzgaron como gramaticales y que tenían que haber rechazado.

Cuadro 6. Total de errores por reactivo por grupo/segunda propiedad.

# de reactivo	(G)		Total de errores	# de reactivo	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
7	4	1	5	*2	7	10	17
16	3	---	3	*15	1	2	3
22	9	3	12	*18	---	1	1
Total de errores	16 (19.04%)	4 (5.5%)	20	Total de errores	8 (9.52%)	13 (18.05%)	21

En lo que respecta a las oraciones gramaticales podemos notar que el reactivo (22) ('Had I known it, I would have told you') fue el que más problemas causó, principalmente al grupo (A). Esta oración presenta un caso de inversión que, si bien es posible de acuerdo con la sintaxis de la lengua, no es muy frecuente. La podemos encontrar más en el lenguaje escrito que en el hablado, ya sea en lenguaje literario, periodístico o académico. Asimismo, cuando se da este tipo de inversión, es más frecuente la inversión con 'should' que con 'had' o 'were' (Leech *et al*, 1999: 852). Es probable que esta frecuencia de uso tan baja sea la causa por la que no se haya



reconocido como gramatical. En el caso del grupo (B) existe la posibilidad de que, a través de un contacto más formal con la lengua, hayan tenido la oportunidad de haber aprendido este tipo de inversión y por eso el total de errores (3/24) es bajo.

Ahora bien, en el caso de las oraciones agramaticales el reactivo (2) (' "Chris is arrogant", said he') es el que tuvo mayor incidencia de errores en ambos grupos, aunque más alto en el grupo (B) (4.1%) que en grupo (A) (2.5%). Para entender este fenómeno presentamos el reactivo (16) (' "Why should I?", said the president') es de una frase nominal y la del (2) es de un pronombre.

Hasta donde tenemos conocimiento, la primera es gramatical y la segunda no lo es puesto que la lengua no permite, aparentemente, este tipo de inversión cuando hay un pronombre en lugar de una frase nominal. No obstante, consideramos que este caso de inversión está en un proceso de cambio de la lengua puesto que ahora es posible encontrar ejemplos de inversión del tipo que presentamos en (2) aunque las referencias que encontramos, al explicarlo, entran en contradicción.

Sinclair (1990: 319), en su gramática, comenta que: "When a reporting verb comes after a quote, the subject is often put after the verb... Note that this is not done when the subject is a pronoun". Cabe aclarar que esta gramática está basada en un corpus, no es prescriptiva. Por otro lado Leech *et al.*, (1999: 922) en su gramática, basada también en corpus, reportan que:

"Subject-verb order is virtually the rule where one or more of the following three conditions apply:

The subject is an unstressed pronoun

The verb phrase is complex

The verb is followed by a specification of the addressee.

However, inversion in reporting clauses is occasionally found with subject pronouns.

"We may all be famous, then," said he. (FICT)"

Más adelante, los mismos autores, al discutir en su conjunto el fenómeno de la inversión con respecto del corpus que analizaron comentan que "reporting clauses with pronoun subjects take subject-verb order" (Leech *et al*, 1999: 925).

Para terminar, podemos observar que en ambos grupos el total de personas que rechazaron el reactivo (2) como gramatical es mayor que el total de los que lo aceptaron. En el grupo (A) 21 de 28 lo rechazaron y en el grupo (B) 14 de 24 lo rechazaron. Los que calificaron como gramatical el reactivo son (7) y (10) respectivamente, como se puede apreciar en el cuadro 6. Ahora bien, si comparamos su comportamiento con respecto del reactivo (16) podremos notar que en éste último hay un gran consenso en cuanto a la gramaticalidad de la inversión cuando hay una frase nominal en lugar de un pronombre. El grupo (B) aceptó en su totalidad la gramaticalidad del reactivo y en el grupo (A) sólo 3 de 28 sujetos rechazaron la gramaticalidad del reactivo.

### 5.1.3. La extracción de un sujeto con complementante presente

Para la extracción de un sujeto de una subordinada con complementante presente tuvimos un total de ocho reactivos, cuatro gramaticales y cuatro agramaticales. Recordemos que en inglés, a diferencia del español, la extracción de un sujeto de una oración subordinada es posible siempre y cuando no haya un complementante presente.

#### 5.1.3.1. Resultados

Los resultados que obtuvieron los sujetos por grupo se encuentran en el cuadro 7, el cual muestra el total de oraciones gramaticales (1, 8, 14 y 19) y no gramaticales (4, 11, 17 y 21) que reconocieron adecuadamente.

**Cuadro 7. Valores observados totales por grupo/ extracción de sujeto**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	92 (82.1%)	80 (71.4%)	172
Grupo B	80 (83.3%)	41 (42.7%)	121
Total	172	121	293

Una vez más podemos apreciar, por los porcentajes, que el grupo (A) sigue siendo mejor, en este caso notablemente mejor, para reconocer oraciones no gramaticales y el grupo (B) para el reconocimiento de gramaticales, por un margen muy pequeño. De los mismos porcentajes vale la pena notar que, a diferencia de las otras dos propiedades, hubo una disminución importante del porcentaje de aciertos en el grupo (B) con respecto de las oraciones agramaticales.

Para saber si existe una relación entre grupo de pertenencia y el reconocimiento de oraciones gramaticales y agramaticales mostramos a continuación, en el cuadro 8, los valores esperados que usamos para hacer el cálculo de la  $\chi^2$ .

**Cuadro 8. Valores esperados totales por grupo/ extracción de sujeto**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	100.96	71.03	171.99
Grupo B	71.03	49.96	120.99
Total	171.99	120.99	292.98

En esta ocasión, una vez más, todos los valores se encuentran por arriba de 5, por lo cual procedimos al cálculo de la  $\chi^2$ . El resultado que obtuvimos es el siguiente.

$$\text{Valor de la } \chi^2_{1,0.1} = 4.65$$

### 5.1.3.2. Interpretación y discusión de los resultados

Seguimos usando como valor crítico 2.70 puesto que el nivel de significación es de 1% y el grado de libertad sigue siendo de 1 y esto nos indica que para esta propiedad sí existe una asociación entre grupo de pertenencia y desempeño en el reconocimiento de

oraciones gramaticales y agramaticales. No obstante, decir que existe una asociación entre ambas variables no es suficiente. Valdría la pena saber qué tipo de asociación es. Para saberlo procedimos a hacer el cálculo de los residuales<sup>71</sup> y saber así que tipo de asociación hay. En el cuadro 9 presentamos los datos.

Cuadro 9. Residuales estandarizados para la tercera propiedad

	Gramaticales	No gramaticales
Grupo A	-0.89	1.06
Grupo B	1.06	-1.26

Lo primero que observamos es que tenemos residuales positivos y negativos. Los residuales positivos muestran que hay más gente en esas celdas de lo que esperaríamos si no hubiera asociación. En otras palabras, el valor observado es mayor al valor esperado ( $O > E$ ). Esto sucede en los resultados del grupo (A) para las oraciones no gramaticales y para el grupo (B) en el caso de las gramaticales, aunque el valor es mayor en el primer caso. Los residuales negativos nos dicen que hay menos gente en esas celdas de la que esperaríamos si no hubiera asociación, o sea que los valores observados son menores que los esperados ( $O < E$ ). Estos valores los encontramos en el grupo (A) para las oraciones gramaticales y en el grupo (B) para las agramaticales.

Los residuales que obtuvimos, tanto positivos como negativos, nos muestran que la asociación no es significativa para ninguno de los dos grupos. Esto quiere decir que los sujetos del grupo (A) están menos inclinados a reconocer acertadamente las oraciones gramaticales y más inclinados a reconocer acertadamente las oraciones agramaticales pero no de forma significativa<sup>72</sup>. Lo mismo sucede con el grupo (B).

<sup>71</sup> Al calcular los residuales estandarizados podemos saber más del tipo de asociación que hay entre dos variables. Un residual se calcula con la fórmula siguiente: residual es igual al valor observado menos el valor esperado entre la raíz cuadrada del valor esperado.

<sup>72</sup> Se puede saber si un residual es significativo o no comparándolo con un valor de 1.96 o -1.96. Si el residual es más grande que 1.96 o menos que -1.96 es significativo, mientras que cualquier valor entre -1.96 y 1.96 no es significativo.

donde los sujetos están más inclinados a reconocer acertadamente las oraciones gramaticales y menos inclinados a reconocer acertadamente oraciones agramaticales, pero no de forma significativa. Esto quiere decir que su pertenencia al grupo (B) no los inclina *significativamente* a reconocer mejor las gramaticales que las agramaticales.

### 5.1.3.3. Los reactivos

Para tener un panorama de lo que sucedió con el reconocimiento de la agramaticalidad que provocaba la extracción del complementante presente, en el cuadro 10 tenemos los resultados del total de errores que cometieron los sujetos en ambos grupos para todos los reactivos que pertenecen a la tercera propiedad.

Cuadro 10. Total de errores por reactivo por grupo/tercera propiedad

# de reactivo	(G)		Total de errores	# de reactivo	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
1	6	—	6	*4	10	12	22
8	7	10	17	*11	6	13	19
14	5	4	9	*17	8	16	24
19	2	2	4	*21	8	14	22
Total de errores	20 (17.8%)	16 (16.6%)	36	Total de errores	32 (28.57%)	55 (57.29%)	87

En lo que concierne a las oraciones gramaticales, la número (8) ('Who do you believe will be the next 'rector' of the UNAM?') es la que presenta el mayor número de errores. Esta oración contenía la misma estructura que las otras tres del grupo de las gramaticales y sin embargo los resultados no son similares. Si la ausencia del complementante fue el elemento que les llevó a rechazarla como gramatical, entonces esto podría ayudarnos a entender el porqué los errores son tan altos en la parte de las agramaticales, pero deja un interrogante con respecto al reactivo (1) ('Which student do

you think is the most talented?') y (14) ('Who did you say cheated on the exam?') ya que en estos el grupo (B) tuvo sólo 4 errores en la última y ninguno en la primera. Asimismo, cabe notar que este es el único reactivo, del total de la prueba, donde los sujetos del grupo (B) tienen más errores que los sujetos del grupo (A) en oraciones gramaticales.

El caso del reactivo (19), ('What TV program did you say they watched last night?'), es interesante porque muestra un ejemplo de extracción de objeto. Los dos grupos juzgaron casi por completo la oración como gramatical, lo cual sugiere que el fenómeno de extracción de objeto lo tienen mejor internalizado que el de extracción de sujeto.

En las agramaticales notamos que, en cuanto a errores cometidos por el grupo (B), todas están por arriba del 50%, a diferencia del grupo (A), que si bien tiene un número de errores más elevados que en las dos propiedades anteriores sigue siendo mucho más bajo en su conjunto (32 de 112 que equivale a 2.8 puntos porcentuales) que el grupo (B) (55 de 96 que equivale a 5.7 puntos porcentuales).

En suma, podemos concluir que en lo que respecta a la internalización de la extracción del sujeto con complementante presente los sujetos del grupo (B) tienen una conceptualización fosilizada, probablemente con una gran influencia de la lengua materna.

#### 5.1.4. El parámetro de sujeto nulo

Para completar la presentación de los resultados del primer instrumento, queremos dar una visión global que nos permita apreciar las propiedades en su conjunto, y de esta manera tratar de dar respuesta a una de las preguntas que nos planteamos al inicio de este trabajo.

**5.1.4.1. Resultados**

A continuación, en el cuadro 11, presentamos los valores observados que se obtuvieron en total por grupo para los reactivos gramaticales (1, 3, 5, 7, 8, 10, 13, 14, 16, 19 y 22) y los agramaticales (2, 4, 6, 9, 11, 12, 15, 17, 18, 20 y 21) respectivamente.

**Cuadro 11. Valores observados totales por grupo para el parámetro**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	236 (76%)	260 (84.41%)	496
Grupo B	220 (83%)	174 (65.90%)	394
Total	456	434	890

Los porcentajes nos permiten apreciar que ambos grupos muestran un desempeño muy parejo para reconocer por un lado oraciones agramaticales, grupo (A), y oraciones gramaticales, grupo (B). La diferencia es de 1.41 puntos porcentuales. En la otra cara de la moneda, el grupo (A) tiene mucho mejor reconocimiento de oraciones gramaticales que el grupo (B) de oraciones agramaticales, con una diferencia de 10.1 puntos porcentuales. En suma, el grupo (A) tiene un mejor desempeño y creemos que muestra una internalización más fina del parámetro en su conjunto que el grupo (B).

Veamos, en el cuadro 12, cuáles son los valores esperados, que nos sirvieron para hacer el cálculo de la  $\chi^2$ .

**Cuadro 12. Valores esperados totales por grupo para el parámetro**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	254.13	241.86	495.99
Grupo B	201.86	192.13	393.99
Total	455.99	433.99	889.98

Una vez obtenidos los valores esperados, llevamos a cabo el cálculo y obtuvimos el siguiente resultado:

$$\text{Valor de } \chi^2_{1,0.1} = 6.13$$

**5.1.4.2. Interpretación y discusión de los resultados**

El valor crítico de la  $\chi^2$  es de 2.70 y nuestro nivel de significación es de 1% (0.1) y el grado de libertad es de 1, por lo tanto el resultado que obtuvimos nos indica que, para el parámetro en su conjunto, *si* hay una asociación entre grupo de pertenencia y su reconocimiento de oraciones gramaticales y agramaticales. Llevamos a cabo el cálculo de los valores residuales para determinar si esta asociación es significativa o no. El cuadro 13 nos muestra los valores que obtuvimos en los residuales.

**Cuadro 13. Residuales estandarizados para el parámetro**

	Gramaticales	No gramaticales
Grupo A	-1.13	1.16
Grupo B	1.27	-1.36

De los datos, tanto negativos como positivos, encontramos que esta asociación no es significativa, lo cual nos lleva a decir que efectivamente los sujetos del grupo (A) están menos inclinados a reconocer adecuadamente oraciones gramaticales y más inclinados a reconocer oraciones agramaticales pero esta inclinación no es significativa en función de su grupo de pertenencia. Lo mismo sucede con los sujetos del grupo (B), los cuales están más inclinados a reconocer adecuadamente oraciones gramaticales y menos inclinados a reconocer oraciones no gramaticales, no obstante esta inclinación no es significativa dado su grupo de pertenencia.

**5.1.4.3. Los reactivos**

Aquí discutiremos el comportamiento de los sujetos en cuanto al total de errores que tuvieron en su reconocimiento de oraciones de los dos tipos. El cuadro 14 nos presenta el total de errores por grupo por propiedad.



**Cuadro 14. Total de errores por grupo por propiedad**

Propiedad	(G)		Total de errores	Propiedad	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
Primera	36	24	50	Primera	8	22	30
Segunda	16	4	20	Segunda	8	13	21
Tercera	20	16	36	Tercera	32	55	87
Total de errores	72 (23.37%)	44 (16.6%)	106		48 (15.58%)	90 (34.09%)	138

En conjunto el grupo (A) tuvo más errores en el reconocimiento de oraciones gramaticales que el grupo (B), con una diferencia significativa a favor del grupo (B) en la segunda propiedad. En total hay una diferencia de 6.7 puntos porcentuales. En cambio, el grupo (B), en el reconocimiento de oraciones agramaticales, tuvo muchos más errores que el grupo (A). La diferencia es muy alta, de 18.51 puntos porcentuales.

En suma, si podemos sostener que el grupo (A) tiene una mejor internalización del parámetro de sujeto nulo y, creemos que el hecho de que hayan podido reconocer mejor las oraciones agramaticales que el grupo (B) está íntimamente relacionado con esta mejor internalización.

### 5.2. Las construcciones expletivas de existencia

Para llevar a cabo el análisis del segundo instrumento, los reactivos se agruparon en dos bloques. Por un lado se recabaron los datos correspondientes al fenómeno de la inacusatividad, y por el otro se agruparon los otros fenómenos con construcciones expletivas de existencia, a saber: ascenso, marcado excepcional de Caso, definidad y concordancia.

### 5.2.1 La inacusatividad

En el capítulo dos y tres sostuvimos la idea de que las construcciones expletivas de existencia son posibles con verbos inacusativos y no con verbos inergativos, transitivos y anticausativos. El propósito de esta primera parte del segundo instrumento era investigar si los sujetos tienen internalizada esta diferencia o no. Si la respuesta es afirmativa hay que saber en qué medida.

#### 5.2.1.1. Los resultados

En el cuadro 15 presentamos los valores observados para las siete oraciones gramaticales (1, 4, 6, 9, 13, 14 y 17) y las siete agramaticales (2, 3, 7, 8, 10, 11 y 15). Las gramaticales incluyen sólo verbos inacusativos y las agramaticales incluyen cinco inergativos, un transitivo y un anticausativo.

Cuadro 15. Valores observados totales por grupo en torno a la inacusatividad.

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	125 (63.7%)	180 (91.8%)	305
Grupo B	97 (57.7%)	146 (86.9%)	243
Total	222	326	548

De los resultados obtenidos podemos notar que el grupo (A) es mejor para reconocer los dos tipos de oraciones que el grupo (B). En el caso de las gramaticales hay una diferencia de 6 puntos porcentuales y en el segundo de 4.9 puntos porcentuales. La diferencia en su conjunto es más o menos similar. Asimismo, en cuanto al desempeño del grupo (B) observamos que su reconocimiento de oraciones gramaticales es relativamente bajo, esto es se encuentra ligeramente por arriba del 50% del total de aciertos.

Calculamos los valores esperados para ambos grupos con el fin de ver si podíamos asociar su reconocimiento de oraciones gramaticales y agramaticales al grupo

de pertenencia. En el cuadro 16 podemos observar los valores esperados y notar que son muy similares a los valores observados, lo cual puede ayudarnos a anticipar que no habrá tal asociación.

**Cuadro 16. Valores esperados totales por grupo en torno a la inacusatividad**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	123.55	181.44	304.99
Grupo B	98.44	144.55	242.99
Total	221.99	325.99	547.98

Una vez obtenidos los valores esperados, realizamos el cálculo de la  $\chi^2$  y obtuvimos el siguiente resultado.

$$\text{Valor de la } \chi^2_{1, 0.1} = 0.05$$

#### 5.2.1.2. Interpretación y discusión de los resultados

El valor crítico de la  $\chi^2$  es de 2.70 considerando que nuestro valor de significación es de 0.1 y nuestros grados de libertad están en la escala de 1, lo cual nos muestra que *no* hay ninguna asociación entre grupo de pertenencia y reconocimiento adecuado de oraciones gramaticales o agramaticales. No hay una relación de causalidad en los resultados y la pertenencia a un grupo u otro. Sin embargo, como ya mencionamos líneas arriba, el desempeño del grupo (A) fue mejor por una diferencia aproximada de 5 puntos porcentuales tanto para reconocer oraciones gramaticales como agramaticales.

#### 5.2.1.3. Los reactivos

Para tener una idea de cómo se comportaron los sujetos en cada grupo en el reconocimiento de que las construcciones expletivas de existencia sólo son posibles con verbos inacusativos, presentamos en el cuadro 17 el total de errores por grupo por reactivo.

Cuadro 17. Total de errores por grupo por reactivo/inacusatividad

# reactivo	(G)		Total de errores	# reactivo	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
1	4	3	7	*2	---	3	3
4	6	8	14	*8	---	1	1
6	20	19	39	*10	1	3	4
9	16	16	32	*11	3	4	7
13	11	13	24	*15	2	3	5
14	11	12	23	*3	---	2	2
17	3	---	3	*12	10	6	16
Total	71 (36.2%)	71 (42.26%)	142	Total	16 (8.16%)	22 (13.09%)	38

En las construcciones gramaticales podemos observar que tanto en el reactivo (1) ('There were two suspects arrested last night') como en el (17) ('There were many students complaining about the exam') el número de errores en bastante bajo. La razón, creemos, se encuentra en el hecho de que el verbo en ambos ejemplos es 'be', que sin duda alguna es el más común o prototípico en este tipo de construcciones. Inclusive, notamos que el grupo (B) no tuvo ningún error en la oración (17) y sólo 3 en la (1).

En la oración (4) ('There have always existed different ways of thinking about the universe') tenemos el verbo 'exist', que es muy cercano al significado del verbo 'be' en este tipo de construcciones. Esto coincide con el hecho de que este reactivo es el segundo en cuanto a una menor incidencia de errores. En el grupo (A) sólo 6 de 28 la rechazan y en el grupo (B) 8 de 24.

En el caso del reactivo (13) ('There came a cry of anguish from inside the house') y (14) ('There appeared a ghostly face at the window') tenemos los verbos 'come' y 'appear' respectivamente, los cuales tienen menos aceptación que los dos anteriores, pero sin embargo todavía hay un número ligeramente mayor de personas que

los aceptan con construcciones expletivas que las que los rechazan. En el grupo (A) 11 de 28 rechazan 'come' y 11 de 28 rechazan 'appear'. En el grupo (B) 13 de 24 rechazan 'come' y 12 de 24 rechazan 'appear'.

En los reactivos (6) ('There arrived many new students') y (9) ('There has arisen a terrible conflict') tenemos el mayor número de personas que rechazan los verbos 'arrive' y 'arise' respectivamente. En el grupo (A) 20 personas de 28 rechazan el verbo 'arrive' y 16 de 28 rechazan el verbo 'arise'. En el grupo (B) tenemos que 19 de 24 rechazan 'arrive' y 16 de 24 rechazan 'arise'.

Para esta aceptación o rechazo de verbos inacusativos con construcciones expletivas creemos que entran en juego consideraciones de tipo semántico. Nos parece que no es una coincidencia el hecho de que el verbo 'exist' sea el segundo en cuanto a rechazo debido a su cercanía semántica con 'be', y éste a su vez, sea el que menor incidencia de errores reporte.

Por último, resulta paradójico que el verbo 'arrive' sea el verbo que mayor rechazo haya causado siendo éste un verbo de movimiento típicamente inacusativo. Recordemos que en el instrumento anterior se presentó un alto nivel de rechazo al reactivo 10 que contenía este mismo verbo. En ese caso en el grupo (A) 21 sujetos de 28 lo rechazaron y 12 de 24 del grupo (B). En esta segunda prueba, para el grupo (A) el número disminuyó de 21 a 20 y para el grupo (B) subió de 12 a 19<sup>73</sup>.

El cuadro 18 muestra con toda claridad cómo el rechazo va en aumento dependiendo del tipo de verbo. Suponemos que en la medida en que los sujetos consideraron que el verbo se alejaba más del significado del verbo 'be' en esa medida lo iban rechazando.

<sup>73</sup> En el grupo (B) 12 sujetos dejaron su respuesta igual, en ambos casos incorrecta; 5 la dejaron igual y era correcta y 7 la cambiaron de bien a mal. En el grupo (A) 18 de los que no cambiaron su respuesta la tenían incorrecta, 5 la tuvieron bien en ambas pruebas, 2 la cambiaron de bien a mal y 3 de mal a bien.

Cuadro 18. Porcentaje de rechazo por grupo dependiendo del tipo de verbo inacusativo

Verbo	Grupo A	Grupo B
<i>be</i> (dos oraciones)	7/56 = 12.5%	3/48 = 6.25%
<i>exist</i>	6/28 = 21.42%	8/24 = 33.3%
<i>appear</i>	11/28 = 39.28%	12/24 = 50%
<i>come</i>	11/28 = 39.28%	13/24 = 54.16%
<i>arise</i>	16/28 = 57.14%	16/24 = 66.66%
<i>arrive</i>	20/28 = 71%	19/24 = 79%

Podemos apreciar como el grupo (B) tiene una más alta desaprobación a construcciones existenciales con verbos inacusativos, a excepción del verbo 'be'.

Como mostramos en el cuadro 17, en el caso de las construcciones agramaticales también encontramos variaciones en función del tipo de verbo. Veremos cómo reaccionaron frente a verbos inergativos, verbos transitivos y verbos anticausativos.

En las construcciones inergativas la incidencia de errores en ambos grupos es bastante baja. Los reactivos fueron los siguientes: (2) ('There laughed a stranger at me'), (8) ('There has apologized Frank'), (10) ('There complained many people about the new taxes'), (11) ('There waved my father at the window') y (15) ('There telephoned a woman looking for you'). Llama la atención que para los verbos 'wave' y 'telephone' en el grupo (A) en número de errores se incrementó ligeramente, pero no significativamente.

El reactivo (3) ('Yesterday, there took Peter the dog for a walk') contiene un verbo transitivo. Los resultados fueron muy altos en el sentido de que en el grupo (A) nadie aceptó la construcción agramatical como gramatical y en el grupo (B) sólo dos personas la aceptaron.

En el reactivo (12) ('There sank an oil vessel last week') presentamos un verbo anticausativo, en el cual sí hubo una diferencia en cuanto a la manera como la juzgaron los sujetos. En el grupo (A) 10 personas de 28 la aceptaron como gramatical (35.71%) y

en el grupo (B) 6 de 24 la aceptaron como gramatical (25%). La diferencia de aceptación es de 10.71 puntos porcentuales. Esto va un poco en contra de lo que hemos venido observando hasta ahora, puesto que el grupo (A) siempre ha reconocido mejor las oraciones agramaticales que el grupo (B).

Una posible razón por la que pudieron haber aceptado este verbo con un expletivo es que tiene algunas propiedades que hace que se comporte como si fuera un inacusativo. En el ejemplo que dimos en (12) la frase determinante 'an oil vessel' toma el papel temático de tema puesto que es la cosa que sufre la acción referida en el verbo y no se menciona quién causó el hundimiento, aunque sabemos que puede tener una contraparte en una construcción transitiva que indique el agente. Sin embargo, esto no es posible con un verbo inacusativo y por lo tanto este tipo de verbos no son susceptibles de ser usados en construcción con el expletivo de existencia. Además si consideramos que la posición de base donde se genera el argumento anticausativo es la del especificador del verbo ligero [Spec, vP], cómo explicamos que en lugar de ascender a la posición del especificador de T [Spec, T] para poder cotejar su Caso, baje a la posición canónica del objeto. Recordemos, además, que el movimiento es siempre ascendente y, aún aceptando la posibilidad de que pudiera ser descendiente, ¿cuál sería la razón? El movimiento necesita una motivación y aquí no habría ninguna.

### 5.2.2. Otros fenómenos en construcciones expletivas de existencia

En este apartado veremos qué grado de internalización tienen los sujetos en torno a otros fenómenos asociados con construcciones expletivas de existencia. Estos fenómenos son la concordancia que se da entre el verbo y la frase nominal que le prosigue, la definidad o no de dichas frases nominales, las construcciones expletivas con verbos de ascenso y el de construcciones expletivas con marcado excepcional de Caso.

**5.2.2.1. Los resultados**

En el cuadro 19 reportamos los valores totales observados para ambos grupos. Los reactivos gramaticales son siete en total (5, 7, 18, 19, 20, 22 y 23) y tres agramaticales (16, 21 y 24). De los primeros dos tienen que ver con el marcado excepcional de Caso (5 y 20), cuatro con la definidad de la frase nominal que prosigue al verbo (18, 19, 20 y 22) y uno con un verbo de ascenso (7). En lo que toca a las agramaticales, una tiene que ver con el marcado excepcional de Caso (24) y dos con la concordancia entre el verbo y la frase nominal que le prosigue (16 y 21).

**Cuadro 19. Valores observados totales por grupo en torno a otros fenómenos.**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	113 (57.65%)	74 (88.09%)	187
Grupo B	98 (58.33%)	64 (88.88%)	162
Total	211	138	349

De los porcentajes, lo primero que podemos observar es que hubo un comportamiento casi idéntico en ambos grupos. Los dos grupos fueron mejores para reconocer las construcciones agramaticales en porcentajes casi iguales y tuvieron más problemas para reconocer las construcciones gramaticales, con una pequeñísima mejora para el grupo (B) de 0.68 puntos porcentuales. Una vez más, suponemos que estos resultados nos darán una  $\chi^2$  por abajo del valor crítico y por lo tanto no habrá relación entre grupo de pertenencia y el reconocimiento que hacen de oraciones gramaticales y agramaticales. Vamos a presentar en el cuadro 20 los valores esperados para esta segunda parte del instrumento 2.



**Cuadro 20. Valores esperados totales por grupo en torno a otros fenómenos.**

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	113.05	73.94	186.99
Grupo B	97.94	64.05	161.99
Total	210.99	137.99	348.98

Los valores observados son casi idénticos a los valores esperados, por lo tanto el valor de la  $\chi^2$  que obtuvimos es muy bajo.

$$\text{Valor de la } \chi^2_{1,0.1} = 0.001$$

#### 5.2.2.2. Interpretación y discusión de los resultados

Considerando que el valor crítico de la  $\chi^2$  es de 2.70 puesto que el nivel de significación es de 1% (0.1) y los grados de libertad están en el rango de 1, concluimos que *no* hay ninguna asociación entre grupo de pertenencia y su reconocimiento adecuado de oraciones gramaticales y no gramaticales. Ninguno de los grupos está más o menos inclinado a reconocer acertadamente los dos tipos de oraciones. Veamos pues qué fue lo que sucedió en los diferentes reactivos.

#### 5.2.2.3. Los reactivos

A continuación, en el cuadro 21, presentamos el total de errores por grupo por reactivo correspondientes a los fenómenos de concordancia, definidad, ascenso y marcado excepcional de Caso.

Cuadro 21. Total de errores por grupo por reactivo/otros fenómenos

# reactivo	(G)		Total de errores	# reactivo	(NG)		Total de errores
	Grupo A	Grupo B			Grupo A	Grupo B	
5	20	17	37	*24	1	2	3
20	17	14	31	*16	3	3	6
18	5	4	9	*21	6	3	9
19	14	9	23				
22	8	9	17				
23	11	11	22				
7	8	6	14				
Total	83 (42.34%)	70 (41.66%)	153	Total	10 (11.90%)	8 (11.11%)	18

En las construcciones gramaticales tenemos un total de 7 reactivos. Los dos primeros (5) ('I expect there to be a book on the shelf') y (20) ('They want there to be someone in the office all day') corresponden a oraciones que están ligadas al marcado excepcional de Caso. El grupo (A) tuvo un número mayor de errores, que exceden en 50% de personas que rechazan oraciones gramaticales. En el grupo (B) sólo el reactivo (5) se encuentra por arriba del 50%. Parece que para ambos grupos la conceptualización del fenómeno es muy baja.

En las construcciones con frases nominales definidas tenemos los ejemplos (18), (19), (22) y (23). El primero presenta el caso de una lista de frases nominales definidas que prosiguen al verbo, 'there were Sally, Pat and John watching TV'. Aquí hubo un número bajo de errores en ambos grupos. Esto, suponemos, quiere decir que la mayoría de los sujetos, independientemente del grupo de pertenencia, tienen internalizado este fenómeno como gramatical.

En lo que respecta a los reactivos (19) ('there are the women working in the garden'), (22) ('there is his book on the table') y (23) ('there are the girls playing

outside\*), creemos que el hecho de que el número de errores se haya elevado con respecto del otro ejemplo de definidad se puede deber a que estas personas no hayan considerado alguna de las siguientes dos posibilidades.

Primero, pudo haber sucedido que algunos de los sujetos hayan interpretado el expletivo de existencia como un deictico, en cuyo caso, al leer las oraciones las interpretaron como gramaticales pero por el deictico y no por el expletivo. Al respecto Celce-Murcia et al (1999:447) muestran el siguiente contraste:

"THERE is the little boy who looks after the sheep.  
Deictic *there* calls attention to a location relative to the speaker.  
Contrast deictic *there* with the unstressed *there* in the next sentence.  
There is a little boy who looks after the sheep; his name is Little boy Blue".

Como podemos apreciar en el primer caso hay un énfasis en la pronunciación del deictico, cosa que no es posible con el expletivo de existencia. Asimismo, en el primer caso hay una frase determinante definida que prosigue al verbo y en el segundo la frase es indefinida. Es probable, pues, que algunos sujetos hayan hecho una consideración de este tipo y por eso hayan aceptado la definidad<sup>74</sup>.

La segunda posibilidad es que los que aceptaron estos ejemplos de definidad sepan que es posible encontrar frases definidas cuando la intención del enunciante es llamar la atención a algo que ya es conocido más que introducir algo nuevo, en cuyo caso la frase determinante que prosigue al verbo es definida. Es interesante notar en este segundo caso que se presentó el menor número de errores cuando la frase determinante definida era singular (reactivo 22) que cuando la frase determinante definida era plural (reactivos 19 y 23).

En ambos caso no sabemos a ciencia cierta que hizo que el resto de las personas rechazaran la definidad. Creemos que es porque sólo asocian el uso del expletivo de existencia con la función de introducir información nueva y por lo tanto esto supondría

<sup>74</sup>A pesar de que al aplicarse el instrumento se les pidió que para que tomaran una decisión sobre la gramaticalidad o no de las oraciones sólo deberían considerar aspectos de tipo sintáctico.

que sólo aceptan frases determinantes indefinidas con este tipo de construcciones, que dicho sea de paso, es lo más común.

Por último, cabe hacer notar que en español no se pueden generar oraciones gramaticales que contengan una frase definida con verbos inacusativos del tipo 'haber', 'existir'. Esto pudo también haber jugado un papel al momento del rechazo de estos reactivos. Al respecto Fernández Soriano y Táboas Baylín (1999: 1755) comentan:

"Sin embargo, el sintagma nominal que aparece con *haber* existencial presenta propiedades especiales...en segundo lugar, su único argumento es necesariamente indefinido, generalmente de interpretación partitiva".

Para concluir con las construcciones gramaticales, vemos que en el reactivo (7) ('There seemed to be someone living here') volvieron a bajar los errores en ambos grupos, siendo el grupo (B) el que mejor aceptó construcciones expletivas de existencia con verbos de ascenso.

En lo que concierne a los tres ejemplos agramaticales, el reactivo (24) ('I want there someone here at 6:00') es la contraparte agramatical de los reactivos (5) y (20). En este caso, y a diferencia de los dos ejemplos gramaticales, el número de errores es muy bajo en ambos grupos. Esto quiere decir que reconocieron mejor la oración agramatical para el marcado excepcional de Caso que las gramaticales.

Los dos últimos reactivos, (16) ('There was several mistakes in the essay') y (21) ('There has arisen several problems') están relacionados con el fenómeno de la concordancia, la cuál se establece entre la frase determinante que prosigue al verbo y el verbo y que el expletivo de existencia no juega ningún papel al respecto. Los resultados son bastante aceptables para el reactivo (16) que contenía un ejemplo con el verbo 'be', mientras que en el reactivo (21) el número de errores aumenta en el grupo (A). Lo interesante aquí es que el verbo 'arise' aparece en dos reactivos diferentes, el primero en una oración gramatical, (9), y el segundo en una agramatical, (21). En el primer caso un

total de 18 personas del grupo (A) y 14 del grupo (B) la rechazaron aunque era gramatical. En el segundo caso (6) y (3) la consideraron gramatical aunque no lo era. Al comparar sus respuestas notamos que 5 personas que la habían aceptado la primera vez la siguieron aceptando en la segunda ocasión y no notaron la falta de concordancia y sólo una la rechazó cuando la tenía que aceptar y la aceptó cuando la tenía que rechazar. En el grupo (B) una persona aceptó los dos ejemplos como gramaticales y no notó la falta de concordancia y dos la rechazaron cuando tenían que aceptarla y la aceptaron cuando tenían que rechazarla.

### 5.2.3. El instrumento en su conjunto/construcciones expletivas

En este apartado queremos presentar una visión completa del comportamiento de ambos grupos con respecto de la prueba. Como ya pudimos apreciar de los resultados anteriores, no hubo una asociación entre grupo de pertenencia y su reconocimiento adecuado de oraciones gramaticales y agramaticales.

#### 5.2.3.1. Los resultados

Aquí mostraremos los valores observados para las dos partes del instrumento y daremos el valor de la  $\chi^2$ , aunque sabemos que no habrá variaciones en este sentido. El cuadro 22 nos muestra los valores observados totales por grupo.

Cuadro 22. Valores observados totales por grupo para el segundo instrumento

	Gramaticales	No gramaticales	Total
Grupo A	238 (60.71%)	254 (90.71%)	492
Grupo B	195 (58.03%)	210 (87.50%)	405
Total	433	464	897

De los porcentajes presentados podemos apreciar que ambos grupos fueron mucho mejores para reconocer oraciones agramaticales que gramaticales, estando el grupo (A) ligeramente por arriba del (B). En cuanto a las oraciones gramaticales los

porcentajes que obtienen ambos grupos son similares, habiendo una ligera ventaja del grupo (A). Sin embargo, ambos grupos tienen un reconocimiento más bien bajo de oraciones gramaticales, lo cual nos hace suponer que la internalización que tienen de los varios fenómenos asociados con las construcciones expletivas de existencia, en particular el de la inacusatividad, es de alguna manera incompleto.

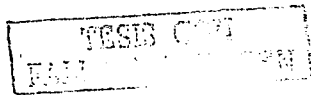
Decidimos no presentar el cuadro con los valores esperados que obtuvimos puesto que éstos son prácticamente iguales a los valores observados. Daremos directamente el valor de la  $\chi^2$ .

#### 5.2.3.2. Interpretación y discusión de los resultados

El valor de la  $\chi^2$  ( $\chi^2_{1,0.1} = 0.001$ ), como lo suponíamos, es demasiado bajo aún tomando como valor crítico de la  $\chi^2$  el de 2.70 para el nivel de significación de 1% (0.1) y teniendo los grados de libertad en el rango de 1. Por lo tanto, concluimos que *no* hay ninguna asociación entre grupo de pertenencia y su reconocimiento adecuado de oraciones gramaticales y no gramaticales. Ninguno de los grupos está más o menos inclinado a reconocer acertadamente los dos tipos de oraciones.

#### 5.2.3.3. Los reactivos

En lo que atañe a la manera como se comportaron en el reconocimiento de los reactivos, ya presentamos en los cuadros 22 y 18 un análisis de cada uno de los reactivos. En el cuadro 23 tenemos una visión del total de errores por grupo para las dos partes en que dividimos el instrumento.



Cuadro 23. Total de errores por grupo por fenómeno para el segundo instrumento

	(G) Grupo A	(G) Grupo B	Total de errores		(NG) Grupo A	(NG) Grupo B	Total de errores
Verbos inacusativos	71	71	142	Otros verbos	16	22	38
Otros fenómenos	83	70	153	Otros fenóme nos	10	8	18
Total de errores	154 (39.28%)	141 (41.96%)	295	Total de errores	26 (9.2%)	30 (12.5%)	56

En conjunto, el grupo (B) tuvo una incidencia más alta de errores en su reconocimiento de construcciones gramaticales y agramaticales. En el primer caso hay una diferencia porcentual de 2.68 puntos y en el segundo de 3.3 puntos porcentuales.

En el grupo (A) los sujetos se comportaron mejor en reconocer la gramaticalidad y agramaticalidad en la primera parte de la prueba que en la segunda. Asimismo, fueron mucho mejores para reconocer las agramaticales (9.2%) que las gramaticales (39.28%), lo que arroja una diferencia de 30 puntos porcentuales.

En el grupo (B) sucedió exactamente lo contrario: los sujetos reconocieron mejor las oraciones gramaticales y agramaticales en la segunda parte de la prueba, pero se comportaron de manera similar al otro grupo, al tener muchos menos errores en su reconocimiento de agramaticales (12.5%) que de las gramaticales (41.96%). La diferencia porcentual es de 29.46 puntos.

En suma, de los resultados obtenidos se puede desprender que los sujetos de los dos grupos tienen internalizados de manera diferenciada varios de los puntos relacionados con construcciones expletivas de existencia.

### **5.3. La conciencia metalingüística que tienen del expletivo de existencia (parte I)**

En el tercer instrumento se pide a los sujetos que reconozcan el sujeto y el verbo de cuatro oraciones que incluyen el expletivo de existencia. Al acercarnos a su conciencia metalingüística tendremos una idea de la manera en que lo han internalizado.

#### **5.3.1. El sujeto gramatical en las construcciones de existencia**

El objetivo que se planteó al diseñar este instrumento era saber algo acerca de la conciencia metalingüística que tienen los sujetos del expletivo 'there'. Concretamente, la idea es saber si reconocen al expletivo de existencia como sujeto gramatical de las oraciones en las cuales aparece.

##### **5.3.1.1. Los resultados**

Esta prueba incluyó un total de 4 oraciones con el expletivo de existencia y tres distractores<sup>75</sup>. Se les pidió que reconocieran el sujeto y el verbo de cada oración. En el cuadro 24 presentamos el total de valores observados que se obtuvieron de la tercera prueba. Los resultados se encuentran agrupados de la siguiente forma. En la primera columna aparecen el total de sujetos que identificaron al expletivo 'there' como sujeto gramatical de la oración. En la segunda columna tenemos el total de sujetos que identificaron a la frase determinante postverbal como el sujeto gramatical de la oración. En la tercera y última columna se encuentran el total de sujetos que no identificaron al sujeto de la oración, lo dejaron en blanco.

<sup>75</sup> Los resultados que vamos a presentar y a analizar son exclusivamente con los cuatro reactivos con el expletivo de existencia. Dejaremos a un lado los tres distractores, los cuales, por los resultados que obtuvimos, notamos que no alteraron sus apreciaciones con respecto de las oraciones que nos interesaba estudiar.



Cuadro 24. Valores observados totales por grupo / reconocimiento del sujeto

	Expletivo	FD	Ø	Total
Grupo A	19 (16.96%)	80 (71.42%)	13 (11.60%)	112
Grupo B	23 (23.95%)	67 (69.79%)	6 (6.25%)	96
Total	42	147	19	208

De los porcentajes podemos apreciar que en ambos grupos hubo una fuerte tendencia a reconocer a la frase determinante que prosigue al verbo como el sujeto gramatical de la oración, 70% en promedio. En cuanto al reconocimiento del expletivo *there* como sujeto gramatical de la oración el grupo (B) fue mejor que el (A), pero en ambos caso los resultados están muy por abajo del reconocimiento de la frase determinante.

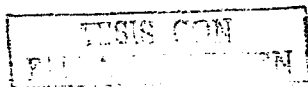
Una vez más el comportamiento de ambos grupos es muy similar, lo cual nos sugiere que no habrá ninguna asociación entre reconocimiento del sujeto y pertenencia a alguno de los dos grupos.

Llevamos a cabo el cálculo de los valores esperados y como todos los valores estaban por arriba de cinco procedimos a aplicar la prueba de la  $\chi^2$  y obtuvimos el siguiente resultado:

$$\text{Valor de la } \chi^2_{2, 0.05} = 2.85$$

### 5.3.1.2. Interpretación y discusión de los resultados

Considerando que el valor crítico es de 4.60 y el nivel de significación es de 0.1, con 2 grados de libertad, vemos que para el reconocimiento del sujeto de la oración *no* existe una asociación entre pertenencia a algún grupo y su reconocimiento acertado del sujeto. Llama la atención que aunque el valor de la  $\chi^2$  no es tan bajo, como tenemos dos grados de libertad el valor crítico aumenta automáticamente.



El hecho de que la mayoría se haya inclinado a reconocer como sujeto de la oración la frase determinante postverbal nos sugiere de alguna forma cómo han internalizado el fenómeno. El aspecto de la concordancia entre el verbo y la frase nominal puede que tenga un rol preponderante, pero no es de ninguna manera la única explicación. En realidad, creemos que la respuesta no es unívoca. Hay que analizar varios aspectos para tener una visión más amplia. Otro punto que, a nuestro juicio, juega un papel preponderante es la hipótesis del sujeto interno a la frase verbal, que incorporamos en nuestro análisis, junto con la distribución que tiene el único argumento de los verbos inacusativos. Esta discusión la retomaremos en las conclusiones, donde pretendemos dar cuenta de cómo han internalizado el expletivo de existencia.

### **5.3.2. El verbo en las construcciones expletivas**

Como indicamos líneas arriba, en el tercer instrumento se les pidió a los profesores reconocer el sujeto y el verbo en siete oraciones, de las cuales cuatro contienen el expletivo de existencia. Hemos presentado los resultados concernientes con la identificación del sujeto. A continuación, veremos qué identificaron como el verbo de la oración.

#### **5.3.2.1. Los resultados**

El cuadro 25 nos muestra los valores observados totales por grupo de qué identificaron como el verbo de la oración. En la primera columna se encuentran el total de sujetos que identificaron acertadamente el verbo, en la segunda se encuentran aquellos que identificaron como verbo de la oración el expletivo de existencia 'there' más el verbo. En la tercera columna se encuentran aquellos que no contestaron a esta parte del instrumento.

**Cuadro 25. Valores observados para el verbo**

	Verbo	Sujeto + Verbo	Ø	Total
Grupo A	99 (88.39%)	9 (8.03%)	4 (3.57%)	112
Grupo B	88 (91.66%)	8 (8.3%)	---	96
Total	187	17	4	208

Empezaremos comentando los porcentajes que obtuvieron ambos grupos. Prácticamente todos los sujetos de ambos grupos reconocieron adecuadamente el verbo en las cuatro oraciones. El grupo (B) tiene una pequeña diferencia porcentual a su favor. En cuanto a las personas que reconocen que la combinación [there + verbo] es el verbo de la oración son muy pocas, cuatro en el grupo (A) y cuatro en el grupo (B). Una sola persona del grupo (A) no hizo esta parte del ejercicio, tal vez por descuido.

Recordemos que el cuadro 25 nos muestra el total de valores observados para el reconocimiento del verbo. Si en el grupo (A) hay 28 sujetos y son en total 4 reactivos, el total de respuestas acertadas que podríamos obtener es de 112. Por lo tanto 99 y 88 es el total de respuestas acertadas (las frecuencias que nos sirven para hacer el cálculo de la  $\chi^2$ ).

### 5.3.2.2. Interpretación y discusión de los resultados

Para esta parte del tercer instrumento no llevamos a cabo el cálculo de la  $\chi^2$  debido a que al obtener los valores esperados obtuvimos números por debajo de 5, en la tercera columna. Por otro lado, ya comentamos líneas arriba que prácticamente todos los sujetos hicieron el reconocimiento del verbo de forma adecuada. La idea por la cual se les pidió que reconocieran el verbo es que en una de nuestras hipótesis sosteníamos que era posible que algunos sujetos reconocieran al expletivo de existencia como parte del verbo. Efectivamente esto sucedió, como lo vemos en la columna dos del cuadro 25. Discutiremos este punto en el siguiente apartado.

### 5.3.2.3. Los reactivos.

Lo que vale la pena destacar de la reacción de los sujetos a los reactivos es lo siguiente. Al pedirles que reconocieran el verbo, algunos sujetos reaccionaron de manera diferenciada dependiendo del verbo que tuvieran que analizar. Dos oraciones incluían el verbo 'be' y las otras dos tenían los verbos 'appear' y 'occur'. En el caso del verbo 'be' había dos combinaciones: 'there is...' y 'there used to be...'. Veamos como se distribuyeron las nueve y ocho respuestas de ambos grupos.

En el grupo (A), con un total de nueve respuestas, el comportamiento fue el siguiente:

**El verbo es [expletivo + verbo] en:**

- las cuatro oraciones = una persona.
- las combinaciones: 'there is' y 'there occurred' = una persona.
- las combinaciones: 'there is' y 'there used to be' = una persona.
- la combinación: 'there is' = una persona

En el grupo (B), con un total de ocho respuestas, el comportamiento fue el siguiente:

**El verbo es [expletivo + verbo] en:**

- las cuatro oraciones = un sujeto
- la combinación 'there is' = dos sujetos.
- las combinaciones 'there is' y 'there used to be' = un sujeto.

En total, sólo dos personas juzgaron que, en las cuatro oraciones, el expletivo forma parte del verbo. Dos personas consideran que el expletivo forma parte del verbo sólo cuando aparece el verbo 'be' (en ambas oraciones). Tres personas aceptan que el expletivo es parte del verbo sólo cuando aparece el verbo 'be', pero no cuando aparece con 'use to'. Por último, sólo una persona cree que el expletivo forma parte del verbo cuando aparece sólo 'be' y con el verbo 'occur'.

¿Cómo se pueden interpretar estos datos? Nos parece que, junto con lo que nos muestra el cuadro 18, algunos de los sujetos que tienden a rechazar construcciones expletivas con otros verbos inacusativos que no sean el verbo 'be', también consideran que justamente ésta es una de las características de este tipo de construcciones. 'There' más el verbo 'be' introducen la existencia de "algo" y, al mismo tiempo, ese algo es el sujeto que ellos mismos llaman 'sujeto pospuesto'. Cinco personas se ubican aquí.

Por otro lado, las dos personas que piensan que 'there' y el verbo -en los cuatro reactivos- forma parte del verbo también reconocen a la frase determinante "pospuesta" como el sujeto de la oración.

Finalmente, no tenemos explicación para el sujeto que dice que 'there' forma parte del verbo con 'be' y con 'occur', pero no con 'use to be' y con 'appear'.

#### **5.4. La conciencia metalingüística que tienen del expletivo de existencia (parte II)**

El cuarto y último instrumento tiene como propósito tratar de completar la información que recabamos del tercer instrumento. En todos los casos en que los sujetos reconocieron adecuadamente el verbo de la oración y que, además, señalaron que el sujeto de la oración es el 'sujeto pospuesto' no pudimos saber qué función le atribuyeron al expletivo de existencia, que es lo que nos interesa saber. Con este instrumento les preguntamos directamente cuál es la función sintáctica que tiene 'there'.

##### **5.4.1. La función sintáctica del expletivo de existencia**

Recordemos que en esta prueba se les pidió a los sujetos que escogieran alguna de las opciones que se les proporcionaba con el fin de que dijeran cuál es la función del expletivo. Si ninguna de las opciones les gustaba, podían escribir la función que ellos consideraban era la adecuada.

#### 5.4.2. Los resultados

El instrumento presentó dos ejemplos con el expletivo de existencia. El primero incluía el verbo 'be' ["there were several solutions to the problem"] y el segundo contenía el verbo 'stand' ["In front of the house, there stands an old statue"]. Tenían que indicar qué única función sintáctica tiene 'there' en ambos ejemplos. Para contestar se les ofreció un total de seis alternativas, de las cuales podían escoger una opción. Alternativamente, si ninguna les parecía adecuada podían escribir su propia respuesta. Al responder esta prueba, muchos sujetos decidieron, a pesar de que se les aclaró que la pregunta presuponia una solo respuesta, que la función no era la misma para las dos oraciones y optaron por separar su respuesta.

Para llevar a cabo el análisis, decidimos considerar entonces dos respuestas por sujeto de manera uniforme, de tal forma que aquellos que dieron la misma función a las dos oraciones las contamos como dos respuestas. En el cuadro 26 podemos apreciar este fenómeno. En la primera columna se encuentran las frecuencias que nos indican cuántas veces se eligió que la función del expletivo era ser parte del verbo, en la segunda se encuentran el total de frecuencias que indican cuántas veces se eligió que la función del expletivo es ser el sujeto de la oración. En la columna tres se encuentran el total de frecuencias que muestran el total de veces que se eligió que 'there' era un adverbio, y por último, en la columna cuatro<sup>76</sup> se encuentran todas aquellas respuestas en que escogieron o escribieron otra cosa.

<sup>76</sup> Originalmente teníamos otra columnas ('no sé, no estoy seguro(a)') para mostrar con más detalle los resultados, sin embargo como los valores esperados para calcular la  $\chi^2$  salieron por debajo de cinco en esa columna y en la cuatro del cuadro 26, decidimos juntarlas dentro de un solo rubro con el nombre 'otra cosa'. Los valores automáticamente se incrementaron por arriba de cinco y pudimos proseguir.

Cuadro 26. Valores observados para la función sintáctica del expletivo

	Parte del V	Sujeto	Adverbio	Otra	Total
Grupo A	19 (33.92%)	10 (17.85%)	19 (33.92%)	8 (14.28%)	56
Grupo B	12 (25%)	14 (29.16%)	14 (29.16%)	8 (16.66%)	48
Total	31	24	33	16	104

Llevamos a cabo el cálculo de los valores esperados para así poder aplicar la prueba de la  $\chi^2$ . El resultado que obtuvimos es el siguiente:

$$\text{Valor de la } \chi^2_{3,0.1} = 2.35$$

#### 5.4.3. Interpretación y discusión de los resultados

El valor crítico de la  $\chi^2$  es de 6.25 considerando que el nivel de significación es de 0.1 y que tenemos un rango de 3 en los grados de libertad, por lo tanto encontramos que no hay asociación entre grupo de pertenencia y su inclinación a reconocer adecuadamente la función sintáctica del expletivo. Pero si atendemos a los porcentajes de las frecuencias obtenidas encontramos información valiosa para saber cómo han internalizado el expletivo de existencia.

Los porcentajes nos muestran que el grupo (B) tuvo un mejor reconocimiento del expletivo como sujeto de la oración, lo cual coincide con los valores obtenidos en el cuadro 24, en el cual el grupo (B) tuvo una frecuencia de 23 respuestas que indicaron que 'there' era el sujeto de la oración (23.95%). Este porcentaje se incrementó ligeramente para esta prueba. El grupo (A) obtuvo una frecuencia de 19 respuestas que indicaron que 'there' era el sujeto de la oración. El porcentaje era de 16.96%, y al igual que en el grupo (B), hubo un ligero aumento para esta última prueba.

En lo que se refiere a los porcentajes de la primera columna hubo cambios significativos entre los valores observados en este cuadro y el 25, cuyos valores son significativamente más bajos y la información que están proporcionando los sujetos es

la misma. En ambos cuadros se reportan las frecuencias que indican que los sujetos piensan que el expletivo es parte del verbo. En el cuadro 25 se están reportando las frecuencias para un total de 4 oraciones y los resultados son así: grupo (A) 9 frecuencias (8.03%) y grupo (B) 8 frecuencias (8.3%). En el cuadro 26 se reportan las frecuencias para dos oraciones y los resultados son: grupo (A) 19 frecuencias (33.92%) y grupo (B) 12 frecuencias (25%). Creemos, que aunque los resultados más reveladores los obtuvimos en esta prueba, donde se pidió de manera explícita que consideraran la función del expletivo, la anterior nos ayudó a tener el panorama más completo. Por último cabe mencionar que estas frecuencias están referidas en su mayoría a los que piensan que 'there' es parte del verbo, sólo si el verbo es 'be'.

En lo que respecta a la tercera columna, sorprende el número de frecuencias que se obtuvieron para aquellos sujetos que le atribuyen la función referencial a 'there'. Para entender lo que sucedió aquí cabe recordar que al final del capítulo anterior referimos qué había sucedido durante la aplicación de las pruebas. Comentamos que, a pesar de que se les indicó que no consideraran aspectos que no fueran sintácticos, muchos de ellos leían sus oraciones en voz alta y alteraban el orden en que aparecían las palabras. En el caso de la oración que incluimos en esta prueba pudieron haber sucedido varias cosas en cuanto a cómo acomodaron la oración para darle al expletivo una función referencial. A continuación mostraremos la oración original y algunas de las interpretaciones que los sujetos pudieron haberle dado.

o **In front of the house, there stands an old statue** (oración original).

1. In front of the house, THERE stands an old statue.
2. An old house stands THERE, in front of the statue.
3. THERE, in front of the house stands an old statue.



Como se puede apreciar, de las tres oraciones que siguen a la original, para poder justificar que el expletivo tenía función referencial hicieron uso de argumentos fonéticos. Las mayúsculas indican que hay un énfasis en la pronunciación y sabemos que esto sólo es posible cuando la función es referencial y no expletiva. El problema con (2) y (3) es que, además de darle una función referencial, tenían que haber alterado el orden original de las palabras. Por otro lado, esto revela que la inversión del sujeto es posible en algunas oraciones declarativas finitas puesto que, además, consideran que 'an old statue' es el sujeto de la oración. Efectivamente, es posible la inversión cuando la frase preposicional de lugar aparece al inicio, como en (3) sólo que estos casos también es común omitir el adverbio, lo cual nos daría un ejemplo así: 'in front of the house an old statue stands'. Esto mismo tendría que haber sucedido en (1). Esta interpretación, sin embargo, no explica por qué la construcción original es gramatical asumiendo que 'there' no es referencial, ya que si la frase determinante se queda en la posición base en la que fue generada [FD, VP] la única manera para que sea gramatical es que se produzca la fusión ('merge') del expletivo para así permitir el cotejo de rasgos del expletivo con los rasgos de la categoría funcional [T].

Para concluir, tenemos la cuarta columna donde agrupamos todas las frecuencias que indican sus propias respuestas, las que escribieron cuando consideraban que ninguna de las opciones era adecuada y una de las opciones que agrupamos en esta categoría (la categoría de "no sé/no estoy seguro").

En el grupo (A) tenemos un total de seis sujetos, que para la primera oración ('There were several solutions to the problem') dieron las siguientes respuestas:

'There' tiene la siguiente función:

- Parece sujeto = una persona.
- Es una partícula introductoria = una persona.
- Indica existencia = una persona.
- Es un expletivo = una persona.
- Es un sujeto implícito = una persona
- No contestó = una persona.

De las respuestas llama la atención que dos personas, sin reconocer que el expletivo es un sujeto, mencionan que "parece uno" o "que es un sujeto implícito". En estos dos casos las personas, en la prueba 3, reconocieron como sujeto de la oración la frase determinante postverbal. Las otras dos personas que contestaron que 'there' es una partícula introductoria o que indica existencia estaban sugiriendo una función discursiva pero no sintáctica. Del total de 28 miembros del grupo (A) sólo una persona no contestó cuál es la función sintáctica del expletivo de existencia.

Ahora bien, para los sujetos del grupo (B) tenemos un total de cinco sujetos que contestaron lo siguiente:

La función de 'there' es:

- Un expletivo, adverbio que toma el lugar del sujeto sin eliminarlo (ambas oraciones) = una persona.
- Un expletivo, ocupa el lugar del sujeto, el cual se encuentra desplazado después del verbo (ambas oraciones) = una persona.
- No tiene función (ambas oraciones) = una persona.
- Un adverbio enfático (oración 2) = una persona.
- No contestó (oración 2) = una persona.

Para las dos personas que contestaron que 'there' es un expletivo, reconocen que éste ocupa la posición canónica de sujeto y sin embargo no lo es. Para una es un adverbio en posición de sujeto y para la otra persona lo que hace 'there' es "desplazar"

al verdadero sujeto de la oración, la frase determinante postverbal. Si aceptamos esta explicación estaríamos sosteniendo que la posición donde se generó el único argumento del verbo inacusativo es en el especificador del verbo ligero [Spec, vP] como si fuera un verbo inergativo.

Finalmente, sólo una persona del total de 52 sujetos consideró que 'there' no tenía ninguna función, lo cual es sorprendente porque si no tiene función cómo explicamos la agramaticalidad de una oración que elimina el expletivo y donde la frase determinante postverbal no asciende para ocupar la posición canónica del sujeto.

Para terminar este capítulo diremos que los resultados que obtuvimos nos permitirán dar respuestas, en algunos casos más bien tentativas, en torno a las preguntas de investigación que nos planteamos al inicio del presente trabajo, así como ver si nuestras hipótesis se confirmaron o no y en qué medida. Nuestras respuestas a las preguntas de investigación las presentamos a continuación, en las consideraciones finales de este trabajo.

### Conclusiones

La presente investigación se planteó como objetivos específicos dar respuesta a varios planteamientos. Asimismo, partimos de algunas hipótesis vinculadas a los mismos. A continuación presentaremos las conclusiones a las que hemos llegado. Dividiremos la presentación en tres bloques. En el primero, abordaremos las conclusiones concernientes a las propiedades del parámetro de sujeto nulo e incluiremos la hipótesis correspondiente. En el segundo, discutiremos todos los aspectos relacionados con la internalización del expletivo de existencia con las correspondientes hipótesis y, para terminar, en el tercer bloque argumentaremos en torno a la explicación teórica, dentro del marco del PM, que nos permita explicar por qué los profesores no reconocen al expletivo como sujeto gramatical de la oración.

#### I. Las propiedades del parámetro

En primer lugar, una parte del estudio involucró las propiedades del parámetro de sujeto nulo puesto que concierne la omisión de sujetos en oraciones declarativas y es dentro de este marco que ubicamos al pronombre expletivo de existencia. Los objetivos que nos planteamos para este rubro fueron los siguientes:

De qué manera han internalizado en inglés los fenómenos asociados al parámetro de sujeto nulo y cuál es el estado terminal de esta adquisición en relación con el parámetro en cuestión.

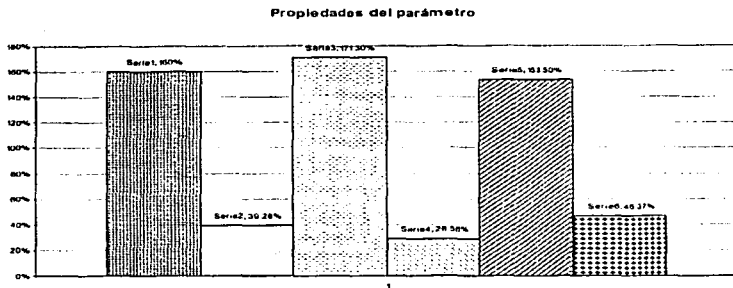
En lo que respecta a la manera en que han internalizado las propiedades del parámetro, el grupo (A) ha internalizado las tres propiedades del parámetro (omisión de sujetos en oraciones declarativas simples, inversión del sujeto y extracción de un sujeto con complementante presente) *de manera diferenciada*.

Al parecer, la propiedad que tienen mejor internalizada es la segunda, la concerniente a la inversión del sujeto. Los juicios que hacen tanto de oraciones gramaticales y agramaticales se encuentran por arriba del 80%. Asimismo, como pudimos apreciar en el capítulo anterior, tienen mejores intuiciones tratándose de oraciones agramaticales que de gramaticales.

En segundo lugar, se encuentra la primera propiedad, la omisión de sujeto en declarativas simples. Estos resultados, sin duda, son sorprendentes si partimos del hecho de que el punto que define al parámetro es justamente éste. Un factor que influyó, creemos, fue la inclusión de una oración con un verbo inacusativo ('arrive'), que muchos sujetos rechazaron. De cualquier manera, en ambas propiedades hay consistencia en los resultados. Esto es, siempre tienen mejores intuiciones para reconocer oraciones agramaticales. Esto nos lleva a suponer que su internalización es muy fina para ambas propiedades.

Por último, la internalización de la tercera propiedad -la extracción de un sujeto con un complementante presente- se encuentra por debajo de las anteriores. Cabe mencionar que sus intuiciones cambiaron puesto que los sujetos fueron mejores para reconocer las oraciones gramaticales que las agramaticales, cosa que no había sucedido antes. Sin embargo, no podemos concluir que esta última propiedad presenta una internalización deficiente, como se puede apreciar en la gráfica 1. No obstante, el hecho de que sus juicios hayan sido más acertados para las gramaticales sí sugiere una internalización diferente, quizá menos sutil.

Gráfica 1



Serie 1: 1ª. propiedad/ aciertos (G y NG).

Serie 2: 1ª. propiedad/ errores (G y NG).

Serie 3: 2ª. propiedad/ aciertos (G y NG).

Serie 4: 2ª. propiedad/ errores (G y NG).

Serie 5: 3ª. propiedad/ aciertos (G y NG).

Serie 6: 3ª. propiedad/ errores (G y NG).

Como se puede apreciar en la gráfica, los valores de las series 1, 3 y 5 dan un porcentaje por arriba del 100%. La razón es que este porcentaje es la suma del total de aciertos de las oraciones gramaticales correctas (que nos daría 100%) y el total de aciertos de las oraciones agramaticales correctas (que nos daría el otro 100%).

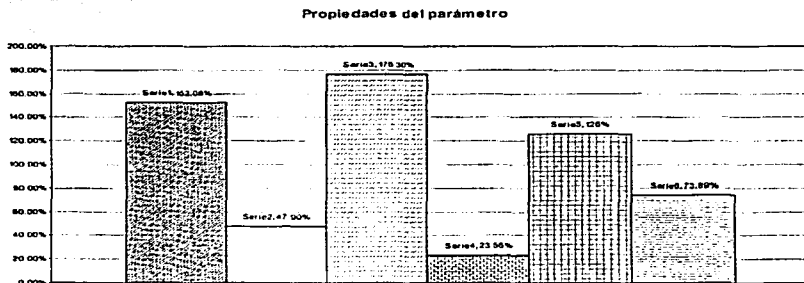
En conclusión, creemos que tienen una internalización fina del parámetro considerando particularmente sus juicios en el reconocimiento de oraciones agramaticales. Consideramos que su estado terminal es el reflejo de esta internalización diferenciada de las tres propiedades.

Ahora bien, el grupo (B) también *ha internalizado las tres propiedades de manera diferenciada y en el mismo orden que el grupo anterior*. Tienen una mejor internalización de la inversión que de la omisión del sujeto. Sin embargo, notamos que en lo que respecta a la tercera propiedad esta internalización sí es deficiente, lo cual nos

hace pensar que el hecho de que en español la extracción del sujeto con complementante presente sea posible jugó un papel relevante en esta deficiencia. Asimismo, es probable que la manera como se dio su proceso de adquisición también haya influido. El grupo (B) es mejor para reconocer oraciones gramaticales en la segunda y tercera propiedad, no así en la primera donde su actuación es muy similar en los dos tipos de oraciones.

En suma, sostenemos que su grado de internalización es muy bueno para la segunda propiedad, bueno para la primera y deficiente para la tercera, como podemos apreciar en la gráfica 2. El hecho de que sus juicios sean más acertados para reconocer las oraciones gramaticales que las agramaticales nos permite suponer que su internalización no es tan fina como la que encontramos en el grupo (A). El estado final, al igual que en el grupo anterior, es el reflejo de esta internalización diferenciada.

Gráfica 2



Serie 1: 1ª. Propiedad/ aciertos (G y NG).

Serie 2: 1ª. Propiedad/ errores (G y NG).

Serie 3: 2ª. Propiedad/aciertos (G y NG).

Serie 4: 2ª. Propiedad/errores (G y NG).

Serie 5: 3ª. Propiedad/errores (G y NG).

Serie 6: 3ª. Propiedad/errores (G y NG).

En esta gráfica podemos apreciar que los porcentajes de las series 1, 3 y 5 están por arriba del 100%. La razón es la misma que dimos para la gráfica anterior.

Para terminar este primer bloque sólo nos resta decir que la hipótesis, la cual aparece en el cuadro siguiente, que nos planteamos al inicio de este trabajo, se confirmó en parte porque efectivamente sí se internalizaron las propiedades de forma diferenciada y sí hubo deficiencias en la tercera, más de las que pensábamos encontrar, sobre todo para el grupo (B). La última parte de la hipótesis no se confirmó porque sí hubo diferencias y algunas deficiencias en cuanto a su internalización de las dos primeras propiedades.

Hipótesis 1: Es posible que hayan internalizado las tres propiedades del parámetro de manera diferenciada, mostrando algunas dificultades con la tercera. En cuanto a la primera y segunda, en general, no habrá diferencias ni deficiencias.

## II. El expletivo de existencia

Es este segundo bloque presentaremos las conclusiones en función de los dos objetivos que nos planteamos. El primero dice así:

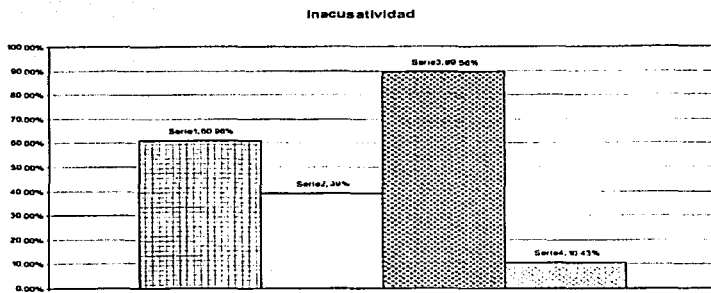
Objetivo 1. Cómo conceptualizan el pronombre expletivo de existencia.

Tanto el grupo (A) como el (B) tienen una conceptualización muy similar. Ambos son reuentes a aceptar como gramaticales oraciones que incluyen verbos inacusativos que no indiquen 'existencia' por lo cual nos inclinamos a sugerir que *sus juicios fueron guiados por aspectos semánticos*. La valoración que hicieron de construcciones con el expletivo y verbos inergativos, anticausativos y transitivos son significativamente más acertadas, como podemos apreciar en la gráfica 3, lo que nos hace suponer que *sí deben tener internalizada una diferencia entre estos tipos de verbos*



y los *inacusativos*, en la dirección que hemos venido apoyando en este trabajo en cuanto a la posición de base en que se generan los argumentos de los diferentes tipos de verbos.

Gráfica 3



Serie 1: aciertos/ verbos inacusativos (G).

Serie 2: errores/ verbos inacusativos (G)

Serie 3: aciertos/otros verbos (NG).

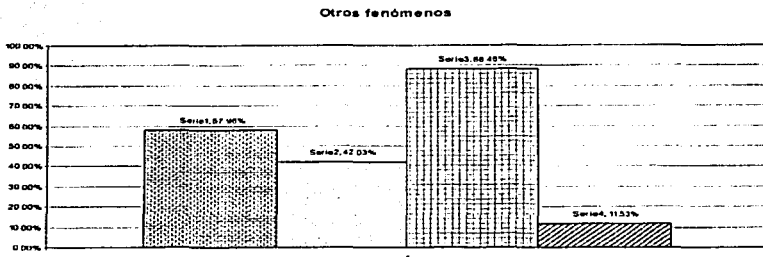
Serie 4: errores/otros verbos (NG).

En la gráfica se encuentran los totales para todos los sujetos, sin considerar su pertenencia a un grupo u otro por la razón apuntada líneas arriba.

En lo que respecta a los otros fenómenos (la definidad, la concordancia, el marcado excepcional de Caso y las construcciones con verbos de ascenso) ambos grupos tuvieron mucha más facilidad para reconocer las construcciones agramaticales que las gramaticales. El total de errores que cometieron para reconocer oraciones gramaticales se aproxima al 50% en los dos grupos, y por lo tanto está muy cercano al total de aciertos. Una posible explicación de estos resultados es que algunas de estas construcciones les pueden parecer muy marginales, tal vez en el límite entre gramaticales y agramaticales y por eso se inclinaron a rechazarlas. La gráfica 4 nos

permite apreciar cómo conceptualizan los fenómenos de definidad, concordancia, marcado excepcional de Caso y construcción de ascenso.

Gráfica 4



Serie 1: aciertos/ otros fenómenos (G).

Serie 2: errores/ otros fenómenos (G).

Serie 3: aciertos/ otros fenómenos (NG).

Serie 4: errores/ otros fenómenos (NG).

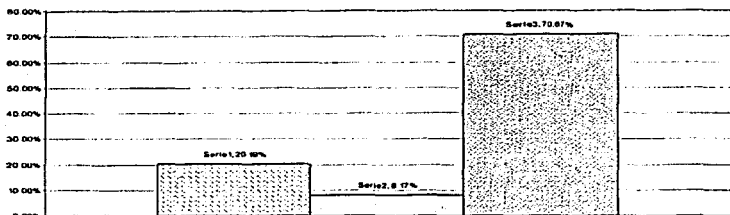
A continuación pasaremos a la segunda pregunta que nos planteamos, la cuál dice así:

¿Cuál es la función sintáctica que le asignan al expletivo de existencia?

Del tercer instrumento, incluyendo a los dos grupos, tenemos dos respuestas concretas de cuál es la función sintáctica del expletivo, como podemos apreciar en la gráfica 5.

Gráfica 5

Función sintáctica del expletivo (1a. parte)



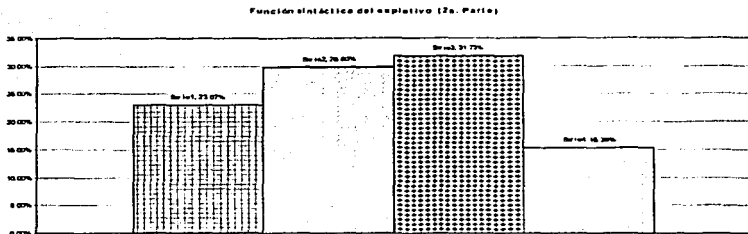
Serie 1: El expletivo es el sujeto de la oración.

Serie 2: El expletivo es parte del verbo.

Serie 3: No lo consideraron en absoluto, el sujeto es la frase determinante postverbal.

La gran mayoría de los sujetos se inclinó a reconocer a la frase determinante postverbal como el sujeto de la frase y sólo un pequeño grupo reconoció al expletivo como sujeto de la oración. Un grupo marginal se inclinó por decir que el expletivo forma parte del verbo. Ahora bien, como este resultado no resuelve qué pasa con el resto de los sujetos que se encuentran representados en la tercera serie, necesitamos del cuarto y último instrumento. Los resultados los podemos apreciar en la gráfica 6, donde se repiten dos de las respuestas anteriores y aparecen otras nuevas. La respuesta a cuál es la función sintáctica del expletivo la encontramos después de la gráfica.

Gráfica 6.



- Serie 1: El expletivo es el sujeto de la oración.  
 Serie 2: El expletivo es parte del verbo de la oración.  
 Serie 3: El expletivo es un adverbio.  
 Serie 4: El expletivo tiene otra función.

En este instrumento hubo un aumento porcentual para las respuestas donde los sujetos pensaban que el expletivo era el sujeto de la oración y para los que pensaban que era parte del verbo. Sin embargo, agregaron una función que no había aparecido en los resultados anteriores. De acuerdo con los sujetos, en algún tipo de construcción inacusativa el expletivo tiene en realidad una función referencial, esto es, no es un pronominal determinante sino un adverbio. En el capítulo anterior discutimos este resultado con detalle. Creemos que en muchos casos, los sujetos forzaron un cierto tipo de interpretación para justificar su respuesta y enmarcar 'there' con una función con la cual no sentían incertidumbre en cuanto a su función. De cualquier forma, esto es una evidencia indirecta que nos indica que no reconocen al expletivo como sujeto gramatical de la oración.

Por último, las hipótesis que nos planteamos al inicio de este trabajo, y que repetimos en el cuadro de abajo, se confirmaron. Efectivamente muchos profesores no reconocieron al expletivo de existencia como el sujeto estructural de la oración.

Asimismo, la mayoría se inclinó por reconocer a la frase determinante postverbal como el sujeto de dichas construcciones, y algunos reconocieron al expletivo como parte del verbo, especialmente cuando se trataba del verbo 'be', que tendría su equivalente al verbo 'haber' en español. A continuación intentaremos explicar por qué no reconocieron al expletivo como sujeto.

Hipótesis 2. Muchos profesores tendrán problemas para reconocer el expletivo de existencia como sujeto estructural de la oración.

Hipótesis 3. Es probable que reconozcan a la frase determinante postverbal como el sujeto de dichas construcciones.

Hipótesis 4. Algunos profesores reconocerán al expletivo como parte del verbo en construcciones con el expletivo de existencia.

### III. La explicación teórica

Lo que dijimos en el apartado anterior con respecto a qué función sintáctica le asignan al expletivo de existencia sólo nos indica cómo lo han conceptualizado, pero no nos dice el porqué. En este último apartado trataré de dar una explicación al respecto considerando alguna caracterización de este tipo de construcciones dentro del marco del Programa Minimalista y así lograr el último objetivo que me propuse en este trabajo, que dice así:

Objetivo: Si alguna de las aproximaciones teóricas dentro del marco del PM puede acercarnos a una explicación de por qué el expletivo de existencia no es reconocido como sujeto estructural de la oración, cuál es esa aproximación.

En principio, creemos que sí hay forma de explicar, dentro del marco del PM, por qué el expletivo de existencia no es reconocido como sujeto estructural de la oración. Ahora bien, con respecto a la explicación, consideramos que es más bien una combinación de varias explicaciones las que nos pueden ayudar. Veámoslas.

Si efectivamente, como aceptamos en el capítulo tres, el expletivo 'there' es un ítem léxico cuasi-puro, esto podría, parcialmente, dar cuenta del hecho que no lo reconozcan como sujeto de la oración. De alguna manera, los sujetos lo tratan como tal, como un elemento 'cuasi-puro', pero que debe estar ahí por algo. Al respecto cabe recordar que de los 52 sujetos que participaron en el estudio sólo uno afirmó que el expletivo no tenía ninguna función. Es claro que ellos intuyen que tiene alguna función, aunque no todos aceptan que esta función sea la de sujeto de la oración, lo cual también podría estar ligado a los resultados que obtuvieron en cuanto a la primera propiedad del parámetro.

Otra razón por la cual no lo reconocen como sujeto de la oración es que este ítem tiene rasgos- $\phi$  [-interpretables] y su función es borrar los rasgos- $\phi$  [-interpretables] del PPE de [T], a través de la operación de concordancia ('agree'). Esto explica su presencia en la posición del especificador de [T] [Spec, T], pero de acuerdo con los sujetos el hecho que ocupe esta posición no es suficiente para considerarlo sujeto de la oración.

Por otro lado, el hecho que la frase determinante postverbal sí tenga rasgos- $\phi$  completos y que, además por tratarse de verbos inacusativos esta frase se genere como complemento del verbo léxico, esto podría ayudarnos a entender por qué lo identifican como el sujeto de la oración. Recordemos que inclusive un sujeto comentó que el sujeto está "desplazado" de su posición de sujeto por el expletivo. Este último hecho aunado a la explicación teórica, que asumimos como plausible, de que cotejaría sus rasgos- $\phi$  a distancia sin necesidad de que haya ningún movimiento, nos dan los argumentos que consideramos explican la manera como han internalizado tanto el expletivo como la frase determinante postverbal. Recordemos que, al fusionar ('merge'), el expletivo la posición de [Spec, T] ya no está disponible para que la FD postverbal ascienda. Ésta

tiene que cotejar sus rasgos- $\phi$  a través de la operación concordancia a distancia ('long-distance agreement') entre el rastreador/objetivo ('probe/goal'), esto es entre [T] y la FD postverbal. Con este cotejo de rasgos- $\phi$  a través de concordancia a distancia también se explica que permanezca *in situ*, en la posición de base en la que fue generada. Al hacerlo se borran los rasgos- $\phi$  de [T].

Por último, especulando en el sentido de que el expletivo tuviera rasgo de Caso nominativo y que estos pudieran ser cotejados con el rastreador ('probe') [T], daría pie a que se estableciera una relación de concordancia cercana de Caso entre el verbo léxico como 'rastreador' ('probe') y la FD postverbal como 'objetivo' ('target'). Esta concordancia de Caso pudiera ser de Caso partitivo puesto que, en general, las construcciones con el expletivo son con frases determinantes indefinidas.

En suma, las razones por las cuales la FD es identificada como sujeto serían las siguientes:

- o Que como único argumento interno de un verbo inacusativo pueda permanecer en su posición de base.
- o Que en su posición de base, *in situ*, pueda cotejar a distancia sus rasgos- $\phi$  completos y su rasgo de Caso con el rastreador [T], cotejo que podemos encontrar entre el sujeto y [T] en otro tipo de construcciones.
- o Que a pesar de que la frase determinante es el "sujeto" de la oración, ésta ha sido "desplazada" por la fusión ('merge') del expletivo.
- o Que el expletivo es un ítem 'cuasi-puro' y puesto que sus rasgos  $\phi$  son [-interpretables] no hay concordancia entre éste y el verbo de la oración.
- o Que por la función que cumple el expletivo, se justifica que aparezca en la posición de (spec, T).

Para terminar, quisiéramos hacer algunas consideraciones finales en torno al trabajo que hemos llevado a cabo.

Como hemos afirmado en varias ocasiones, nuestro acercamiento al expletivo de existencia tuvo como marco el parámetro de sujeto nulo, puesto que ubicamos su presencia dentro de la primera propiedad del mismo. A la luz del programa minimalista, hay un replanteamiento del problema en el sentido del papel que juegan los rasgos- $\phi$  [ $\pm$ interpretables] tanto de las categorías sustantivas como funcionales. En este sentido, si bien se puede reconocer una relación entre la primera propiedad del parámetro y la presencia de los expletivos, las explicaciones se amplían. No son suficientes las explicaciones del parámetro. Asimismo, existe una discusión sobre el PPE, ahora visto como un rasgo- $\phi$  [-interpretable] por Chomsky (2000 y 2001). Esta es una línea de investigación que se puede profundizar.

Otro aspecto que debemos hacer notar es el hecho que tal y como fue planteado el instrumento para investigar el parámetro, fuimos más allá de lo que normalmente observamos en estudios similares. La razón es que los reactivos incluían el fenómeno de la omisión o inversión del sujeto en su totalidad y no nos restringimos a dar sólo el opuesto de una oración gramatical. Reconocemos, asimismo, que en el diseño del cuarto instrumento debimos haber buscado algún ejemplo que forzara a los sujetos a descartar la función referencial y que se concentraran en la función expletiva. Por último, los resultados que obtuvimos aquí se pueden completar si en estudios posteriores se incluyen tareas de reconocimiento de los aspectos que causan la agramaticalidad de las oraciones.

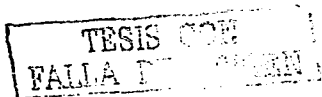
Asimismo, creemos que este trabajo puede contribuir a la discusión de estados terminales de procesos de adquisición de segunda lenguas, que como indicamos en el capítulo I, no es un área que se haya investigado con el mismo entusiasmo con el que se



han investigado procesos de adquisición en segunda lenguas en estados iniciales y de transición. En la actualidad empiezan a aparecer discusiones en torno a este punto. Al respecto White (2000: 145) comenta que:

"In L1 acquisition, the working assumption is that all acquirers of the same language or dialect achieve essentially the same end-state. But this is not the case in L2 acquisition, where we have relatively little idea of what the steady state grammar looks like."

Finalmente, como mencionamos al final del capítulo III, queda abierta la posibilidad de seguir estudiando construcciones con el expletivo de existencia desde una perspectiva teórica, partiendo de propuestas planteadas dentro del programa minimalista. Por ejemplo la posibilidad de que el expletivo tenga rasgos- $\phi$  de [número] y que haya una relación entre estos rasgos y la indefinición de las frases determinantes que introducen y el Caso partitivo que cotejarían éstas.



**ANEXO A**

**Instrucciones.** Lea las siguientes oraciones y decida si son posibles en inglés, esto es si son gramaticales, o no son posibles, agramaticales. Para cada oración escriba una 'X' en el paréntesis correspondiente: gramatical (G) o no gramatical (NG).

- |   | G   | NG  |
|---|-----|-----|
| 1. Which student do you think is the most talented?                           | ( ) | ( ) |
| 2. 'Chris is arrogant', said he.  | ( ) | ( ) |
| 3. Go to the office and tell her that.  | ( ) | ( ) |
| 4. Which writer did you say that wrote ' <i>El Quijote</i> '?                 | ( ) | ( ) |
| 5. It annoyed George that Mary lost her keys again.                           | ( ) | ( ) |
| 6. Seems to be a problem with this analysis.                                  | ( ) | ( ) |
| 7. Last week Julio was on vacation and so was I.                              | ( ) | ( ) |
| 8. Who do you believe will be the next ' <i>rector</i> ' of the <i>UNAM</i> ? | ( ) | ( ) |
| 9. I saw Sally yesterday, is very thin.                                       | ( ) | ( ) |
| 10. There arrived an old man with a message for you.                          | ( ) | ( ) |
| 11. Who do you think that will win the presidential election?                 | ( ) | ( ) |
| 12. When my father was a boy, lived in Veracruz.                              | ( ) | ( ) |
| 13. Tom came early and then left in a hurry.                                  | ( ) | ( ) |
| 14. Who did you say cheated on the exam?                                      | ( ) | ( ) |
| 15. Amy believes that will telephone her boyfriend soon.                      | ( ) | ( ) |
| 16. ' <i>Why should I?</i> ', said the president.                             | ( ) | ( ) |
| 17. Which books did you say that were on sale?                                | ( ) | ( ) |
| 18. Mary expects that will arrive her package tomorrow.                       | ( ) | ( ) |
| 19. What TV program did you say they watched last night?                      | ( ) | ( ) |
| 20. Surprises me that you hate pop music.                                     | ( ) | ( ) |
| 21. Who did you say that arrived late?  | ( ) | ( ) |
| 22. Had I known it, I would have told you.                                    | ( ) | ( ) |

**Anexo B**

**Instrucciones.** De las siguientes oraciones, hay unas que son posibles en inglés, esto es son gramaticales y otras que no lo son, son agramaticales. Escoja para cada una, si es gramatical (G) o si no lo es (NG) marcando con una 'X' el paréntesis correspondiente.

- |   | G   | NG  |
|---|-----|-----|
| 1. There were two suspects arrested last night.                             | ( ) | ( ) |
| 2. There laughed a stranger at me.  | ( ) | ( ) |
| 3. Yesterday, there took Peter the dog for a walk.                          | ( ) | ( ) |
| 4. There have always existed different ways of thinking about the universe. | ( ) | ( ) |
| 5. I expect there to be a book on the shelf.                                | ( ) | ( ) |
| 6. There arrived many new students.   | ( ) | ( ) |
| 7. There seemed to be someone living there.                                 | ( ) | ( ) |
| 8. There has apologized Frank.  | ( ) | ( ) |
| 9. There has arisen a terrible conflict.                                    | ( ) | ( ) |
| 10. There complained many people about the new taxes.                       | ( ) | ( ) |
| 11. There waved my father at the window.                                    | ( ) | ( ) |
| 12. There sank an oil vessel last week.                                     | ( ) | ( ) |
| 13. There came a cry of anguish from inside the house.                      | ( ) | ( ) |
| 14. There appeared a ghostly face at the window.                            | ( ) | ( ) |
| 15. There telephoned a woman looking for you.                               | ( ) | ( ) |
| 16. There was several mistakes in the essay.                                | ( ) | ( ) |
| 17. There were many students complaining about the exam.                    | ( ) | ( ) |
| 18. There were Sally, Pat and John watching TV.                             | ( ) | ( ) |
| 19. There are the women working in the garden.                              | ( ) | ( ) |
| 20. They want there to be someone in the office all day.                    | ( ) | ( ) |
| 21. There has arisen several problems.                                      | ( ) | ( ) |
| 22. There is his book on the table.   | ( ) | ( ) |
| 23. There are the girls playing outside.                                    | ( ) | ( ) |
| 24. I want there someone here at 6:00.                                      | ( ) | ( ) |

**Anexo C**

**Instrucciones.** Lea las siguientes oraciones y para cada una encierre en un círculo el sujeto y subraye el verbo.

1. There is a problem, isn't there?
2. It rained a lot last year.
3. There appeared a new journal on the market.
4. There occurred a diplomatic incident between Mexico and Cuba.
5. It usually takes him one hour to get to school.
6. There used to be another big tree behind my house.
7. This year it snowed in Paris.

**Anexo D**

**Instrucciones.** Lea la pregunta que aparece a continuación y los dos ejemplos que le siguen. Para contestarla, escoja una de las opciones que se le brindan escribiendo una 'X' en el paréntesis correspondiente. Si ninguna opción le satisface escriba su propia respuesta.

o ¿Qué única función tiene 'there' en ambas oraciones?

1. *There were several solutions to the problem.*
2. *In front of the house, there stands an old statue.*
  - o No sé/ No estoy seguro(a) ( )
  - o Es parte del verbo ( )
  - o Es el sujeto de la oración ( )
  - o No tiene función ( )
  - o Es un adverbio de lugar ( )
  - o Es parte del sujeto de la oración ( )
  - o Otra: \_\_\_\_\_  
(Por favor escriba)

**Referencias bibliográficas**

- Abney, S. (1987) *The English noun phrase in its sentential aspect*. Doctoral dissertation, MIT.
- Belletti, A. (1988) *The Case of Unaccusatives*. *Linguistic Inquiry*, 19:1-34.
- Burzio, L. (1986) *Italian syntax. A Government-Binding Approach*. Dordrecht: Reidel.
- Cardinaletti, A. (1997) *Agreement and Control in Expletive Constructions*. *Linguistic Inquiry* 28: 521-533.
- Celce-Murcia, M. & Larsen-Freeman, D. (1999) *The Grammar Book*. Second edition. Heile and Heile Publishers.
- Chomsky, N. (1975) *Reflections on Language*. New York: Pantheon.
- Chomsky, N. (1980) *Rules and Representations*. Oxford: Basil Blackwell.
- Chomsky, N. (1981) *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- Chomsky, N. (1982) *Some Concepts and Consequences of the Theory of Government and Binding*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1986) *Knowledge of Language: Its nature, Origin and Use*. New York: Praeger.
- Chomsky, N. (1988) *Language and problems of Knowledge: The Managua Lectures*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1991) *Some notes on economy of derivation and representation*. En *Principles and Parameters in Comparative Grammar*, ed. R. Freidin, 417-545. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1993) *A minimalist program for linguistic theory*. En *The View from Building 20*, eds. K. Hale & S. J. Keyser, 1-52. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1995a) *Categories and transformations*. En *The Minimalist Program*, 219-394. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (1995b) *The Minimalist Program*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (2000) *Minimalist inquiries: The framework*. En *Step by Step. Essays on Minimalist Syntax in Honor of Howard Lasnik*, eds. R. Martin, D. Michaels y J. Uriagereka, 80-155. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Chomsky, N. (2001) *Derivation by Phase*. En *Ken Hale. A life in Language*, ed. M. Kenstowicz, 1-52. Cambridge, Mass.: MIT Press.

- Chomsky, N., & H. Lasnik (1995) The theory of principles and parameters. En Chomsky 1995b, 13-127.
- Cook, V. J. & M. Newson (1996) *Chomsky's Universal Grammar: An Introduction*. Second Edition. Oxford: Blackwell.
- Dikken, Marcel den (1995) Binding, expletives, and levels. *Linguistic Inquiry* 26: 347-354
- Ellis, R. (1991) Grammaticality Judgments and Second Language Acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 13, 161-186.
- Fernández, O. & Táboas, S. (1999) Construcciones impersonales no reflejas. En *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. 2. Dirigido por I. Bosque & V. Demonte, 1723-1778. Madrid: Espasa Calpe.
- Gass, Susan M. (1994) The reliability of second language grammaticality judgments. En *Research methodology in second-language acquisition*, eds. E. Tarone, S. Gass and A. Cohen, 303-322. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum.
- Goodall, G. (2001) The EPP in Spanish. En *Objects and other Subjects. Grammatical Functions, Functional Categories and Configurationality*, eds. W. Davies & S. Dubinsky, 193-223. Dordrecht: Kluwer.
- Groat, E. M. (1995) English Expletives: A Minimalist Approach. *Linguistic Inquiry* 26: 354-364.
- Groat, E. M (1999) Raising the Case of Expletives. En *Working Minimalism*, eds. S. Epstein & N. Hornstein, 27-43. Cambridge, Mass.: MIT Press
- Grohmann, K. et al. (2000) No More EPP. En *WCCFL 19. Proceedings of the 19<sup>th</sup> West Coast Conference of Formal Linguistics*, eds. R. Billerey & B. Lillehaugen, 153-166. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Haegeman, L. (1994) *Introduction to government and binding theory*. Second Edition. Oxford: Blackwell.
- Haegeman, L & Guéron, J. (1999) *English Grammar. A Generative Perspective*. Oxford: Blackwell.
- Hawkings, R. (2001) *Second Language Syntax. A Generative Introduction*. Oxford: Blackwell.
- Huang, C.-T. J. (1984) On the distribution and reference of empty pronouns. *Linguistic Inquiry* 15, 531-574.
- Hyams, N. (1994) V2, Null Arguments and COMP Projections. En *Language Acquisition Studies in Generative Grammar*, eds. T. Hoekstra & B. Schwartz, 21-55. Amsterdam: John Benjamins.

- Jaeggli, O & K. Safir (eds.) (1989) *The Null Subject Parameter*. Dordrecht: Kluwer.
- Jonas, D. (1996) Clause Structure, Expletives and Verb Movement. En *Minimal Ideas. Syntactic Studies in the Minimalist Framework*, eds. W. Abraham, S. D. Epstein *et al.*, 167-188. Amsterdam: John Benjamins.
- Krashen, S. (1981) *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford: Pergamon Press.
- Koopman, H. & D. Sportiche. (1991) The position of subjects. *Lingua* 85, 211-258.
- Larson, R. (1988) On the double object construction. *Linguistic Inquiry*, 19:335-391.
- Larson, R. (1990) Double objects revisited: reply to Jackendoff. *Linguistic Inquiry*, 21:589-632.
- Lasnik, H. (1992) Case and Expletives: notes toward a parametric account. *Linguistic Inquiry*, 23: 381-405.
- Lasnik, H. (1995) Case and Expletives Revisited: On Greed and Other Human Failings. *Linguistic Inquiry*, 26: 615-633.
- Lasnik, H. (1999) *Minimalist Analysis*. Oxford: Blackwell.
- Leech, Geoffrey *et al.* (eds.) (1999) *Longman Grammar of Spoken and Written English*. London: Pearson Education Limited.
- Leow, Ronald P. (1996), Grammaticality judgment tasks and second-language development. En *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics*, eds. J. Alatis, C. Strachle, *et al.*, 126-139. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Liceras, J. M. (1988) Syntax and stylistics: more on the pro-drop parameter. En *Learnability and Second Languages*, eds. J. Pankhurst, M. Sharwood-Smith & P. van Buren, 71-93. Dordrecht: Foris.
- Liceras, J. M. (1989) On some properties of the 'pro-drop' parameter: looking for missing subjects in non-native Spanish. En *Linguistic Perspectives in Second Language Acquisition*, eds. S. Gass & J. Schachter, 109-133. Cambridge, Mass.: Cambridge University Press.
- Liceras, J. M. (1996) *La Adquisición de las Lenguas Segundas y la Gramática Universal*. Madrid: SINTESIS.
- Liceras, J. & Díaz, L. (1999) Topic-drop versus pro-drop: null subjects and pronominal subjects in the Spanish L2 of Chinese, English, French, German and Japanese speakers. *Second Language Research*, 15, 1, 1-40.
- Ouhalla, J. (1994) *Introducing Transformational Grammar. From Rules to Principles and Parameters*. London: Arnold.

Perlmutter, D. (1978) Impersonal passives and the unaccusative hypothesis. En *Proceedings of the Fourth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley Linguistics Society, University of California, Berkeley.

Pollock, J.-Y. (1989) Verb movement, Universal Grammar, and the structure of IP. *Linguistic Inquiry* 20, 365-424.

Radford, A. (1997) *Syntactic Theory and the Structure of English. A Minimalist Approach*, Cambridge: Cambridge University Press.

Rizzi, L. (1982) *Issues in Italian syntax*. Dordrecht: Foris.

Rizzi, L. (1986) Null objects in Italian and the theory of *pro*. *Linguistic Inquiry* 17, 501-557.

Rizzi, L. (1997) A parametric approach to comparative syntax: properties of the pronominal system. En *The New Comparative Syntax*, ed. L. Haegeman, 268-285. London: Longman

Rizzi, L. (2000) *Comparative Syntax and Language Acquisition*. London: Routledge.

Roebuck, R. F. et al. (1999), Null subjects, filled CPs and L2 acquisition. *Second Language Research*, 15, 3, 251-282.

Sabel, J. (2000) Expletives as Features. En WCCFL 19. *Proceedings of the 19<sup>th</sup> West Coast Conference of Formal Linguistics*, eds. R. Billerey & B. Lillehaugen, 411-424. Somerville, MA: Cascadilla Press.

Sinclair, J. H. (ed.) (1990) *COBUILD English Grammar*. London: Collins

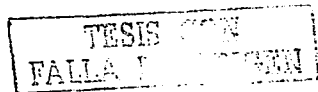
Sportiche, D. (1988) A theory of floating quantifiers and its corollaries for constituent structure. *Linguistic Inquiry* 19, 425-449.

Treviño, E. (1997) Sobre el PPE, expletivos y otras propiedades en español. En *Varia Lingüística y Literaria. 50 años del CELLE*. 1. Lingüística, eds. R. Barriga y P. Butragueño, 125-142. México: El Colegio de México.

White, L. (1985) The 'pro-drop' parameter in adult second language acquisition. En *Language Learning. A Journal of Applied Linguistics*, 35, 5, 47-62.

White, L. (1986) Implications of parametric variation for adult second language acquisition: an investigation of the pro-drop parameter. En *Experimental Approaches to Second Language Acquisition*, ed. V. Cook, 55-72. London: Pergamon Press.

White, L. (1989) *Universal Grammar and Second Language Acquisition*. Amsterdam: John Benjamins.





White, L. (2000) *Second Language Acquisition: From Initial to Final State*, En *Second Language Acquisition and Linguistic Theory*, ed. J. Archibald, 130-155. Oxford: Blackwell.

TESE  
FALLA L. UGEN